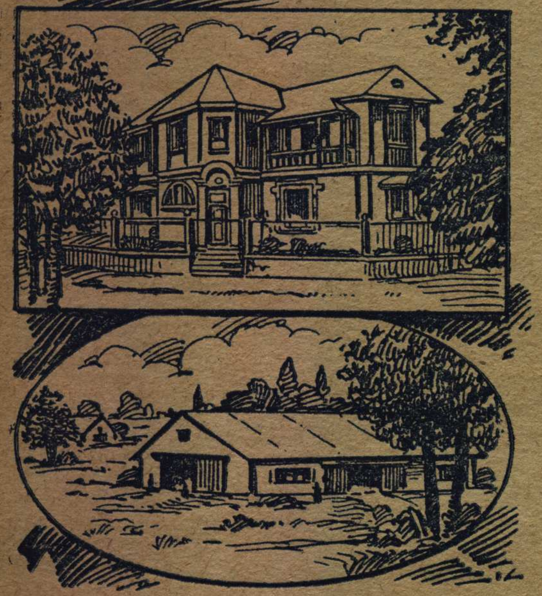
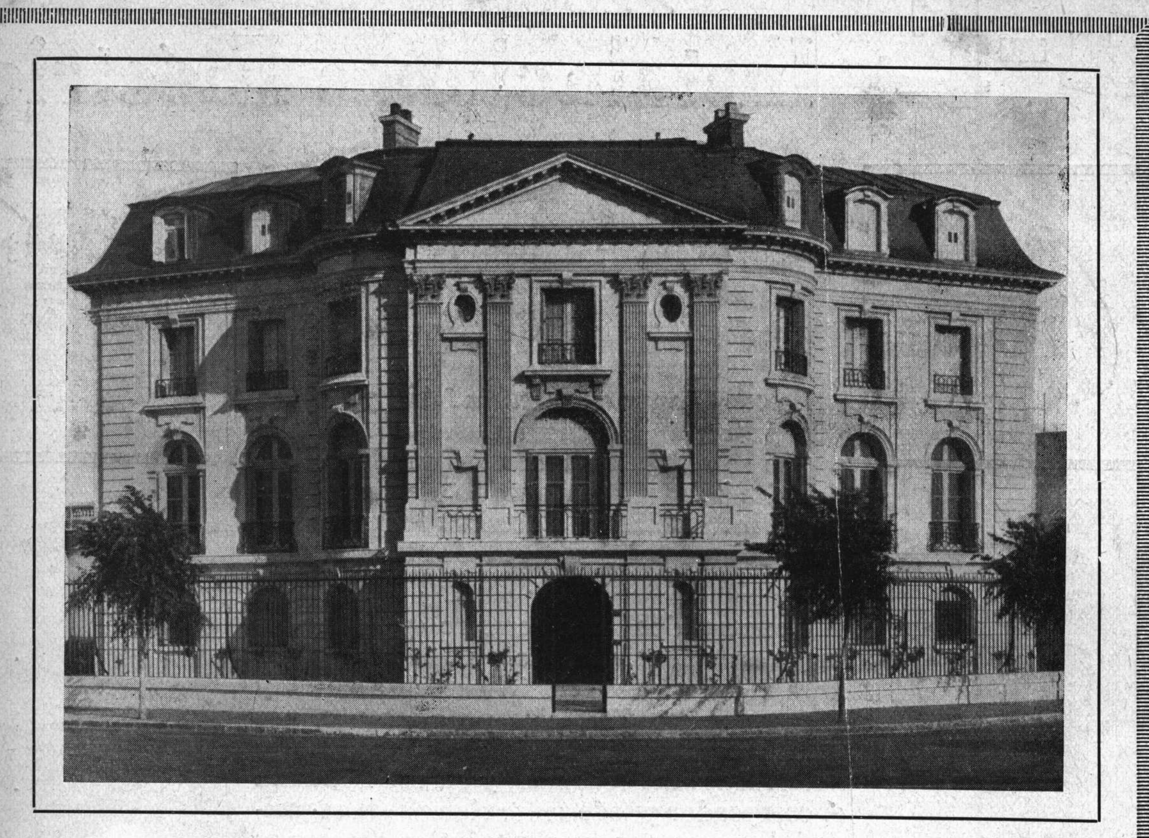


ÑO XII JULIO de 1926 NÚME

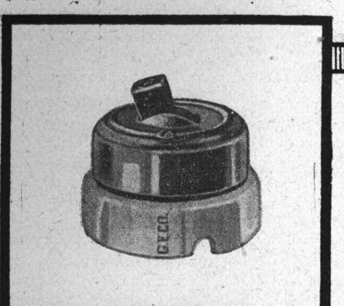

RED
GALVANIZED
IRON PAINT
SYNOLEO
41
HOUSE PAINT
ZEBRA
TIPO Nº1
EN PASTA



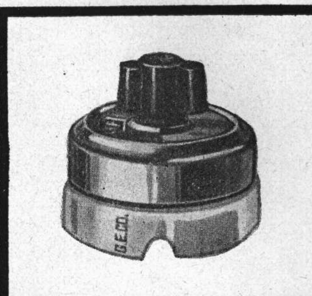


Propiedad del Sr. Carlos Alfredo Tornquist
Arquitecto: Alejandro Bustillo

G-E Accesorios para Instalaciones Eléctricas



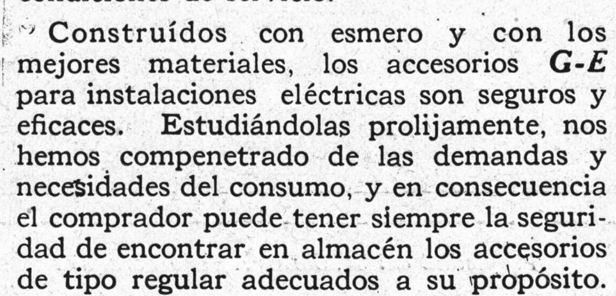




La consumada experiencia fabril y técnica que posee la Compañía ***General Electric*** y que se refleja en todos sus productos, le permite fabricar un surtido de accesorios para instalaciones eléctricas capaces de satisfacer cumplidamente todas las distintas condiciones de servicio.

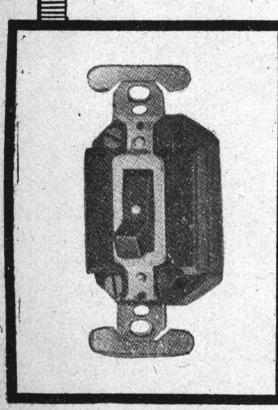
Construídos con esmero y con los mejores materiales, los accesorios ***G-E*** para instalaciones eléctricas son seguros y eficaces. Estudiándolas prolijamente, nos hemos compenetrado de las demandas y necesidades del consumo, y en consecuencia el comprador puede tener siempre la seguridad de encontrar en almacén los accesorios de tipo regular adecuados a su propósito.

El servicio técnico de la ***G-E*** está a disposición de nuestros favorecedores para estudiar los requisitos de sus respectivos casos y recomendarles los accesorios apropiados al objeto que se proponen.

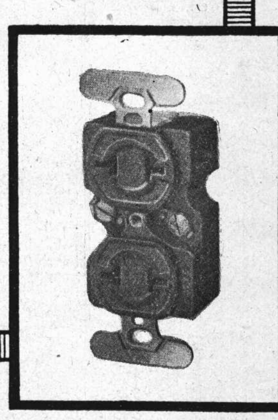












GENERAL ELECTRIC

(SOCIEDAD ANONIMA)

Exposición y Salas de Ventas: AVENIDA DE MAYO 560

ADMINISTRACIÓN:
AVENIDA DE MAYO 560
VICTORIA 557

Teléfonos
UNIÓN TELEF. 6480 - 81 - 82, AVENIDA
COOP. TELEF. 2586, CENTRAL

BUENOS AIRES

Sucursales: En Tucumán, 24 de Septiembre 550

En Rosario de Santa Fe: Córdoba 1353-7

En Montevideo (R. O.): Uruguay esq. Ciudadela

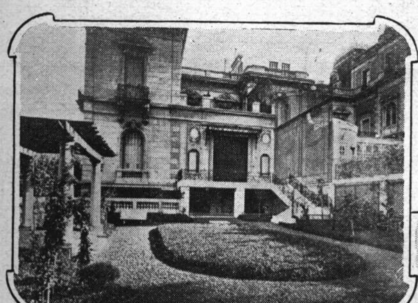
Sucursal en Córdoba: Av. General Paz 182

Depositarios en Mendoza: Srs. DAWBARN, MOFFAT Y EVANS
Necochea 185

Depositarios en Santa Fe: Sres. St. GERMAIN Y GAGNETEN
San Jerónimo 697

TECHADO RU-BER-OID

SIEMPRE IGUAL: EFICAZ Y PERMANENTE



**Residencia del Señor
P. BIDONDO - Maipú 1216
Buenos Aires**



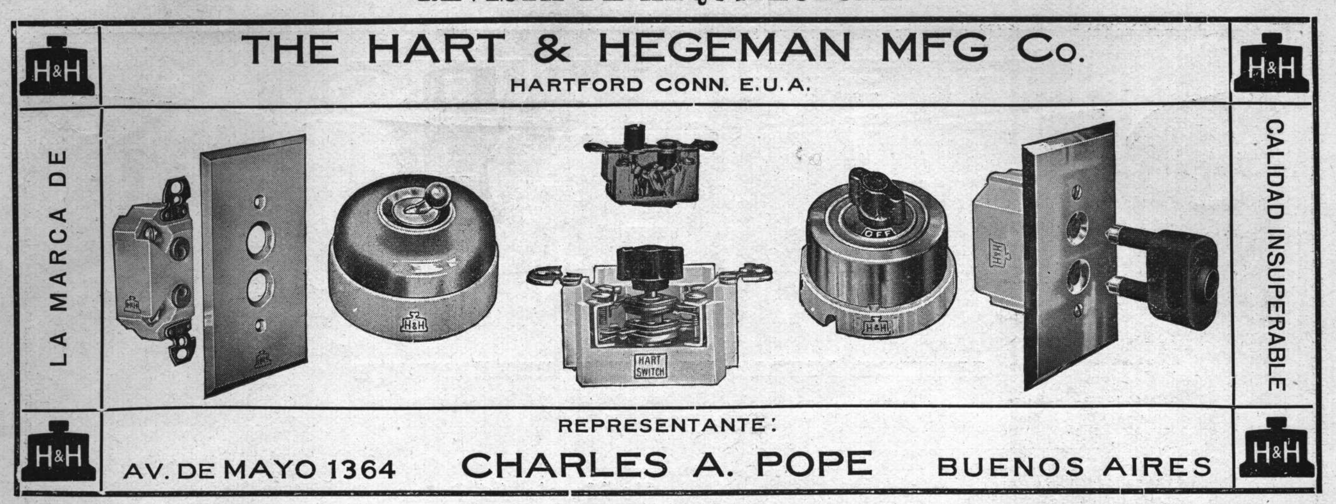
Estos jardines, construidos sobre Techado Armado RUBEROID, son una demostración de la seguridad que se tiene en la eficacia de este sistema de techar. El Techado Armado RUBEROID es insubstituible cuando se desea obtener una impermeabilización absoluta. De ahi que lo adopten los arquitectos y constructores de más renombre para evitar en los edificios (nuevos o viejos) las infiltraciones de agua.

El Techado RUBEROID une a su bien probada impermeabilidad la conveniencia de una colocación rápida y sencillísima.

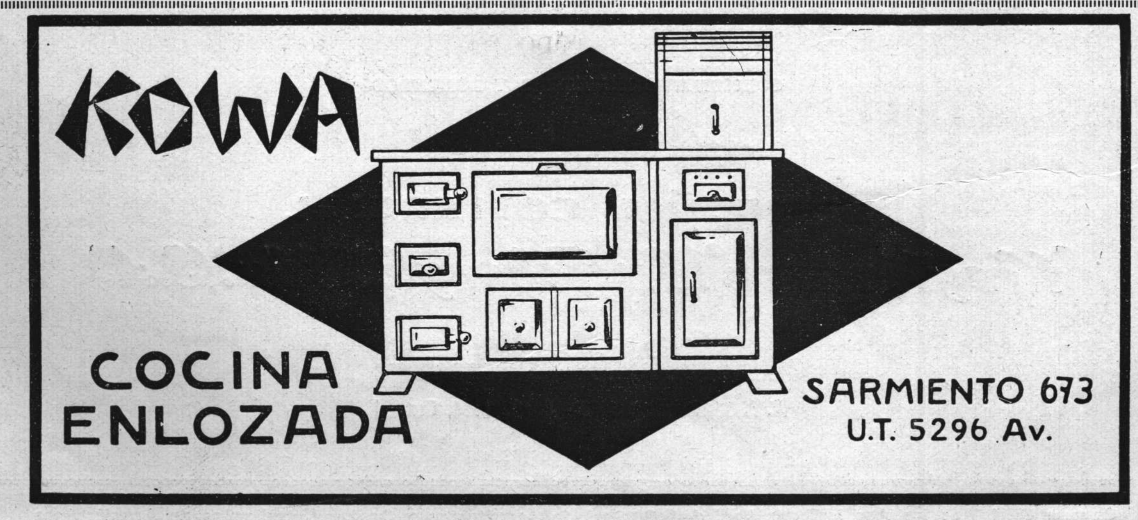
SOLICITENOS MUESTRAS Y FOLLETOS

COMPAÑIA COMERCIAL
Kreglinger & Van Peborgh Ltda. (S.A.)

CHACABUCO 70 - Buenos Aires
U. T. 33, Avenida 5477 - Coop. 3424, Central


H&H
THE HART & HEGEMAN MFG Co.
HARTFORD CONN. E.U.A.
LA MARCA DE
CALIDAD INSUPERABLE
OFF
HART SWITCH
REPRESENTANTE:
AV. DE MAYO 1364
CHARLES A. POPE
BUENOS AIRES




KOWA
COCINA
ENLOZADA
SARMIENTO 673
U.T. 5296 Av.

REVISTA DE ARQVITECTVRA

PVBLICACION MENSVAL

ORGANO OFICIAL DE LAS ASOCIACIONES

Sociedad Central de Arquitectos — Centro Estudiantes de Arquitectura

Redacción y Administración: LAVALLE 341

U. T. 31 Retiro 2199

SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

Buenos Aires - PIEDRAS 80

U. T. 38, Mayo 6878 - Coop. 1086, Central

FUNDADA EL 18 DE MARZO DE 1886

(Con personería jurídica)

CENTRO ESTUDIANTES DE ARQUITECTURA

MAIPU 134

U. T. 38, Mayo 6878

Coop. 1086, Central

En la Facultad, Avenida 6923

IMPORTANTE:

Se ruega que toda correspondencia para la S. C. de A. sea remitida a esta dirección:

Sociedad Central de Arquitectos
Piedras 80 - BUENOS AIRES - Rep. Argentina

IMPORTANT:

The Sociedad Central de Arquitectos has moved its offices to the following address:

Sociedad Central de Arquitectos
Piedras 80 - BUENOS AIRES - Rep. Argentina

All correspondence should be sent to the above address.

ADESSENWECHSEL:

Unsere neue Adresse lautet:

Sociedad Central de Arquitectos
Piedras 80 - BUENOS AIRES - Rep. Argentina

CHANGEMENT D'ADRESSE:

Prière d'adrese la correspondance a la

Sociedad Central de Arquitectos
Piedras 80 - BUENOS AIRES - Rep. Argentina



SUMARIO

No. 67 JULIO de 1926 Año XII

UNIVERSIDAD NACIONAL DE BUENOS AIRES

Arquitectos egresados en 1928

Antonio A. Ventafridda



Víctor J. A. Bergallo



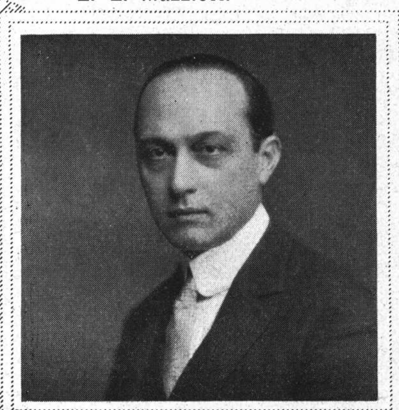
L. L. Mazziotti



Ricardo Gabrici



Simón Lagunas



José Manes



Carlos César Chanourdie



Manuel Levingston



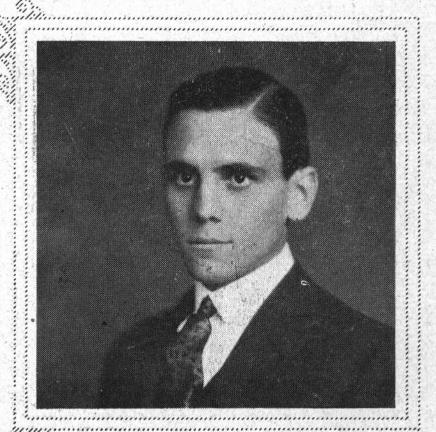
Mario J. Buschiazzo



Francisco F. Landa

LA Dirección de esta Revista se complace en presentar a los jovenes Arquitectos que acaban de terminar sus estudios, quienes en su paso por las aulas de nuestra escuela supieron acreditar sus singulares aptitudes de inteligencia y dedicación al estudio en forma digna de ejemplo.

A ellos nuestros plácemes y augurios, de una brillante y próspera actuación profesional.



Angel R. Cappelletti

Carta abierta
Al Señor Arquitecto Don Alejandro Virasoro

por el Arquitecto
Alberto Coni Molina

Buenos Aires, Junio 13 de 1926.

Buenos Aires, Junio 13 de 1926.

Distinguido colega:

Recién, hace dos días, durante un viaje que acabo de realizar a Córdoba, — en gestión oficial — he leído el artículo que Vd. publicó en la Revista de Arquitectura del mes de Mayo, el que me ha causado el peor efecto que puede imaginarse.

Había oído comentarlo mucho, y hasta se me había pedido insistentemente mi parecer sobre él, lo que me hacía esperar con ansias el momento de leerlo. Ya le digo cómo se presentó éste, y lamento muy de veras que no se haya presentado antes, declarándole sin ambajes, que si hubiera tenido conocimiento del asunto antes de su publicación, *ella no se hubiera producido,* al menos en nuestro órgano social.

No es éste un cargo velado a la dirección de la Revista, por dos razones: la primera porque no entiendo de esa clase de cargos, y la segunda porque estamos orgullosos y satisfechos de la marcha que ha impreso a nuestro órgano social su actual Dirección. Pero, como cuatro ojos ven más que dos, le repito, eso no hubiera pasado a letras de molde si hubiéramos advertido a tiempo sus conceptos, contrarios a lo que ha venido persiguiendo nuestra Sociedad desde su fundación (el año 1886): «la dignificación profesional», cuya base debe ser, *ante todo,* el mutuo respeto y consideración, la discreción y la mesura.

Para evitar errores y mal entendidos, le diré que comparto, — y conmigo estarán la mayoría de mis colegas, — sus ideas de renovación racional, que entiendo deben ser llevadas a cabo, sin precipitaciones, ni *entusiasmos febriles.* No soy partidario de la imitación de la bujía chorreada, ni de la ménsula de tierra romana y he sostenido siempre que la « verdad » es lo más hermoso en el arte; eso lo sabíamos todos, sin necesidad de que se recordara. Quede ello *bien sentado.*

Pero, en lo que no estoy de acuerdo, es en la forma que ha empleado Vd. para proclamar sus ideas, que le perjudica a Vd. en primer término, pues hay armas que no enaltecen a quien las esgrime.

Para sentar una teoría, que es — en su fondo — sana y lógica, ha empleado Vd. su indiscutible talento (que no le reconozco, por adularle), en una forma inaceptable e inusitada.

En su artículo, que tiene — nadie ha de negarlo — toda la apariencia de una reclame personal, y de un justificativo de algo que, *se diría,* teme le sea vituperado, pretende Vd. cambiar la faz de la tierra al conjuro de su majestad el cubo y el cuadrado.

Para ello ha pasado Vd. por alto, — y ni hace alusión a ella — la obra meritoria de sus maestros y colegas, que vale, por lo menos, tanto como la de Vd. y ha formado nuestro ambiente, — que es para Vd. completamente despreciable. Además ofende a mansalva y sin necesidad — atribuyendo graciosamente a los demás, cualidades (¿?) y hechos que bastaba, — y para ello sí *tiene derecho* — achacárselos solamente a Vd. — si eso le interesa; — podía haber usado siempre en su exposición la primera persona, como cuando dice: « he conocido la venalidad », pero no le admito que añada que ella es « común en el arquitecto » y menos aquello de « lo que todos hacen o hicieron ».

He practicado siempre la lealtad y la he adoptado como un símbolo; de ello es una prueba evidente la confianza reiterada con que me han honrado mis colegas; jamás he atacado injustamente a nadie, y los triunfos de los demás no me han empequeñecido, han ensanchado mi corazón con nobles satisfacciones. La mayoría de nuestros colegas son luchadores de buena ley, y de mérito; ¿qué decir de nuestros maestros?, su figura austera y venerable es una evocación constante de sus buenos discípulos, y si me propusiera trazar sus perfiles, se vería surgir en primer término, con sus líneas características, la figura inconfundible del más destacado de ellos, cuya monumental obra profesional y docente habría sido nula — *a su juicio,* — por el de-

lito de haber trazado sobre sus característicAS y hermosas fachadas, unas tenues juntas de piedra!...

No necesitan, los maestros, de mis elogios, pero es una desconsideración callar sus nombres, y no mencionar su acción y la de los que los siguieron, cuando se habla de «evoluciones arquitectónicas» que no podrían concebirse si el ambiente no se hubiera preparado, justamente, por esa eficaz e indiscutible acción, ¿o cree el colega que entre el rancho de adobe y los palacios cubistas — que vendrán (cruz diablo!), no ha habido más que el caos?

Es original que a poco de ingresar Vd. a la Sociedad Central de Arquitectos, cuya importancia y utilidad reconoce por el solo hecho de solicitar su ingreso, (pero en cuya evolución y engrandecimiento no ha tenido Vd. parte alguna), toma Vd. la pluma, usando la hospitalidad que a todo intelectual brindamos, y busca llamar la atención, provocando un efecto parecido al que haría un potro en un bazar.

Decididamente me asombra que habiendo tanto qué decir, sin herir a nadie, y aunando esfuerzos, haya Vd. optado por vejar y ofender a todo el mundo, sin ninguna ventaja para Vd.; ¡muy profunda debe ser su fe en el cuadrado y en el cubo!

¿No le parece—joven discípulo,—que hay mucho que decir sobre la forma inadecuada en que se están edificando muchas obras, con fachadas futuristas, pero sin aire, ni luz, ni atractivos de ninguna clase, para la vida? ¿No le parece que su talento juvenil podría tratar—con eficacia y altura—algo de lo mucho que puede decirse sobre espacios libres, parques y paseos, orientación, urbanismo, higiene de las construcciones, etc.?

Se preocupa Vd., en cambio, y ello le hace perder toda noción de forma, de ese amor a las nuevas *formas,* y ese odio a ciertos detalles decorativos que no hacen más que vestir los esqueletos,—como la naturaleza con tanta maestría nos enseña, — esos esqueletos que Vd. quiere dejar a la vista! (¡Amo tanto las « fauses maigres » justamente porque parece que lo marcan, y en cambio lo llevan tan dulcemente vestido!).

Quiere Vd. concluir con ese inocente « modillón » que con tanta gracia retribuye las caricias de Febo, «recortando» armoniosamente la sombra de la cornisa sobre el movido friso!

Y todo porque *no es útil;* (si Vd. amara *realmente* lo útil, no escribiría estas *cosas*). ¿Por qué no nos dice Vd., que achaca este culto al detalle innecesario a la época actual, ¿cuál fué — en su tiempo — la utilidad de las hojas del capitel corintio y las del de flor de « lotus », o la de las cariátides, que podían ser reemplazadas por pilares prismáticos? ¿Cuál la necesidad de las estrias en las soberbias columnas del Partenón o del templo de Neptuno? Yo, que no creo *tan ciegamente* como Vd., en sus doctrinas, y que no quiero engolfarme en ellas sino simplemente *retrucarle,* le diré que todo eso, como las admirables bellezas de los frisos y metopas del arte antiguo, tienen la misma finalidad que nuestros bellos jardines, amenizados por alegres orquestas, en las noches estivales: endulzar nuestra vida con notas de armonía y belleza, y *neutralizar* el veneno que, a veces, nos echan, aquí y allá, los *buenos amigos.*

Y no saque Vd. la comparación del automóvil y del trasatlántico; esos son *instrumentos,* y la comparación es tan ridícula como recordar que las herramientas ya no tienen hoy las finuras del cincel de otros tiempos. Sería lindo ornamentar el mango de un martillo o el costado de una fragua, *ahora,* en el siglo de Taylor y Henry Ford!

Y para que vea Vd. cómo puede decirse, en forma correcta, lo que es su obsesión, — « la evolución artística », — le recomiendo lea en la revista « Arquitectura » (órgano de la Sociedad de Arquitectos del Uruguay), del mes de Mayo, un artículo titulado « Un cuento de Edgard Poe ». Allí verá cómo se pregona un ideal, en lenguaje fino, respetuoso y convincente, y cómo su autor, — que revela *también* excepcional talento, — quita hasta la más lejana sospecha de *interés personal,* ocultándose en el anónimo. ¡Esa es la clase de colaboración que necesitamos!

Es que las ideas expuestas sin provocaciones inútiles, se aceptan, o se estudian, más fácilmente.

La extensión de su artículo y las diversas fases que presenta, me obligan a extenderme a mi vez, más de lo que hubiera pensado y deseado, pero como su escrito llegará por nuestros corresponsales a todas partes del mundo, justo es que la réplica sea bien clara, pues ella seguirá el mismo camino, y se leerá también en la China y en Tonkin, Madagáscar y Moscú (!)

Enrostra Vd. a los colegas, entre otras cosas, falta de *valor,* palabra que Vd. usa en el sentido de *valentía,* no como sinónimo de *valer* (que es una cosa bien distinta), y esa falta—declara Vd.—que los inhibe de evolucionar,—¡muy bueno!—y eso lo dice Vd. especialmente a los jóvenes, que reconoce escasos de recursos, pero añade, poco después, que *sólo ahora* (¡!) puede ponerse por *montera* la opinión del cliente y la de sus colegas, y no

hacer ningún caso de ellos», y ¿por qué *sólo ahora* ese valor *inusitado,* y no *antes,* cuando «galgueaban los cobres»? Permítame que me sonría y recuerde con el poeta: «*che una cosa e parlare di morte e un altra cosa e morire*».

Por lo demás, quien no esté libre de tacha no debe arrojar la primera piedra y tiene menos culpa quien estuvo en el error porque lo confundió con la verdad, que el que lo practicó *intencionalmente* y por *conveniencia.* ¿Acaso no hizo Vd. edificios clásicos, con juntas de piedras, modillones, capiteles y otros excesos? ¿Acaso no ha sido Vd. quien *inventó* celosías cuyas tablillas acompañan la curva de un arco elíptico, convergiendo al centro, como las dovelas del arco que hoy condena? ¿Es eso la verdad en el arte? ¿Acaso, a pesar de su temperamento artístico, y sus *relevantes condiciones intelectuales,* no ha preferido Vd., *casi constantemente,* la industria de la construcción (la empresa), al ejercicio libre del arte, independiente de toda gestión comercial?

Ya ve que Vd. nos ha convencido de cosas que son bien distintas del objetivo de su tesis, y en lo que constituye su aparente finalidad, no nos ha traído nada, absolutamente nada, nuevo. En cambio, se ha creado Vd. — quiero creer que irreflexivamente — un ambiente que le será hostil, y que Vd. no tendrá derecho a atribuir a la envidia, porque se apartaría, *a sabiendas,* de la verdad!

Entrando ya en el final voy a citarle las frases que *son* (no digo que considero) *ofensivas* e *inútiles,* a objeto de que quede todo listo para cualquier ulterioridad.

Pero antes voy a decirle que a nada llegará Vd. como apóstol de una nueva fe, si no empieza por respetar y aumentar la autoridad moral de los únicos que pueden acompañarlo y secundarlo: sus colegas; y además, le auguro, (no lo deseo), por el camino elegido, el más rotundo fracaso personal; el tiempo ha de darme la razón.

Van a continuación las flores que Vd. ha desparramado amablemente en honor de sus colegas para matizar la exposición de su nueva (¿?) doctrina, (no quiero que ellas pasen desapercibidas, y le aumenten a uno la fama de cruel).

«Mientras esté en los comienzos (el pseudo Mesías), los colegas lo desautorizarán y *le harán mala reputación*».

Nota marginal: La mala reputación es muy difícil que se «la hagan»; se «la hace» el propio interesado, con su actuación y sus procedimientos (que él sabrá cómo han sido).

«Así los colegas disimulan la propia cobardía e ineptitud».

«He sufrido los efectos de la estrechez de miras del que manda construir, y la rutina del que construye; *he conocido la venalidad,* común en el arquitecto, que se conduce como artesano y no como artista; he hecho, en fin, *lo que todos hacen e hicieron,* lo que los más seguirán haciendo: copias fieles, *puras* (¿?) e *híbridas,* remedos de confección; sé, pues, de qué pie cojeamos».

Nota. — Sería bueno saber cómo una cosa puede ser, *al mismo tiempo,* «pura» e «híbrida»; y eso de la *venalidad* va, indudablemente, por cuenta y riesgo del que lo escribió.

«Tal vez los que vengan detrás de mí *me lo agradecerán,* porque así a ellos no se les opondrán ya los prejuicios y la rutina, que ahora hay que echar abajo».

«Cualquier mero dibujante, cleptómano, le ofrece, al más puntilloso de los clientes, el plano y los detalles de un palacio. No tiene sino que hacer lo que *hacemos, de ordinario,* los arquitectos». (A confesión de parte, relevo de prueba, en lo que *a ella* respecta). «El arquitecto *no entiende un comino de arte,* o no quiere o *no puede* entender». (¡No estamos preparados!)

«Pero con satisfacción veo que mis ideas no son *guachas*».

Nota. — El articulista debe ignorar el sentido que se da, en argot porteño, a esa palabrita, cuando se refiere a personas, muy diferente del que tiene cuando se aplica a irracionales. Como él lo aplica a «ideas», que están más próximas a lo primero que a lo segundo, y la paternidad de ellas es lo que nadie puede discutir..., él sabrá lo que dice, pero me extraña y me choca ese término, sobre el cual no conozco ningún pronunciamiento de la Academia.

Tal vez convenga anotarlo en la nueva literatura, que acompañará a las novísimas formas cuadradas y cúbicas, que tienen, «*si los han sabido pintar,* una armonía que no se hallará en otra arquitectura de *ningún tiempo*».

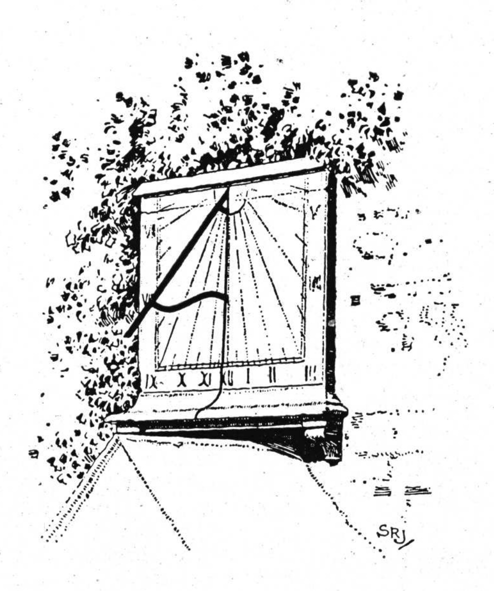
Bueno, — había empezado a escribir excitadísimo, pero con el deseo, de sobreponer, — en todo momento,—la cuestión de principio, a todo acaloramiento, de orden personal, e inútil, y me extrañaba, casi «me alarmaba», el silencio de mis colegas, más flemáticos que yo; iba a decir que, aunque no me paso en el lenguaje ni falto a nadie al respeto, tengo también mi veta de criollismo y me halagan por momentos las «guapezas del fogón» (¡); pe-

ro he recapacitado; he vuelto a la realidad y he comprendido que ésto es mejor tomarlo « en solfa », ponérselo por « montera » — como dice usted — y como recuerdo que he demostrado ya no ser cobarde, en muchas ocaciones,—y no defendiendo viles intereses,—le doy a Vd. la «arternativa»; dele Vd. un poco más «arto»; haga Vd. un «pase» más *natural,* y, sobre todo, *rectifique la puntería,* que en el siglo del cubismo, hasta los términos toreros van a estar de sobra, y no entiendo cómo Vd. que es tan amigo de la *realidad en el arte,* los emplea en esta tierra que aspira a ultramodernizar!

Una « last reason ». Los autos, las carabinas y las carabelas, se cambian casi con tanta frecuencia como la ropa; en cambio los edificios que pretendemos que nos sobrevivan, no aceptamos fácilmente sujetarlos al capricho de una moda más o menos ridícula y *más o menos pasajera,* (no hablo como profesional sino como ciudadano). Yo pasaría muy a gusto mi vejez en una confortable casita, de estilo que no fuera tal vez « el *último chillido* de la moda » y aunque tuviera, entre otras cosas, una salita de música japonesa y un « living room » inglés, donde, fumando tranquilamente mi pipa, junto al fuego, en una tarde de invierno, y oyendo por radio un concierto efectuado en Nueva York, aguardaría que mis chicos, que habrían ido a tomar el té en Montevideo y almorzado en Santiago de Chile, aterrizaran en la azotea y me trajeran noticias de los buenos amigos, — compañeros de lucha, — Acosta y Lara, Campos, González Cortés, Edwards, etc., etc., las que comentaríamos al cenar, (al estilo antiguo), buenos potajes y buenos vinos; nada de drogas ni comprimidos cúbicos, que no quiero tanto futurismo; que ni el cajón tenga esa forma, que me lo hagan elíptico o parabólico, o que me incineren, que así me libraré de todo atentado, desconsideración o descortesía póstuma.

Saludo a Vd. atte.

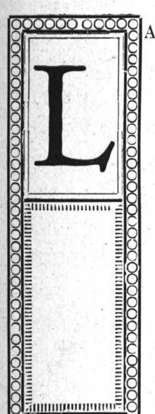
[signature]



Las nuevas tendencias Arquitectónicas

por el Arquitecto
Alejandro Christophersen

F. C. de A.



La influencia que las ciencias ejercen en nuestra época sobre la pintura y la escultura repercute, como es natural, y en forma más decisiva aún sobre la arquitectura, arte que forzosamente, por su destino, está llamado a sufrir las mayores modificaciones.

La característica de la pintura y la escultura moderna es la *expresión* y ella será también fuente de nuevas emociones en la arquitectura, que se revestirá de una *expresión* propia, producida por las nuevas formas impuestas por los modernos medios científicos de construcción, así como por los cambios fundamentales de las nuevas tendencias sociales.

El arquitecto señor Christophersen, a quien la « Revista de Arquitectura » ha solicitado su opinión sobre las tendencias modernas en la arquitectura ha accedido gentilmente a nuestro pedido enviándonos unas notas que a continuación publicamos.

Según el autor, son ideas sueltas, escritas al volar de la pluma, en esos momentos de excitación que tienen todos los hombres que se preocupan de su arte.

Son esas dudas que eternamente asaltan la conciencia del artista, hasta llegar a hacerle dudar de lo que sabe y de los medios de que dispone para expresar sus propias convicciones.

Ese anhelo, manifiesta el Arq. Christophersen, para dar una « expresión » a la arquitectura, que esté en consonancia con los progresos constructivos y con las nuevas tendencias sociales, tiene que ser la preocupación primordial, y no es patrimonio de nadie en particular sino de todos los arquitectos cuando éstos aspiran al verdadero nombre de artistas.

¡Feliz el que alcance esa finalidad!

El arquitecto, ante estos modernos problemas tendrá que comprender que la belleza en su arte no excluye lo útil, de lo contrario la arquitectura perdería en parte su finalidad.

Esa parte utilitaria de la obra arquitectónica no deberá tampoco acusarse con exceso para no hacer desmerecer el sentimiento estético que debe emanar de ella, porque cuanto más se obstine el arquitecto en hacer aparente *lo útil* en su obra, más se alejará de la *belleza*.

Guyau sintetiza este pensamiento declarando que « lo útil sólo es bello por el elemento intelectual de la finalidad percibida y en ese caso la finalidad pasa por ser bella ».

Si bien es cierto que podemos creer que hemos alcanzado el *máximo de la belleza* en la realización de las formas arquitectónicas, lo que, como es natural, dificulta los medios de superarla, no debemos olvidar que ese *máximo de belleza* se refiere a determinados problemas muy distintos, sin duda, de otros que en la actualidad se presentan y que quedan por dilucidar y a los cuales tenemos que revestir con esa belleza que antes que nosotros alcanzaron nuestros antecesores.

Esos nuevos problemas y su solución artística, aun embrionaria, irá creando lentamente una nueva visión estética, distinta por cierto a la que por la tradición estamos habituados.

Las artes y las literaturas han buscado nuevas fuentes de inspiración en el realismo de la vida y por consiguiente la arquitectura, con más razón, tendrá que democratizarse para hacerse más sociable. La literatura, a la par que la escultura y la pintura, en su evolución moderna han buscado sus inspiraciones a veces hasta en los bajos fondos sociales y en las deformaciones humanas, rompiendo con las tradiciones de una mitología convencional o las pomposas composiciones, llenas de arbitrariedad y de fingimiento.

Ese sentimiento moderno de *socialidad* en el arte es la verdadera finalidad de todas las artes, es la solidaridad humana, es la vida colectiva la que ejercerá su gran influencia especialmente sobre la arquitectura.

La arquitectura está llamada más que ningún otro arte a transformar ciertos rutinarios ideales y tendrá que someterse a la tiranía e imposición de las nuevas ideas sociales, a los procedimientos nuevos de la construcción, a la « standardización » de las cosas, con lo cual quizás pierda este arte en el sentido (tal cual concebimos éste hoy), pero llenará una nueva finalidad.

La ciencia que no ha logrado aniquilar sino quizás ayudar a los otros artes, será un nuevo y poderoso auxiliar de la arquitectura.

La ciencia se asociará a este arte filtrándose lentamente en él, trayendo con sus progresos mecánicos nuevos problemas, además de aquellos que ya han sido adoptados, como ser las diversas aplicaciones de la electricidad, la calefacción central, la higienización de la vivienda humana por medios de cañerías, etc., para toda esta parte prosaica de la arquitectura, de innegable utilidad, sin embargo.

Las baterías de ascensores han disminuído el valor artístico de la bella escalera monumental, suprimiendo el lugar de honor que en una clásica planta le adjudicamos; los nuevos materiales, como el cemento armado, han transformado la estética del plano, suprimiendo los bien estudiados puntos de apoyo, substituyéndolos por frágiles pilares de aspecto pobre y mezquino, que no parecen poder sostener la mole constructiva que deberá cargar.

Si estos cambios de detalle en la planimetría arquitectónica revolucionan la tradición, inmensos son los que nos proporcionarán las ideas sociales modernas, que impondrán sus leyes al arquitecto al estudiar el trazado de sus planos, para resolver estos graves problemas de la gran evolución de la humanidad, problemas que se vislumbran los unos, y otros que ya están en plena actividad.

La masa humana se agita en un inmenso estremecimiento que repercute de un extremo al otro del universo, en un justo anhelo del mejoramiento de su existencia.

Este sacudimiento universal será seguramente precursor de grandes acontecimientos que modificarán las rutinas del pasado, trayéndonos, cuando las aguas hayan encontrado su nivel, una vida nueva, basada sobre una mayor igualdad, sin exageraciones ni pretensiones absurdas, las cuales, por otra parte, estarían reñidas con las reglas más elementales de la misma naturaleza.

De este resurgimiento mundial nacerá una sociedad nueva, con nuevas exigencias de la vida que influenciarán incontestablemente en el concepto de la arquitectura, transformando ésta, como es lógico, en algo que responda a las nuevas aspiraciones de esa nueva sociedad y haciéndola más adecuada a los hábitos renovados por los nuevos rumbos trazados por esa renovación humana.

La arquitectura no *revolucionará* sino que *evolucionará* con la cordura que siempre demostró en toda época para asociarse a los acontecimientos y a las costumbres de los pueblos, bien distintas, por cierto, en sus primeros ensayos, del tiempo de las cavernas o a las hermosas construcciones de la época del renacimiento y del arte francés del siglo XVIII.

En nuestro afán desmedido de modificar el pasado podemos caer en el extremo al cambiar ciertas formas y ciertos conceptos de la arquitectura que no requieren ese cambio, ni por razones científicas ni sociales, creando, al perseguir una quimera, cosas absurdas por el solo prurito de la novedad.

Tan absurdo resultaría desperdiciar todo lo bueno del pasado como el sujetar a la arquitectura en todas sus manifestaciones, alejándola de las nuevas exigencias modernas, del progreso de los medios de construir y de las nuevas necesidades de la vida, pero debemos substituir, cuando sea necesario, formas e ideas anticuadas con otras que respondan a las nuevas necesidades, reñidas con las que hasta ahora resultaron adecuadas.

Paulatinamente se irá transformando tanto el aspecto externo como el interno del edificio, amoldándose a estas modernas exigencias y a esos nuevos procedimientos de la ciencia, sin bruscos e inútiles saltos, tan ridículamente torpes como sería el quererse empecinar en los métodos y procedimientos del pasado. Así nacerá la nueva forma, el carácter y el estilo de una nueva arquitectura y por añadidura su *expresión!*

Serán los nuevos problemas sobre todo que exigirán forzosamente nuevas soluciones y donde el estilo nuevo se acentuará, como es lógico.

Esas nuevas formas surgirán espontáneamente al proyectar la moderna estación ferroviaria, los hangares y garages, los depósitos y graneros, los frigoríficos, el moderno banco comercial, los inmensos hoteles y balnearios y en general todas las construcciones colectivas que respondan al nuevo estado de cosas; de ahí nacerá un estilo arquitectónico que estará en consonancia con una nueva humanidad que marcha hacia el progreso.

Hacia un arte nuevo

....

Necesitamos un arte que refleje nuestra época y todas las aspiraciones de nuestra conciencia moderna, un arte que represente toda la evolución de nuestra vida y de nuestra mentalidad y que esté basada sobre lo lógico, lo real, lo bello y lo armonioso; que lleve dentro de sí un pensamiento y una emoción personal y que seamos capaces de transformar en una emoción colectiva.

Las sucesivas gestaciones por las cuales ha pasado el arte, ateniéndose a lo que la historia nos enseña y nos demuestra, pone en evi-

dencia que el nacimiento de un arte nuevo, de un *estilo*, no es efecto de un brusco salto, sino de sucesivos sacudimientos reflejos de la sociedad; no es el frutal que surge por germinación espontánea sino más bien el viejo tronco de raíces sólidamente adheridas al suelo que se transforma y brota de nuevo por sucesivos injertos, modificando su fruto en aspecto, color y forma, conservando, empero, algo o mucho de su primitivo sabor y perfume.

El nacimiento de un estilo no es algo que queda librado a nuestro albedrío o deseo de darle a luz, es un proceso lento y reflexivo, que depende especialmente de la influencia de los cambios de vida, de las modificaciones políticas y sociales de los pueblos, los cuales, con sus nuevas aspiraciones, anhelan nuevas manifestaciones de arte y exigen a su vez que el arte refleje la imagen de esa nueva existencia.

En tal caso el arte surge como algo espontáneo para llevar una vida real, siguiendo su ascenso y regulando su vida a los acontecimientos de los pueblos que le dieron el ser, hasta morir en el ocaso, como terminan todos los grandes hechos de la existencia.

En cambio si un estilo se impone forzado y sin razón de ser, su nacimiento resulta un aborto; es un fruto artificial, sin perfume ni sabor, algo incompleto porque no responde a un llamado especial ni a un deseo o a una necesidad colectiva.

La evolución de nuestra moderna sociedad, la poca estabilidad de la vida moderna, impide momentáneamente la eclosión de un estilo propio con carácter definitivo y duradero. El arte requiere reposo y tranquilidad.

Fueron las épocas de bienestar general, de paz y de prosperidad las que resultaron provechosas para el desarrollo del arte y las que hicieron surgir por manos de hadas aquellos estilos que nacieron como un anhelo general, como una aspiración de un pueblo entero.

Los diversos elementos que constituyen la sociedad de nuestros días son valores distintos entre sí y diferentes a los que actuaron en épocas anteriores; las nuevas aspiraciones de los pueblos; los sacudimientos de una larga guerra, cuyos efectos perduran; los cambios de fortunas, pasadas de manos de sus antiguos dueños a otros, quizás escasamente preparados para servirse debidamente de ellas; las exigencias exageradas del obrero, que ávido, como es justo, de mejorar su vida, olvida sus antiguos triunfos en el trabajo; el individuo transformado en engranaje de la gran máquina productora; todos estos factores dispersos, sin unión, requieren fundirse en un mismo crisol que les dé forma homogénea y los transforme en algo tangible y colectivo, con aspiraciones comunes, sin antagonismos, y que lleguen, en cambio, a una recíproca compenetración, antes que pueda surgir un estilo nuevo en nuestra actual arquitectura.

Nivelados todos los valores distintos, resueltos todos los problemas políticos y sociales, dentro de una vida excenta de las inquietudes que nos corroen, se unirán los artistas ante un nuevo ideal y surgirá entonces un estilo nuevo que responda a las nuevas necesidades y exigencias de la sociedad que lo anhela y lo requiere como un reflejo de su moderna existencia.

....

Sin duda alguna, en la arquitectura se va manifestando un cambio de concepto que responde a los acontecimientos producidos en estos últimos tiempos y que han dejado su rastro inconfundible en la sociedad moderna.

La agitación producida por nuevos anhelos de la humanidad que aspira a mejorar su suerte, ha estremecido el mundo entero, ávido de mejorar su existencia, buscando esa igualdad soñada, una democratización general y un nivel igual que resultaría utópico si se pretendiese llevarlo al extremo *con pretensiones absurdas* reñidas con las reglas que rigen en la naturaleza.

Esa tendencia democrática moderna repercute sobre las artes en general, sobre la literatura y sobre todas las expresiones sentimentales del hombre.

Los realistas en la literatura cambian sus personajes, llegando a extraerlos de los bajo fondos sociales o contentándose con describirnos la vida del pueblo, cuya existencia desdeñaron antaño.

....

Las manifestaciones del espíritu y por ende el arte, son reflejos de la sociedad en la cual se producen.

Nuestra época febril tiende a la formación de un estilo que sea espejo de sus inquietudes, de sus conquistas científicas y del dinamismo de sus almas.

....

Los nuevos materiales de construcción, las estructuras de hierro y de cemento armado, resolverán nuevos y grandes problemas constructivos y servirán para ayudar en la búsqueda de las nuevas formas lógicamente derivadas del empleo de estos sistemas, a las cuales habrá que buscar decoración adecuada.

Podemos manifestar, sin temor de errar, que son muchos los elementos estructurales

que, si bien tienen una misión constructiva, no la tienen decorativa y no son sino medios para realizar la obra sin que puedan interesarnos en dejarlos visibles, como tampoco nos interesa el esqueleto que sabiamente sostiene el cuerpo humano, pero que felizmente ha sido recubierto por otra materia más interesante y con la cual se alcanza a darle belleza y forma.

Hay, pues, que saber diferenciar entre aquellas formas y elementos que merecen ser dignificados por el talento del hombre, en vista de las funciones que desempeñan y aquellos que debemos relegar al papel secundario con respecto a lo decorativo y sería pueril insistir en elevarlas a otra categoría superior.

El buen sentido y el buen gusto nos servirá de guía para sacar partido de los primeros, acentuando su utilidad y hasta llamando la atención sobre ellos y dejando a los otros que desempeñen, eclipsados y modestos, la simple función constructiva que la necesidad les asigna.

. . . .

El movimiento revolucionario o renovador, que conmueve hasta los cimientos más profundos de la sociedad, llegará también a romper con todo el pasado, traduciendo sus aspiraciones artísticas y producirá una nueva e insospechable estética que hasta ahora sólo ha dado un resultado dudoso, y de ahí el retroceso a formas antiguas y consagradas que volvemos a ver, a veces, con placer, y hasta como un descanso, después de las demencias que nos han servido ciertos innovadores.

. . . .

Cierto es que la imitación paraliza la iniciativa creadora, pero el artista, para la evolución misma de su imaginación requiere el conocimiento de las formas del pasado, desde que el progreso está basado sobre el conjunto de educaciones acumuladas y el artista debe alimentar su espíritu de sólidos conocimientos que en nada pueden atrofiar ni limitar sus aspiraciones creadoras, sirviéndole más bien de garantía para su conciencia.

. . . .

Con la decadencia del trabajo manual del artesano, resultado directo de la máquina, del *trabajo en serie,* se ha perdido uno de los goces mismos que emana de la reproducción de la obra del creador artístico.

El artesano queda reducido a un simple engranaje anónimo de la usina, y ha perdido su orgullo y su personalidad.

Hoy todo tiende a la economía y ésta está reñida con la superioridad y la excelencia del trabajo.

Vivimos en la época del cálculo. Cifras de costo, cifras de resistencia y cifras de renta. ¡En fin, números!

La misma humanidad no es ya de selección sino de números; millares de seres sin cerebro ni preparación son los que dictan reglas y leyes y oponen la masa y la cantidad numérica ante la calidad y el genio.

. . . .

Según algunos esa masa será la que dictará las reglas de una nueva estética que arrasará con todo un pasado que les molesta porque el culto de la tradición no puede existir sino para los que tuvieron vínculos con ella. En tal caso, esa nueva estética formaría los espíritus del porvenir y en ella encontrarían los goces suficientes para esa mentalidad democrática.

Desconforme con estas ideas podemos estar convencidos que el arte, la música o la poesía podrán modificar sus medios de expresión, su técnica; pero la armonía, que es la base, no puede desaparecer bajo pena de suprimir la belleza.

. . . .

Lo útil tiene su belleza desde que tiene un lado humano y de ahí la sensación de simpatía que nos produce por tratarse de una emoción general.

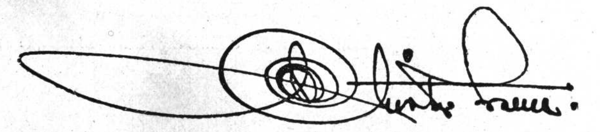
El arquitecto se transforma por consiguiente, en un intermediario entre su propia emoción y la emoción colectiva y «la finalidad más elevada del arte es producir una emoción de carácter social».

El arquitecto es quizás el que está en mejores condiciones de darnos esa emoción peculiar porque su obra *encierra la vida.* Entre los muros del edificio que levanta se encierra y vive un trozo de la gran familia humana, una partícula de la existencia del hombre y por tal razón la arquitectura es quizás el más sociable de los artes porque está más directamente vinculado con las necesidades del hombre, con la vida y con la naturaleza, y, como dice Michelet: «Nada que pertenezca a la vida puede dejarnos indiferentes».

. . . .

En el fondo la verdad en el arte es nuestro amor a la vida.

El artista lucha para dar esa sensación de vida, que va desde la exaltación de la belleza, de la fuerza y de la alegría, hasta el íntimo dolor de la humanidad; el arte es un himno a la vida, la cual sentimos hoy como la sintieron los artistas que vivieron en otros siglos. ¡Esta sensación es inmutable!



Concurso de anteproyectos para el nuevo edificio de la Bolsa de Comercio del Rosario

Organizado con la intervención de la Sociedad Central de Arquitectos

Perspectiva del proyecto Lema "Luz" modificado

Buenos Aires, Julio de 1926.

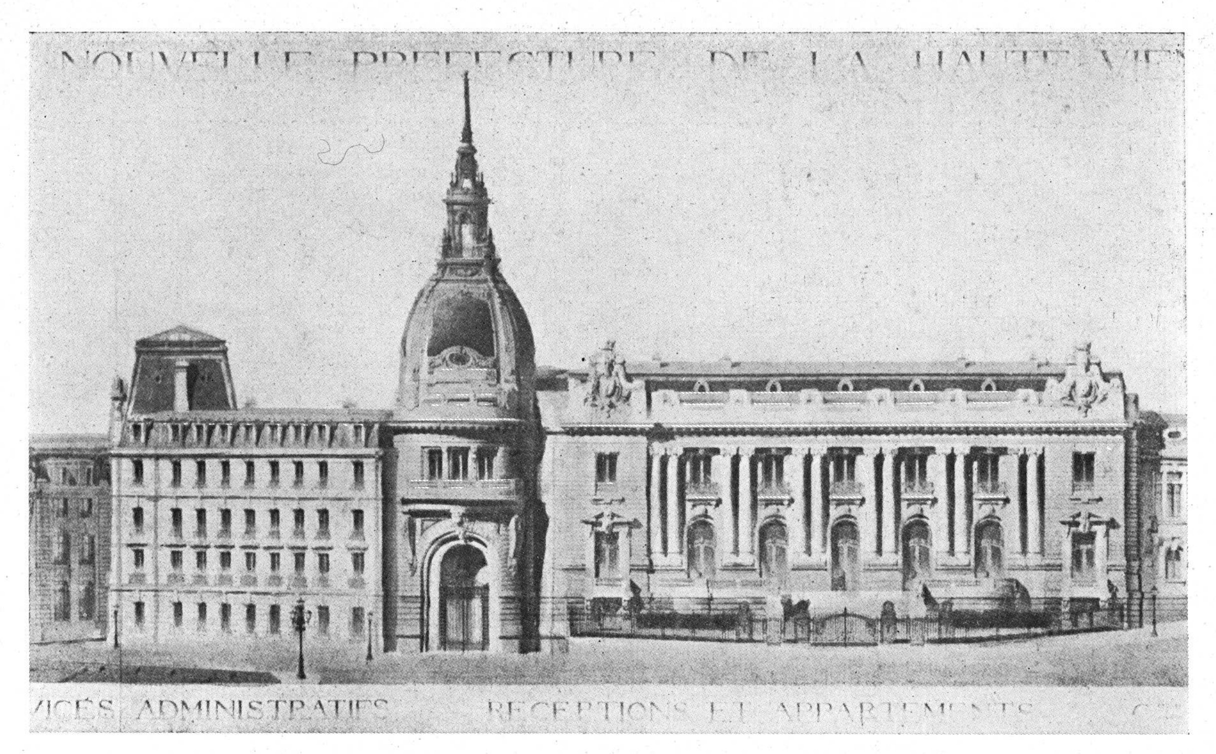
Señor Director de la Revista de Arquitectura:

La semejanza de las fachadas de mi proyecto para el nuevo edificio de la Bolsa de Comercio del Rosario, con las de un proyecto premiado y presentado a concurso en Montevideo, años atrás, por un arquitecto de aquella localidad, ha motivado la imputación de plagio por parte de un colega.

La posición moral que puede crearme la denuncia que me ocupa, me obliga a la presente explicación.



Las nuevas fachadas que publica la Revista de Arquitectura son semejantes, en su conjunto y partes fundamentales, a las que presenté al concurso y sólo difieren de aquéllas en algunas modificaciones de detalles; y esos detalles son precisamente los que dieron margen a la acusación. Efectuado el cambio, desaparecidos los elementos de semejanza que han sido observados, las nuevas fachadas conservan de las primitivas las características esenciales y el aspecto de



Préfecture de la Haute-Vienne. - Arq. M. Godefroy - 1906

conjunto constituídos por elementos de estilos clásicos, que, por ser universalmente conocidos y usados, pertenecen al patrimonio común, y son susceptibles de ser reproducidos al infinito, sin que « nadie pueda invocar el derecho de hacerlo exclusivamente ».

Huelga decir, por otra parte, que, en mi concepto, mediante la adopción de estilos clásicos, resulta muy relativa la originalidad de una composición arquitectónica, desde que ella se basa únicamente en nuevas combinaciones y disposiciones de elementos conocidos; y debo agregar, con referencia a las estructuras ornamentales substituídas, que las que figuran en el anteproyecto premiado, fueron introducidas por uno de mis dibujantes, quien se inspiró, sin que yo conociera el antecedente, en el proyecto que se dice copiado. Este mismo hecho de dejar libradas las líneas finales de mis primeros croquis a un auxiliar, justificando, desde luego, mi apreciación de que se trataba de meros detalles, sirve ahora para demostrar la buena fe puesta en duda, porque no es lícito pensar que deje en manos menos expertas la preparación de partes tan esenciales en trabajos de la importancia del que nos ocupa.

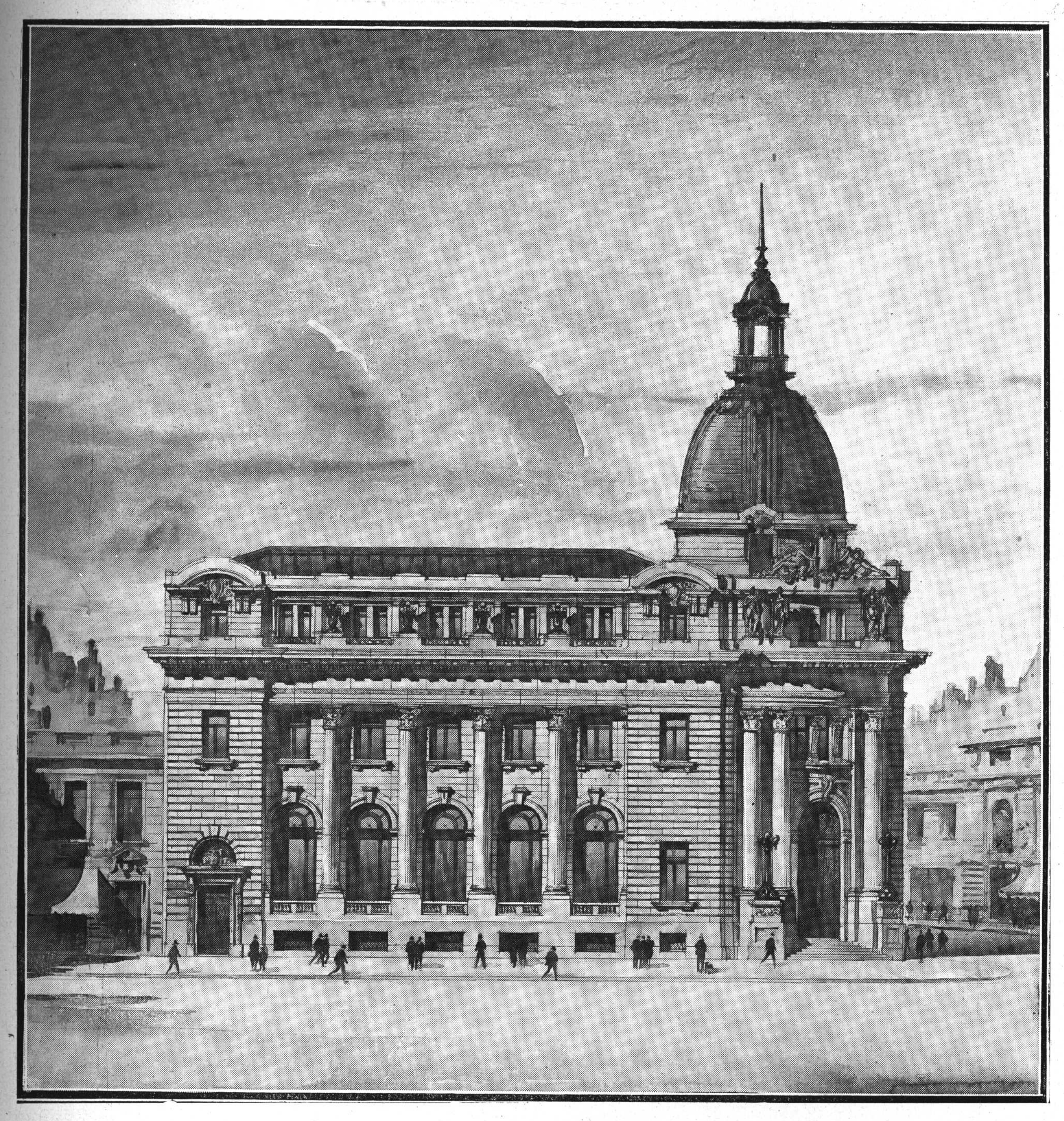
Saluda al señor Director, muy atentamente.

Esta carta aclaratoria enviada a la Dirección de la Revista por el arquitecto Raúl Rivera, define una situación molesta, creada a raíz del Concurso de la Bolsa de Comercio de Rosario, que con tanto celo patrocinó la Sociedad Central de Arquitectos, y que con tanta ecuanimidad falló un jurado compuesto por arquitectos, cuya reputación y capacidad está ya sancionada.

Indudablemente puede atribuirse al autor, que declara valiente y derechamente una situación que hasta cierto punto le perjudica, cierta responsabilidad por haberse entregado a la buena fe de un subalterno, pero, en cambio, aleja toda sospecha respecto a su corrección personal y a su capacidad profesional, desde el momento que al enviarnos las fachadas modificadas en detalle que se acompañan, demuestra que lo mismo pudo haber hecho con anterioridad al concurso, á costa de pocas horas de trabajo.

Percatado de la situación creada, se apresura el autor a enviar estas nuevas fachadas a la Bolsa y a la Revista, como un testimonio del error subsanado, que pone de manifiesto, tal vez, un exceso de buena fe, pero no una actitud condenable.

Complace publicar esta aclaración por que también cuadra considerar la situación planteada al jurado, que se ve mezclado involuntariamente en este asunto, sobre el cual no puede caberle más responsabilidad que la de no conservar en la memoria uno de todos los proyectos que ha producido la humanidad hasta la fecha.



Fachada modificada del proyecto Lema "Luz"

Y para mayor abundancia de datos, reproducimos la fachada de un proyecto de M. Godefroy, publicado en la « Construction Moderne », 1905-1906, en el cual lo mismo podrían haber tenido origen los proyectos en cuestión; fachada a la que se llega casi fatalmente cuando se tiene una solución de planta dentro de ese partido.

PROGRAMA

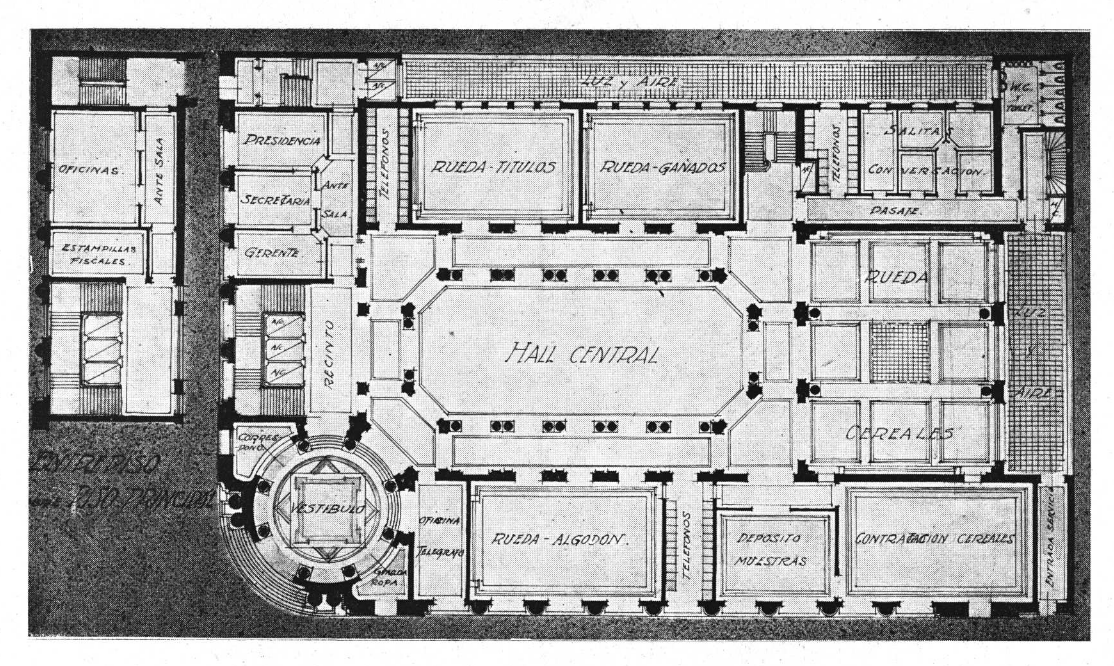
Deficiencias del actual y necesidades que se observan.

La Bolsa de Comercio del Rosario, fundada en el año 1884, tiene en la actualidad 1.550 socios efectivos.

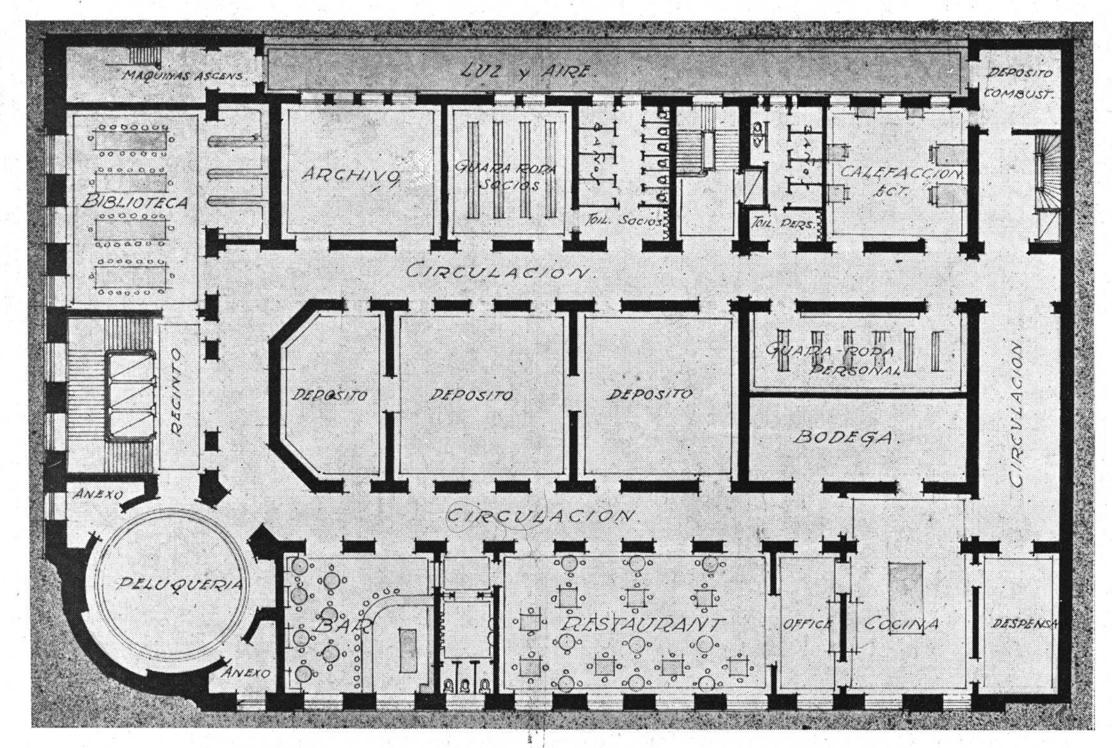
Su engrandecimiento es constante en cuanto se refiere al número de socios como a la intensidad de las operaciones que en ella se realizan. Las cifras dan más claridad al aserto, al par que sugieren el porvenir. He aquí las correspondientes a los veinticinco últimos años:

AÑOS	Nº de socios	Dependientes	Transeuntes	Capital social en $ c/l.
1901	618	34	54	18.169.85
1902	561	47	57	17.562.61
1903	544	50	39	17.919.71
1904	566	48	34	25.406.34
1905	638	54	34	31.944.75
1906	644	51	27	39.637.88
1907	628	49	13	37.446.10
1908	721	32	15	41.699.22
1909	770	21	25	40.709.12

LEMA "LUZ" — Primer Premio

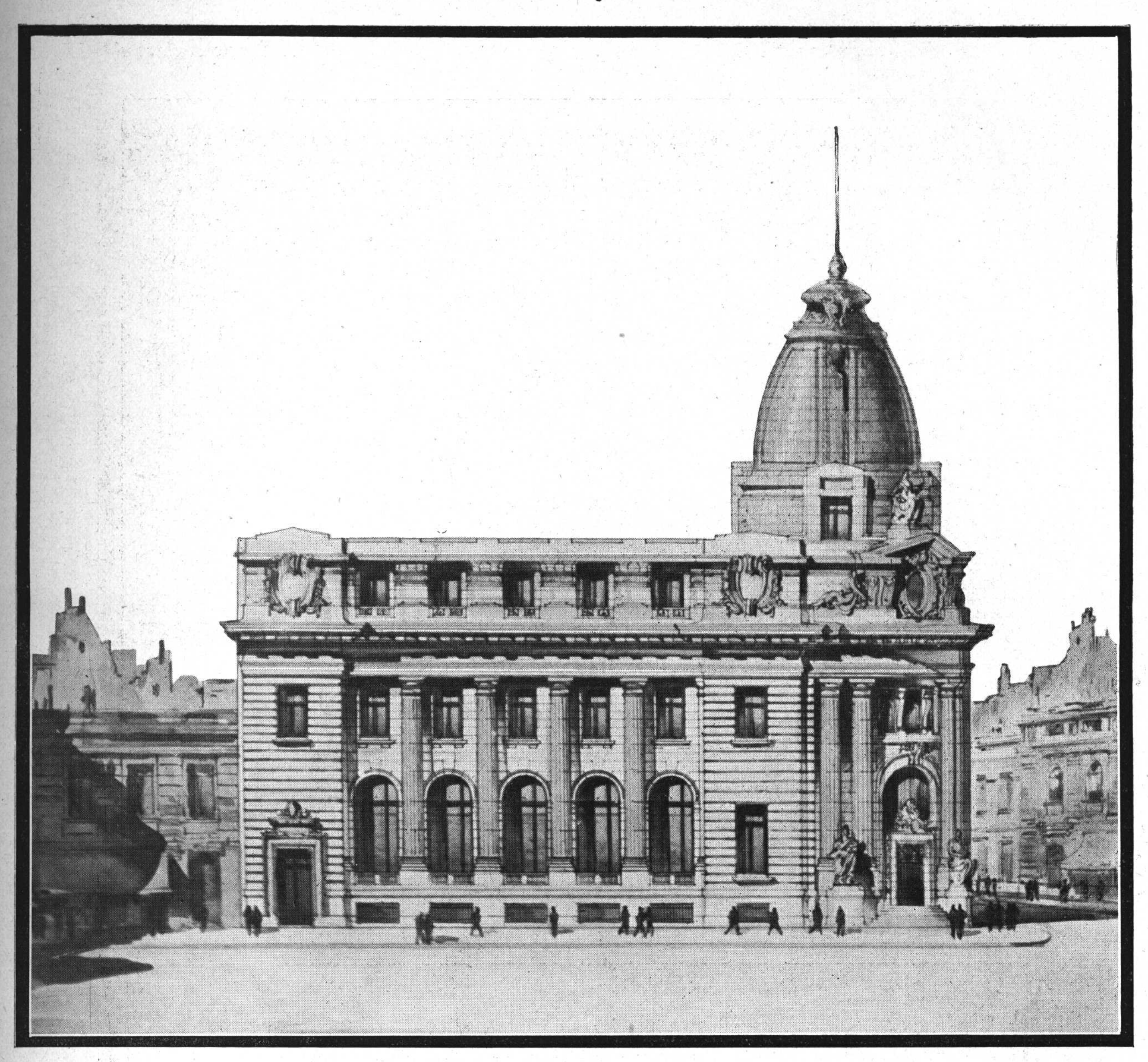


Piso Principal



Sub-Suelo

Arquitecto Raul R. Rivera
S. C. de A.



Lema "Luz" Primer Premio — Fachada sobre la calle Córdoba

AÑOS	Nº de socios	Dependientes	Transeuntes	Capital social en $ c/l.
1910	855	27	37	52.765.23
1911	908	39	15	81.458.41
1912	958	41	11	121.171.78
1913	944	42	19	130.317.13
1914	930	52	61	146.598.35
1915	885	61	34	182.498.17
1916	897	54	94	195.866.17
1917	967	59	91	223.594.27
1918	1.037	76	84	246.015.75
1919	1.175	82	197	291.129.28
1920	1.231	66	154	444.161.97
1921	1.265	94	238	604.799.50
1922	1.264	80	401	727.128.27
1923	1.254	66	187	818.706.32
1924	1.307	44	173	913.192.24
1925	1.550	33	167	1.082.772.34

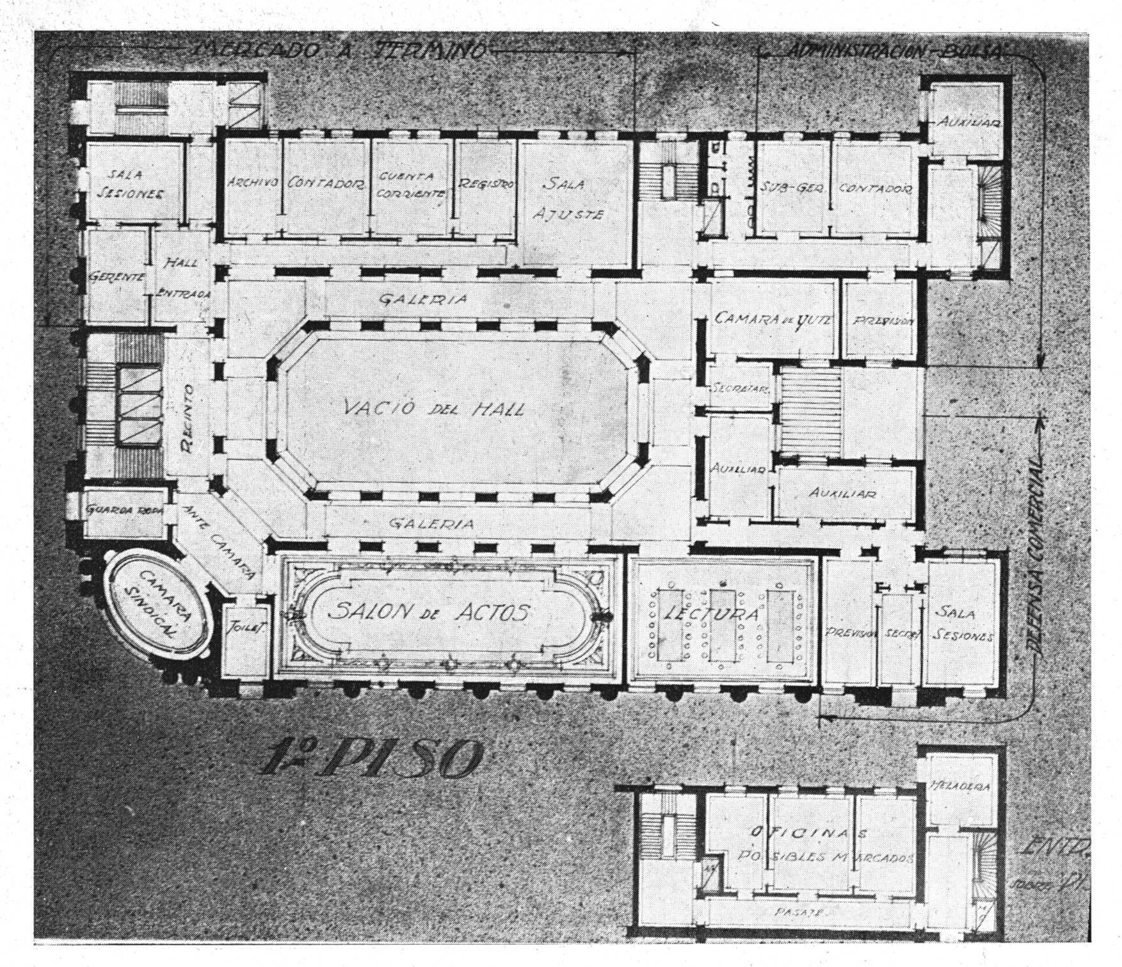
Si bien no todos los socios concurren diariamente al local, lo que sería imposible, dada su capacidad limitada, el número de asistentes es lo suficientemente crecido para dificultar en extremo el libre tránsito por las galerías y salones de contratación. Es un público que se renueva constantemente y que en su circulación provoca mayor necesidad de espacio. Apréciense estas consideraciones con la lectura de las planillas siguientes:

Número de personas que concurren a la Bolsa
Promedio de 7 días

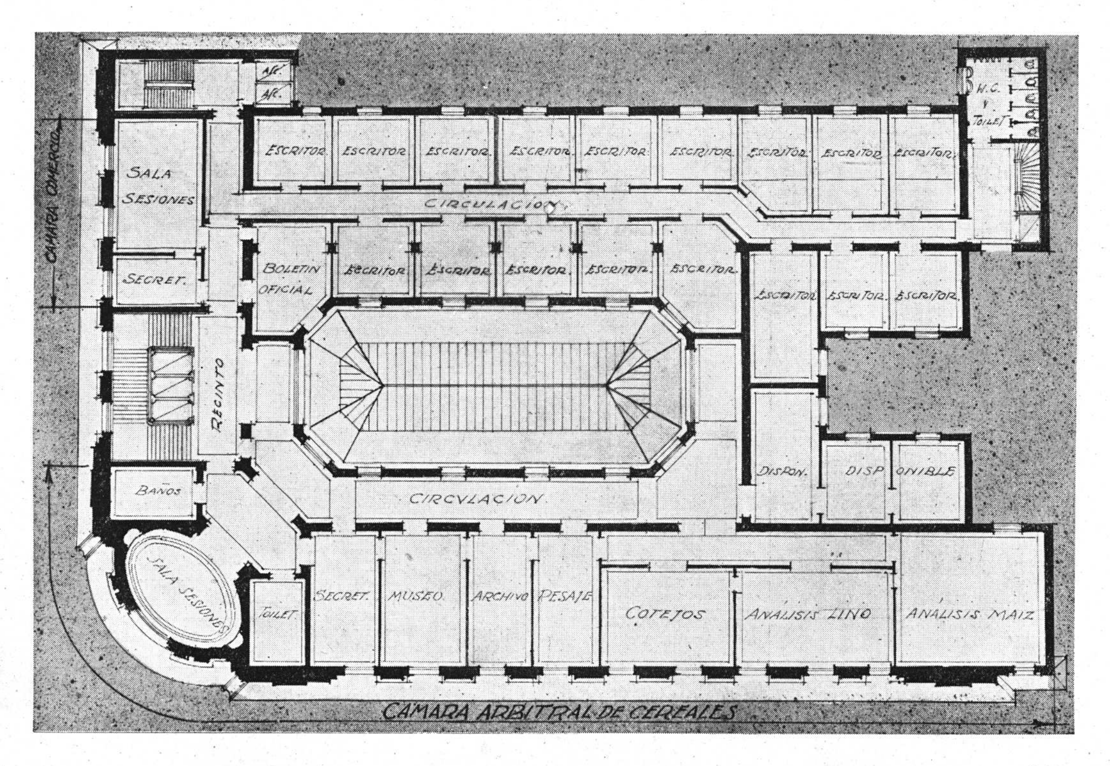
DEPENDENCIA	HORAS 10	11	12	15	16	17
Sala de lectura...	15	12	10	13	10	9
Corredor y pizarras	34	113	100	57	105	75
Patio de muestras.	14	46	26	17	29	18
Mercado a Término	49	82	122	77	99	107
Totales...	112	253	258	164	243	209

LEMA "LUZ"

Primer Premio

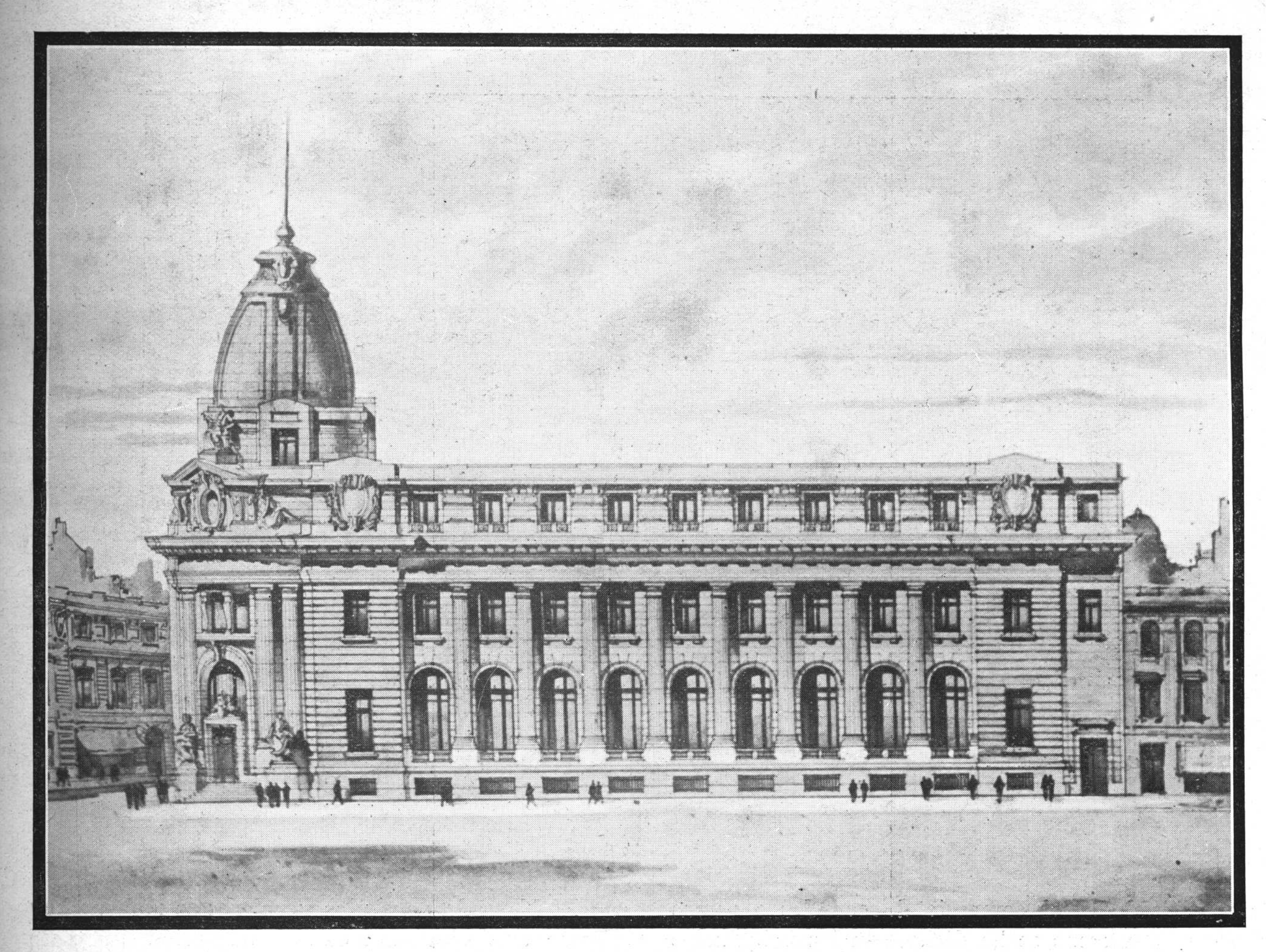


Primer Piso



2.º Piso

Arquitecto Raúl R. Rivera
S. C. de A.



Lema "Luz" Primer Premio — Fachada sobre la calle Corrientes

Un día sábado

DEPENDENCIA	HORAS 10	11	12	12.10
Sala de lectura	15	22	16	
Corredor y pizarras ..	40	104	170	
Patio de muestras ...	41	98	125	
Mercado a Término...	2	19	25	127
Totales.....	98	243	336	

El acceso a las dependencias que se mencionan en la planilla precedente se realiza por dos puertas, una que da sobre la calle San Lorenzo y otra sobre la calle Santa Fe. Las demás dependencias: Cámara de Cereales, sobre calle San Lorenzo, y oficinas del Mercado a Término, Cámaras de Comercio, de Yute y de Defensa Comercial sobre calle Santa Fe, se encuentran en los pisos altos y su acceso se realiza por dos ascensores ubicados próximos a cada entrada principal.

La planilla que se consigna a continuación indica el movimiento de personas que se observa por las puertas y ascensores:

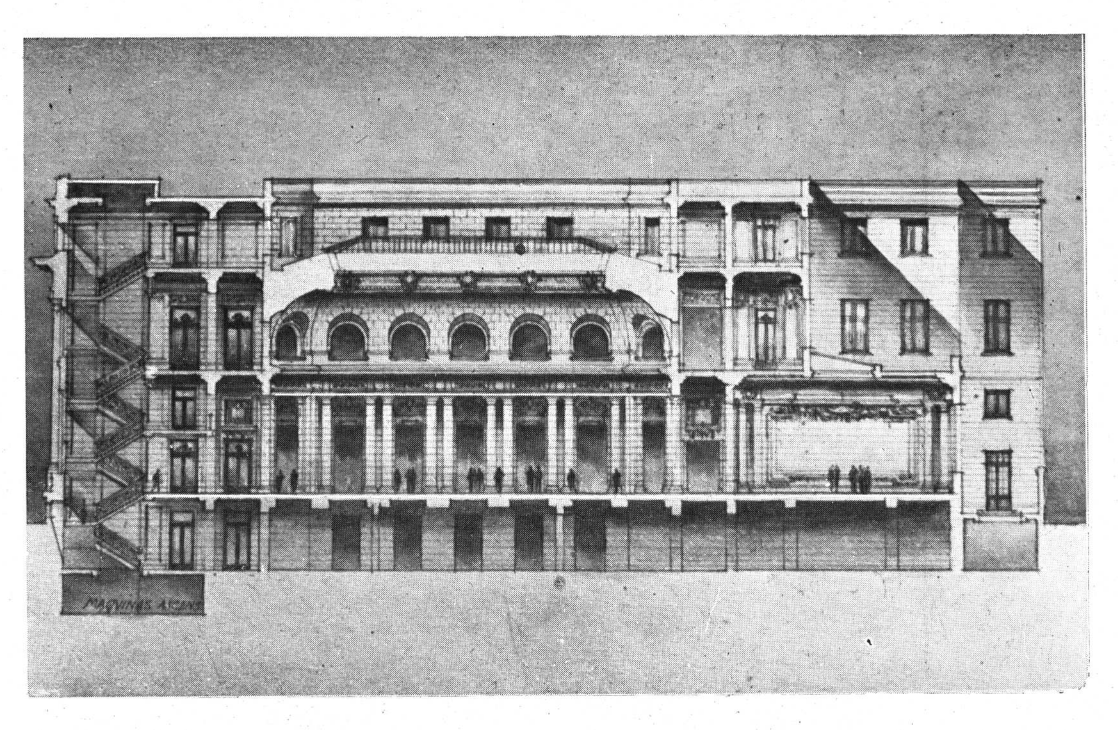
Promedio del movimiento de 7 días

	9 a 10		10 a 11		11 a 12		14 a 15		15 a 16		16 a 17	
	suben o entran	bajan o salen	suben o entran	bajan o salen	suben o entran	bajan o salen	suben o entran	bajan o salen	suben o entran	bajan o salen	suben o entran	bajan o salen
Puerta S. Lorenzo	80	54	180	115	223	193	133	74	132	122	190	161
» Santa Fe..	118	70	245	136	234	252	162	98	217	98	133	195
Ascen. S. Lorenzo	95	68	93	81	122	97	81	68	92	80	80	67
» Santa Fe..	88	83	91	85	104	126	133	110	90	86	75	73

Las principales actividades de la Bolsa se relacionan actualmente con el comercio cerealista. Esto es lógico, pues Rosario es centro de una vasta zona agrícola y el primer puerto exportador de granos del país.

Conceptuamos también concurrente a despertar idea del movimiento de personas por nuestras dependencias, un detalle de los socios que dedican

LEMA "LUZ" — Primer Premio



Corte Longitudinal

Arquitecto Raúl R. Rivera
S. C. de A.

sus actividades al comercio de cereales o ramos afines, que, como se ha dicho, son los principales que se realizan en la Bolsa. Al finalizar el año 1925, estaban distribuídos así:

Corredores, fabricantes e industriales de bolsas vacías	82	socios
Acopiadores de cereales	384	»
Clasificadores de cereales	6	»
Corredores y consign. de cereales.	228	»
Exportadores de cereales	50	»
Molineros	43	»

o sea un total de 793 socios, que representaba entonces el 51.05 % del total.

Estos datos no indican una exclusión de los socios dedicados a otras tareas, pues es también asídua y relativamente numerosa la concurrencia de estas personas.

Aunque en la actualidad la Bolsa carezca de otro mercado que no sea el de cereales, tuvo en 1885 un mercado de compraventa de oro y títulos reconocidos, y en los años 1913-14 un bolsín de títulos, en cuya rueda oficial se cotizaban todas las acciones, títulos y valores cotizables entonces en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires.

Ese Bolsín ocupaba además del lugar destinado para las ruedas, dos escritorios para su administración.

El Mercado de títulos y valores se reclama hoy como una necesidad cuya satisfacción no puede postergarse por mucho tiempo. En Rosario hay muchos poseedores e interesados por las cédulas hipotecarias y demás títulos públicos y particulares que tienen cotización en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires.

Un mercado de títulos requiere un salón espacioso, con luz natural y ventilación. El de Buenos Aires tiene una superficie de 23.65 metros por 11.

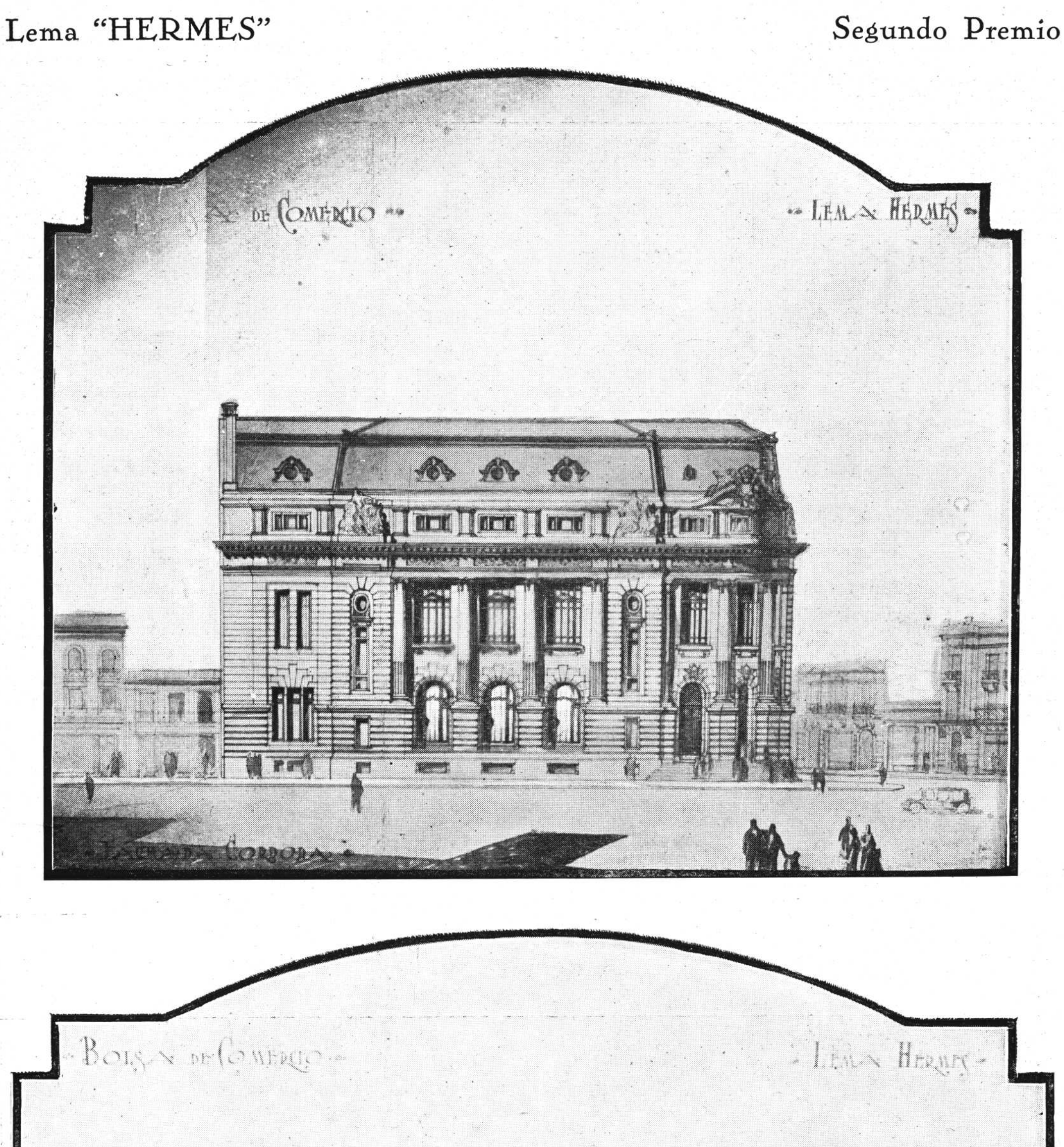
Se ha intentado ya establecer un mercado de ganados, iniciativa que si antes no tuvo éxito, está aún en el ambiente, a la espera de una oportunidad mejor. De llevarse a la práctica, sería preciso un salón no menor que el destinado a «títulos».

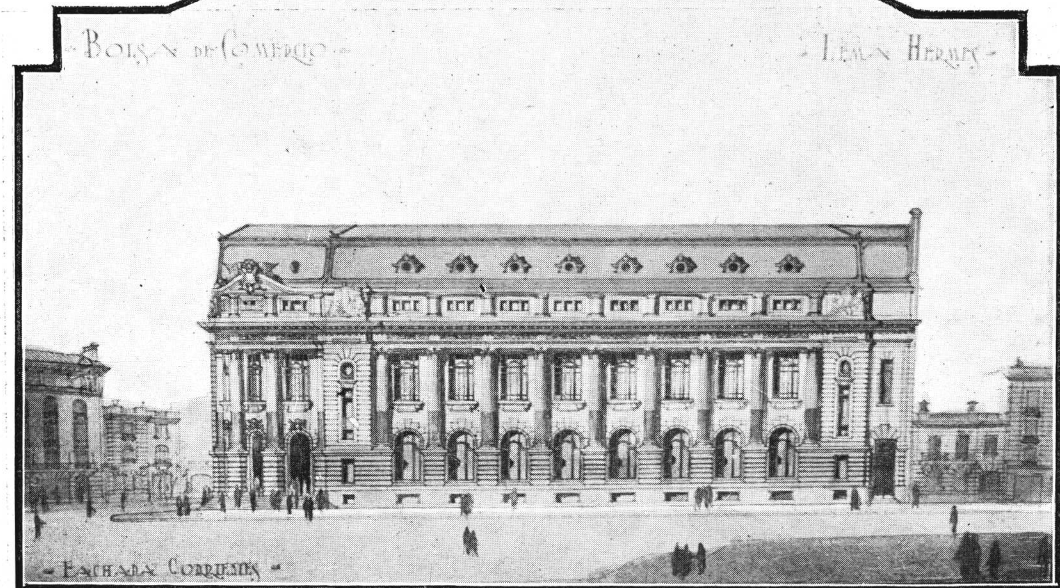
Debemos prever nuevos mercados aún: el de algodón, producto que cobra grandes impulsos, día a día. Rosario sería, desde luego, excelente plaza para su negociación.

Si se establecieran estos mercados sería necesario mayor número de oficinas para la administración, las que no podrán estar fuera del radio de buena luz y ventilación.

Servicios característicos y de vital importancia para las instituciones como la nuestra son las co-

Lema "HERMES" Segundo Premio



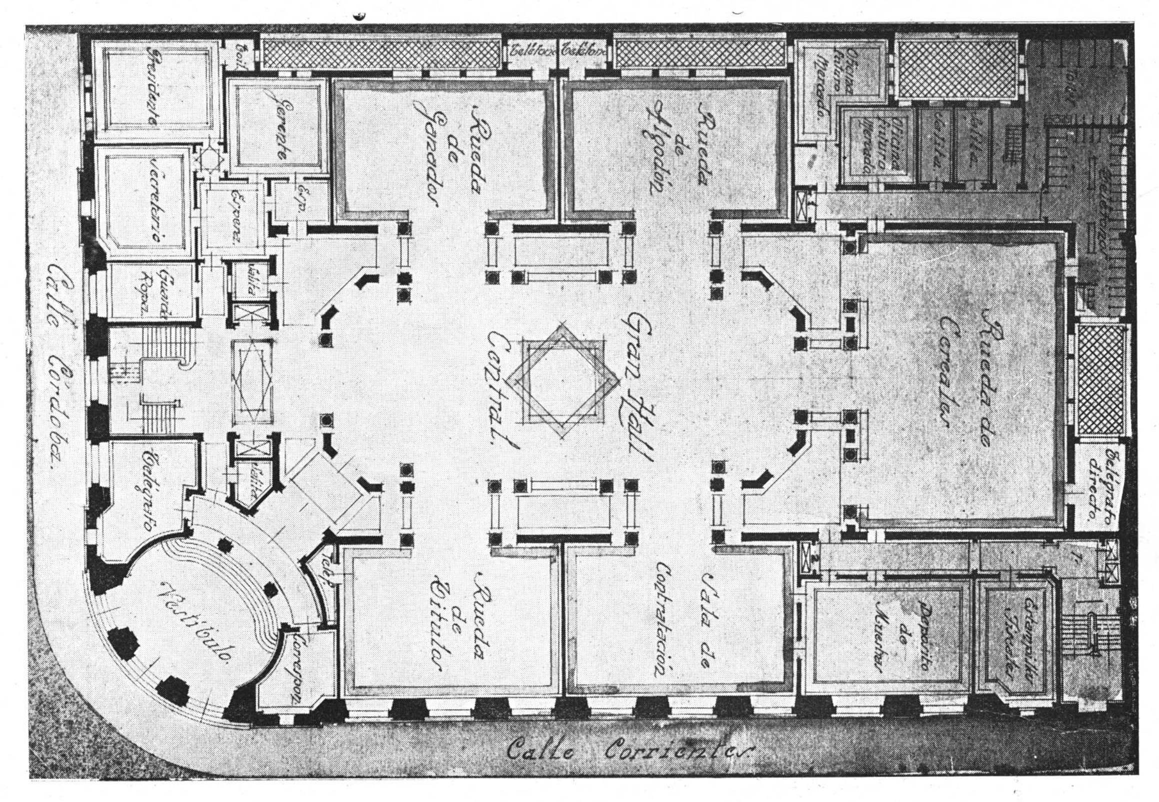


Arquitectos Juan B. Durand, Carlos Pibernat y Félix Loizaga. S. C. de A.

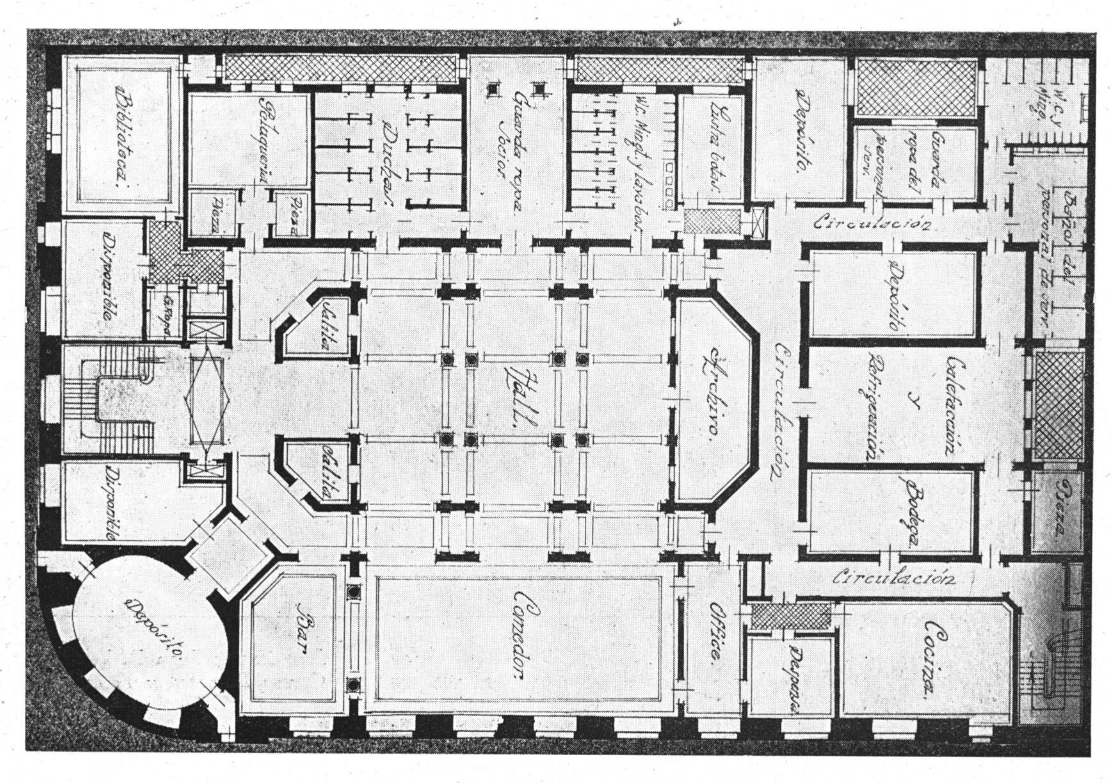
municaciones. Ellas requieren de instalaciones convenientemente situadas y mejor resguardadas para asegurar el secreto comercial. Las Bolsas modernas buscan y llevan a la práctica ingeniosas combinaciones para poner estos servicios al más rápido alcance de los que lo requieren y bajo la más rigurosa seguridad.

Nuestro sistema de comerciar nos ha creado la necesidad de mantener en la actualidad 18 casillas para teléfonos destinados a comunicaciones

LEMA "HERMES" Segundo Premio



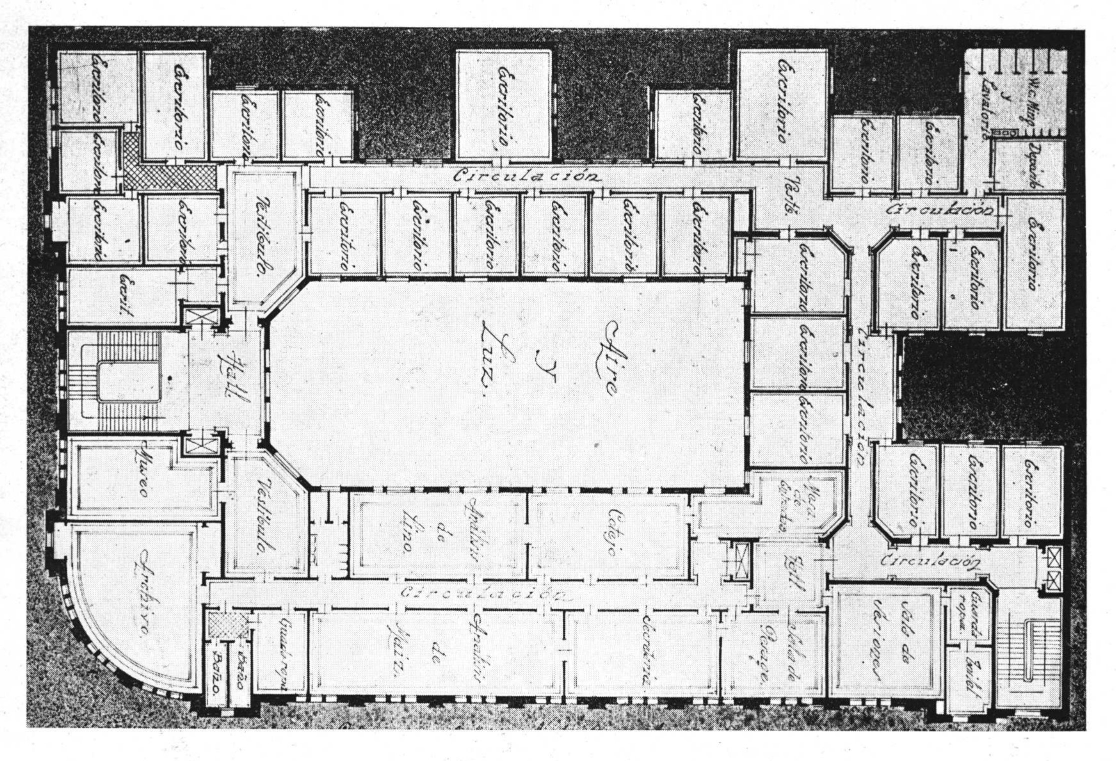
Planta Baja



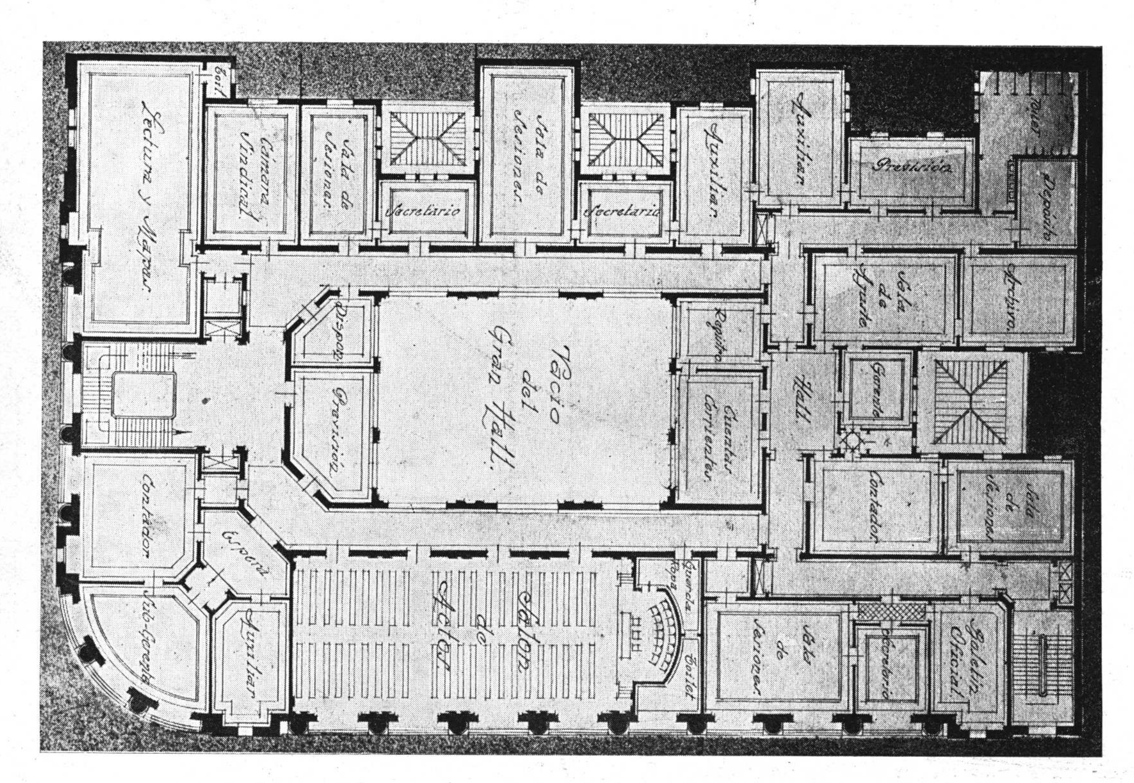
Sub-Suelo

Arquitectos Juan B. Durand, Carlos Pibernat y Félix Loizaga. S. C. de A.

LEMA "HERMES" Segundo Premio



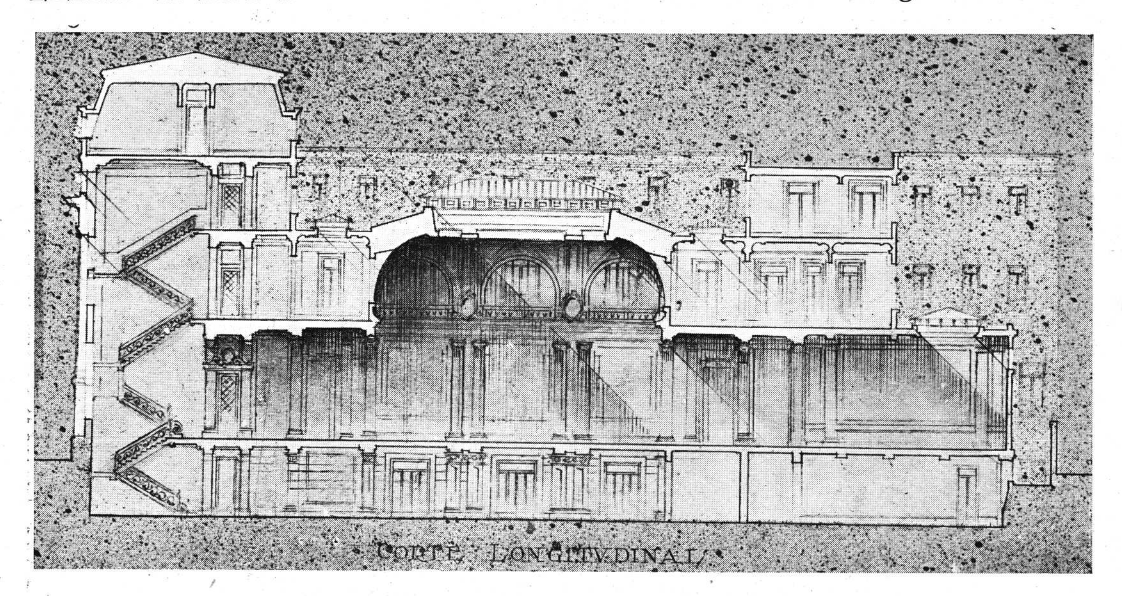
2.º Piso



Planta Alta

Arquitectos Juan B. Durand, Carlos Pibernat y Félix Loizaga. S. C. de A.

LEMA "HERMES" Segundo Premio



Arquitectos Juan B. Durand, Carlos Pibernat y Félix Loizaga. S. C. de A.

con Buenos Aires y Santa Fe, y 9 casillas para teléfonos, destinados a comunicaciones urbanas. Desde luego, la insuficiencia de estos es relativa a la insuficiencia del local en estos momentos. Los nuevos mercados que se prevén desde ya, exigirán mayores aparatos.

El telégrafo es también un servicio complementario de las operaciones bursátiles y su funcionamiento actual nos exige dos pequeñas oficinas independientes.

Es también indispensable un buen servicio de pizarras. Los salones de operaciones requieren en su mejor frente muros que sostengan grandes pizarrones para anotación de las operaciones.

En cuanto se relaciona con el comercio cerealista se observa actualmente la falta de una sala amplia a la que la luz natural llegue directamente, pues la apreciación de los granos exige luz abundante. Complemento de esa sala será siempre un lugar para la instalación de pequeños pero numerosos casilleros destinados a las muestras.

Está incorporada a nuestra institución desde hace muchos años una sala de lectura que en la actualidad es reducida. La finalidad de la misma exije luz natural y una disposición acertada para combinar en esa sala una exposición de mapas y planos.

En el local actual carecemos de salitas para recibo, las que son de gran necesidad.

Entre las comodidades de que actualmente carecemos y que se señalan como una necesidad, mencionaremos un restaurant amplio y dotado de todas las dependencias inherentes: bodega, comedor, bar, cocina, despensa, etc.; dos salones grandes para archivo y biblioteca; un ídem para peluquería; un ídem para baños; un ídem para guarda-ropa de los socios; un ídem para vestuario del personal uniformado; un ídem para depósito de útiles y un ídem para lustra-botas.

Resumiendo: un nuevo edificio para la Bolsa de Comercio del Rosario debe disponer **cuando menos** de las dependencias que se detallan:

Sub-suelo. — (Se hará sótano en toda la extensión del terreno).

1.º Restaurant:
Salón comedor 18 x 10.
Cocina 10 x 8.
Bar.
Despensa 6 x 6.
Bodega.

2.º Peluquería:
Salón 9 x 6.
Pieza contigua 6 x 4.

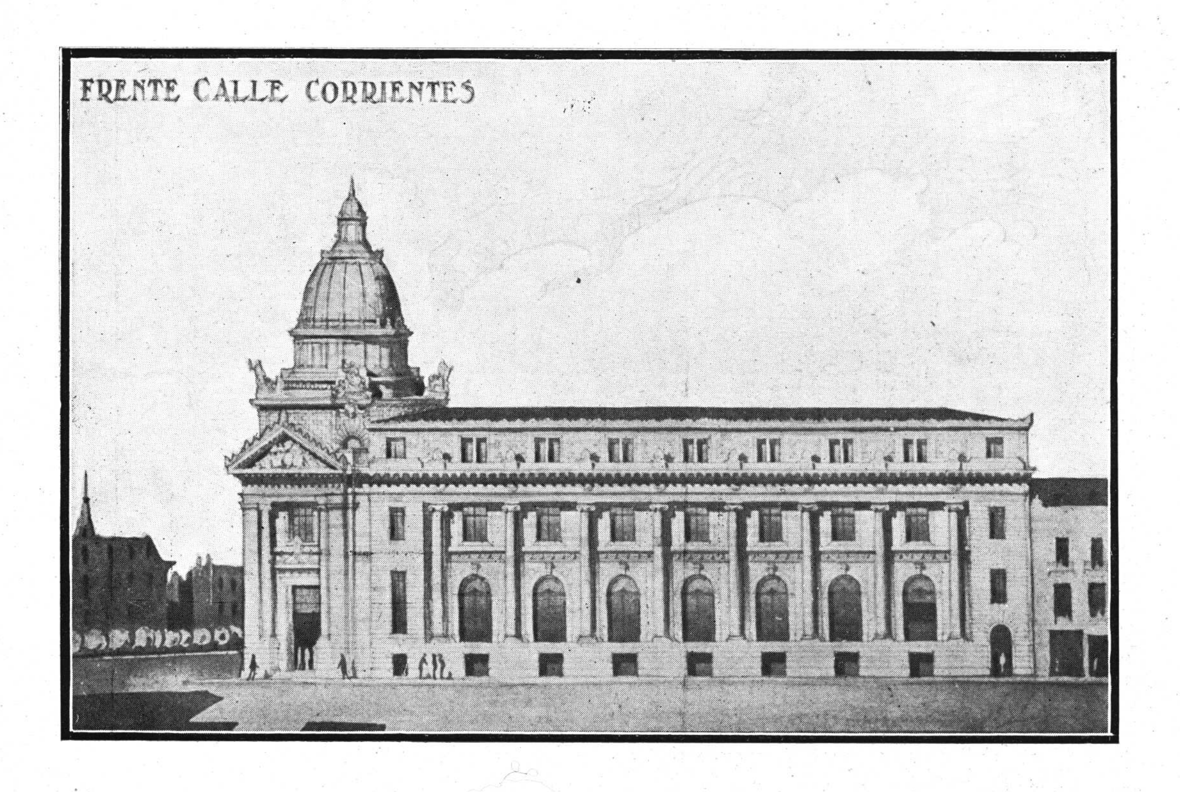
3.º Archivo:
Sala 10 x 8.

4.º Biblioteca:
Sala 10 x 8.

5.º Depósitos:
Sala 10 x 8.
Sala 8 x 6.

LEMA "CERES" Tercer Premio





Arquitectos Calvo, Jacobs
y Giménez. S. C. de A.

6.º Calefacción, refrigeración:
Lugar para instalación de calderas y máquinas y depósitos de combustibles.

7.º Ascensores:
Pozos para máquinas.

8.º Para el personal:
Guarda-ropa para treinta hombres.
Pieza para baños.
W. C. y demás instalaciones sanitarias.

PLANTA PRINCIPAL

1º Entrada:
Hall.

2º Despachos:
Del Presidente, 6 x 6.
Del Secretario, 6 x 6.
Del Gerente, 6 x 6.
Oficinas con antesalas, próximas a la entrada principal.

3º Mayordomo:
Oficina para distribución de correspondencia, 5 x 5.
Guarda-ropa, 5 x 5.
Ambas contiguas a la entrada.

4º Interior:
Gran hall central que servirá para asambleas, etc., alrededor del cual se destinará lugar para las ruedas de los siguientes mercados:
De cereales, 18 x 14.
De títulos, 12 x 9.
De ganados, 13 x 9.
De algodón, 15 x 9.
Sala de contratación de cereales, 14 x 9.
Sala contigua para depósito de muestras de granos, 9 x 7.
Estas dos salas recibirán luz directa y estarán cerca a la rueda de cereales.
Oficinas para cabinas de teléfonos (de 40 a 50 aparatos) distribuídas convenientemente para que estén cercanas a las diversas ruedas.
Oficina para Telégrafo, 6 x 5, próxima a la entrada principal.
Cinco salitas de conversación, distribuídas en todo el gran salón.
Heladeras, 4 x 4.
Toilett, w. c.
Oficina de estampillas fiscales, 6 x 7.
Dos oficinas para la administración de posibles mercados, 6 x 6.

PRIMER PISO ALTO

1º Recepciones:
Gran salón de actos 15 x 15, con antecámara para guarda-ropa y toilett.

2º Cámara Sindical:
Sala de Sesiones 9 x 6.

3º Lectura y mapas:
Sala para lectura 9 x 15.

4º Administración de la Bolsa:
Oficina Sub-Gerente 6 x 6.
» Contador 7 x 6.
» Auxiliar 7 x 6.
» Previsión 6 x 6.

5º Cámara de Defensa Comercial:
Sala de Sesiones 10 x 6.
Oficina de Secretario 5 x 5.
» Auxiliar 8 x 6.
» » 8 x 6.
» Previsión 6 x 6.

6º Cámara de Comercio:
Sala de sesiones, 10 x 6.
Oficina Secretario, 5 x 5.
Oficina del Boletín Oficial, 6 x 6.

7º Cámara de Yute:
Sala de sesiones, 8 x 6.
Oªcina del Secretario, 5 x 5.

8º Mercado a Término:
Hall de entrada, 6 x 5.
Oficina Gerente, 5 x 5.
» Registro, 6 x 5.
» Contador, 8 x 6.
» Cuentas Corrientes, 8 x 6.
Sala de sesiones, 8 x 6.
Archivo, 8 x 4.50.
Depósito, 5 x 5.
Sala Ajuste, 9 x 7.50.

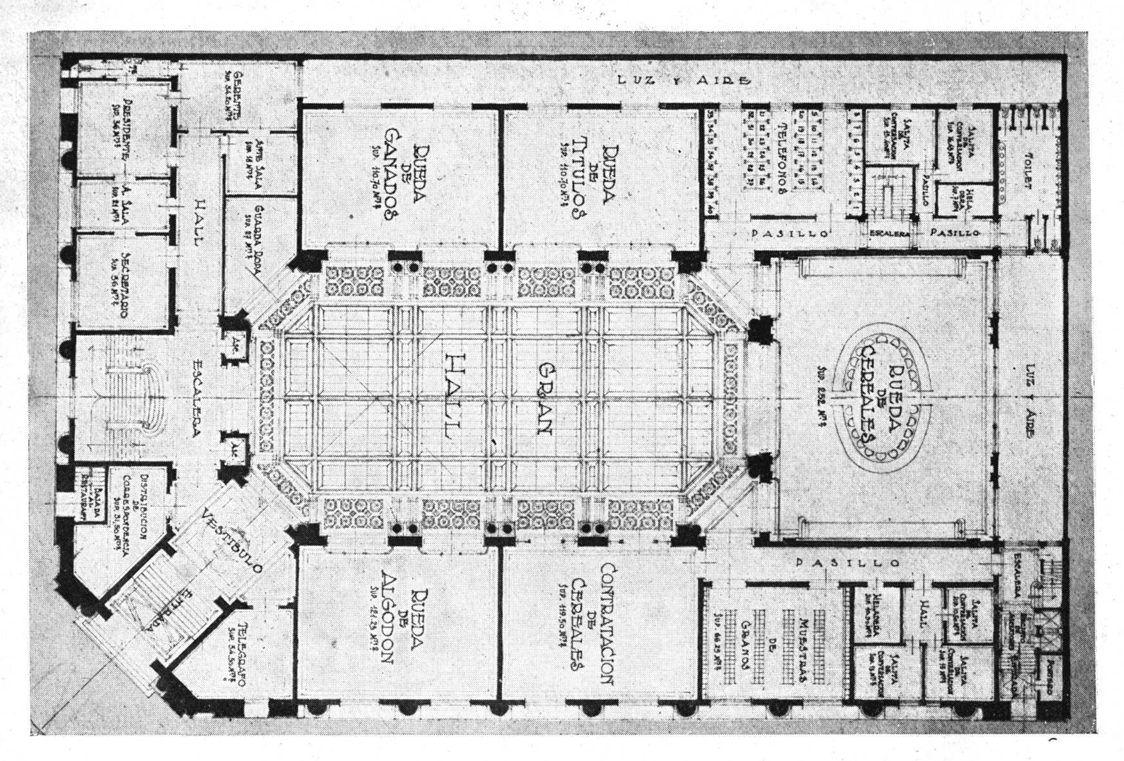
9º Dos toilettes y w. c. situados convenientemente, para el servicio de las dependencias mencionadas.

SEGUNDO PISO ALTO

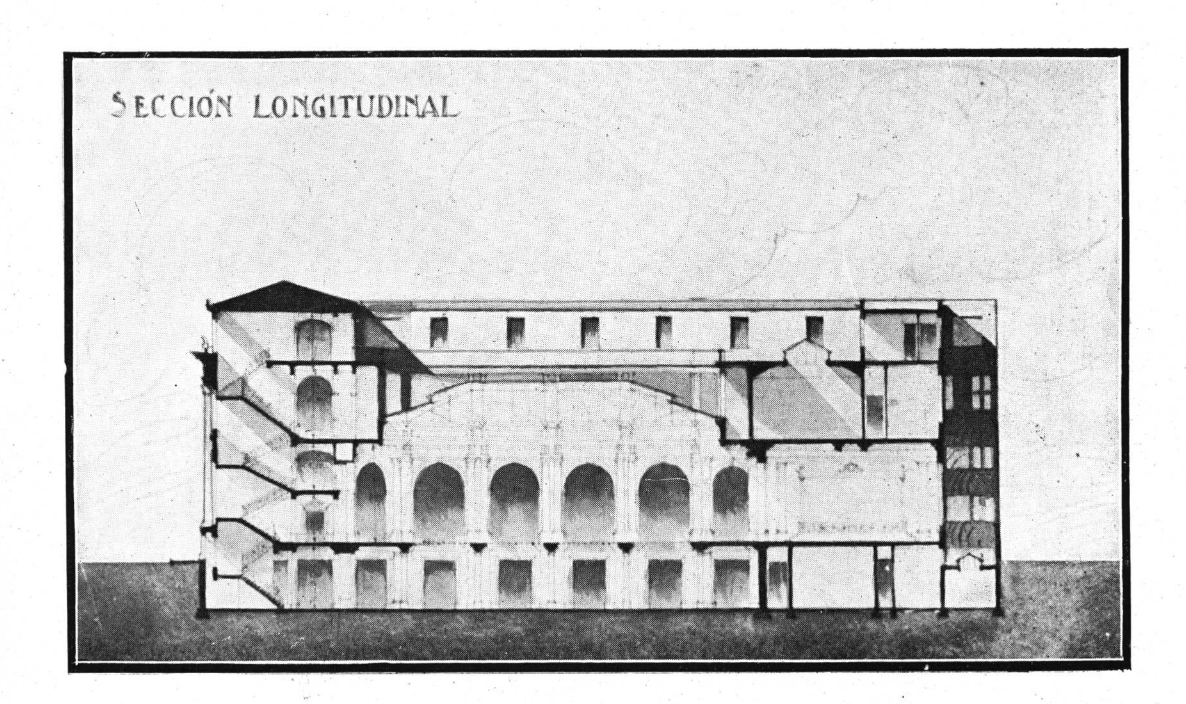
Cámara Arbitral de Cereales:
Hall de Entrada, 5 x 5.
Oficina de análisis de lino, 10 x 6.
» de cotejos, 9 x 6.
» de análisis de maíz, 10 x 8.30.
» de pesaje, 8 x 4.
Sala de sesiones, 9 x 6.
Secretaría, 8 x 6.
Archivo, 10 x 5.

LEMA "CERES"

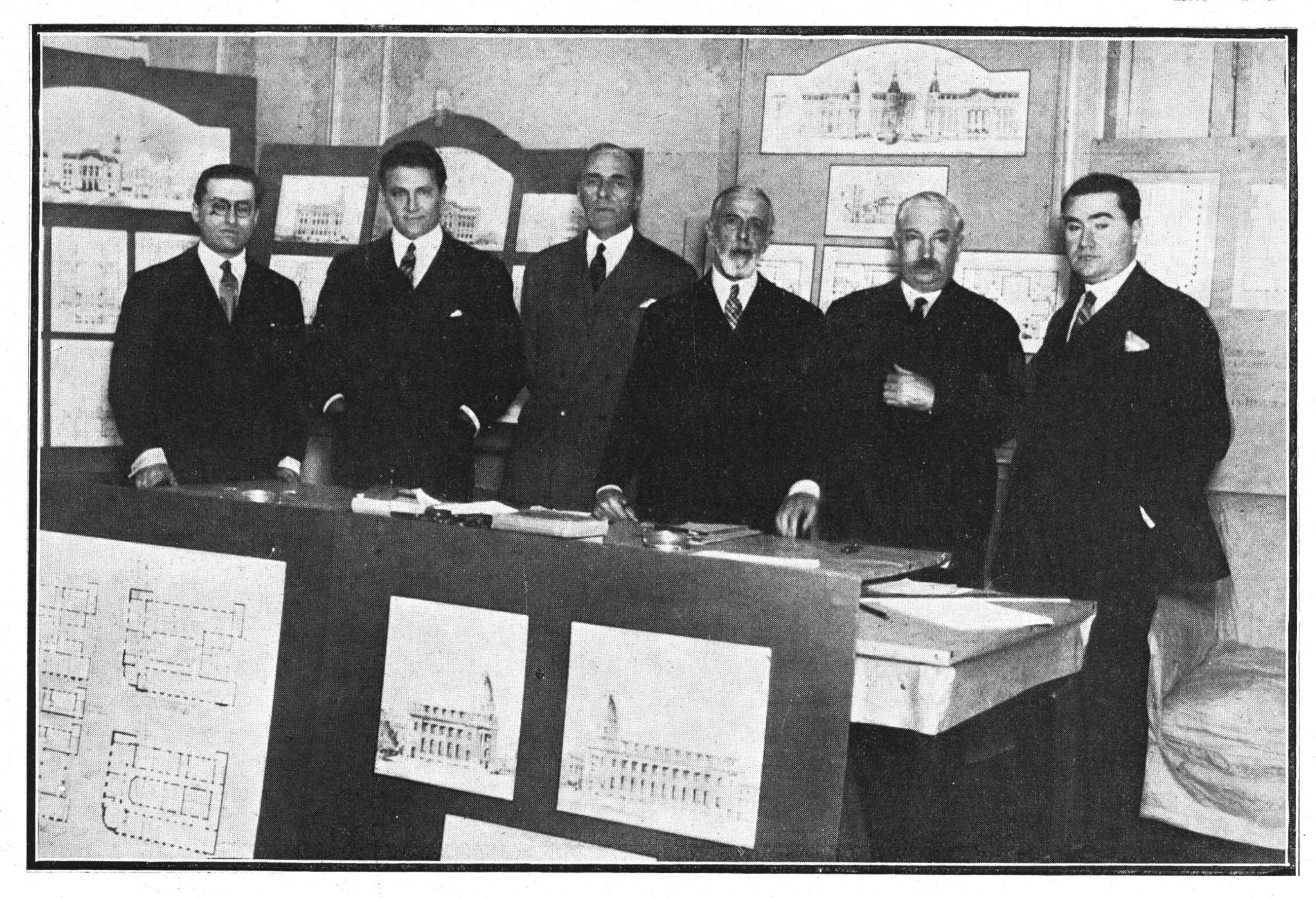
Tercer Premio



Piso Bajo



Arquitectos Calvo, Jacobs y Giménez. S. C. de A.



El jurado compuesto por los señores Arquitectos Alejandro Christophersen (presidente,) Carlos E. Becker, Antonio Bilbao la Vieja, señores Juan B. Cordiviola, Manuel Ordoñez y Germán M. Fernández como secretario.

Guarda ropa, 6 x 3.
Museo, 9 x 6.
Toilet y baños.

NOTAS

1ª — Las medidas están expresadas en metros.

2ª — Esas dimensiones son las que **aproximadamente** se consideran necesarias; son, pues, susceptibles de pequeñas modificaciones.

3ª — Se sugiere la conveniencia de proyectar la entrada principal en la ochava, pues permite un acceso más fácil, dado el tráfico de vehículos por ambas calles y porque se consultará también con ello la monumentalidad del edificio, pero se deja el punto librado al criterio del proyectista, sin hacer cuestión sobre el particular.

4ª — El gran salón de actos del primer piso alto deberá tener una superficie aproximada de doscientos veinticinco metros cuadrados.

La ubicación, dentro de dicho piso, queda librada al proyectista.

5ª — Para completar la edificación del segundo piso alto, se construirán locales escritorios para renta, en cuerpo aparte y con acceso independiente, por un costo no mayor de $ 150.000 (ciento cincuenta mil pesos moneda legal).

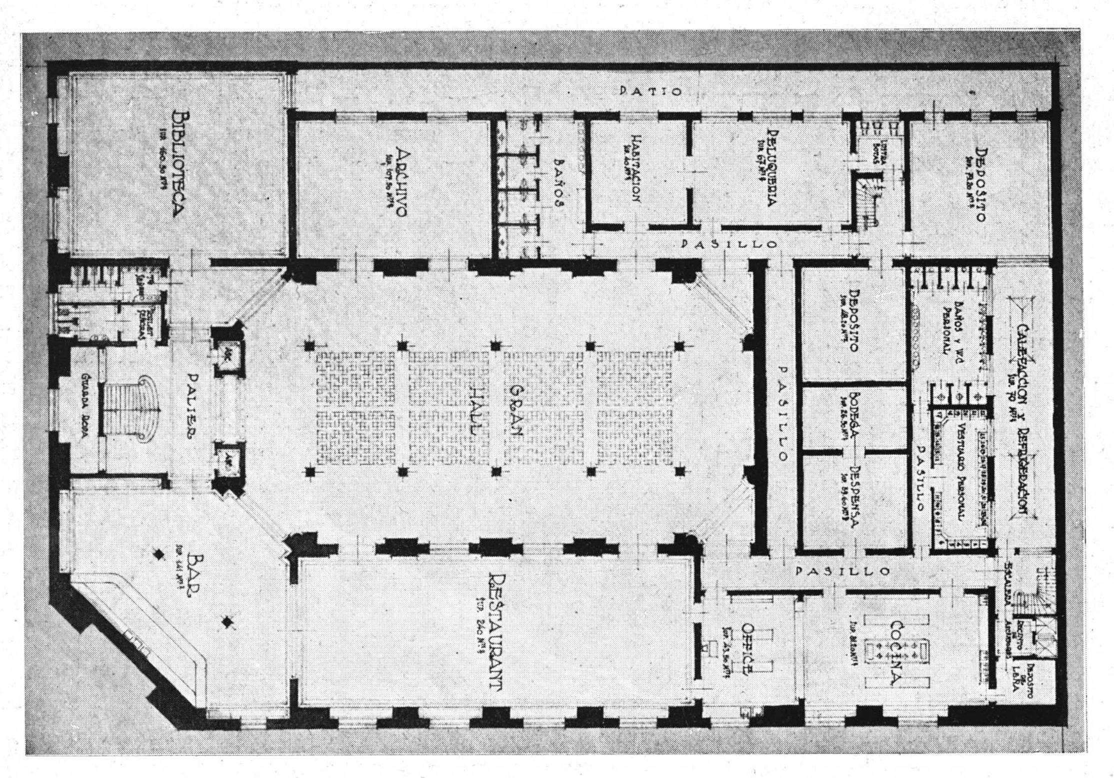
Queda entendido que este importe de $ 150 mil está ya incluído en la suma de $ 1.650.000 (un millón seiscientos cincuenta mil pesos moneda legal), que se destina para la edificación total.

6ª — A las dependencias con caracteres mayúsculos tendrá acceso el público. Las demás son para uso de los socios y personal de la Bolsa.

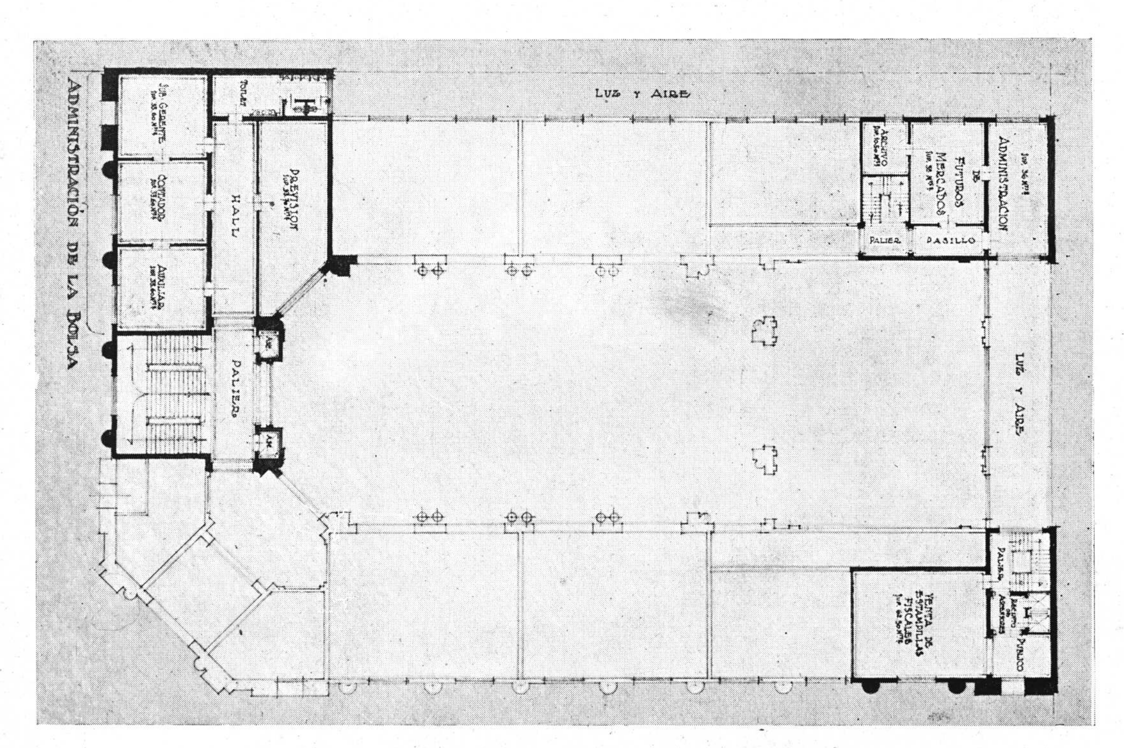
Todas estas comodidades deben ajustarse a un plan que permita la constante y fácil circulación de personas por las galerías. El ambiente de actividad que se advierte en las Bolsas no debe encontrarse trabado por una disposición demasiado ajustada de las dependencias.

La nueva edificación se hará consultando plenamente las necesidades de la Bolsa de Comercio, cuyas líneas generales quedan expuestas. Este es un pensamiento central que no puede resentirse **en lo más mínimo** por consideración de otros complementarios. Necesitamos salones y oficinas confortables, que reciban luz natural abundante, para todas las dependencias de la institución. La parte del nuevo edificio destinada a renta, se considerará satisfecha que sea la conveniente distribución de aquéllas.

LEMA "CERES" — Tercer Premio



Sub-Suelo



Entre Piso



Arquitectos Calvo, Jacobs y Giménez. S. C. de A.

ACTA N.º 1

En la Ciudad del Rosario, a ocho días del mes de Marzo de mil novecientos veinte y seis, siendo las diez horas, se constituyó el jurado que deberá fallar en el concurso de anteproyectos para el nuevo edificio de la Bolsa de Comercio del Rosario, para el cual fueron llamados públicamente los arquitectos e ingenieros civiles argentinos, y que componen los siguientes señores:

Por la Bolsa de Comercio del Rosario

Señor Juan B. Cordiviola
» Manuel Ordóñez.

Por la Sociedad Central de Arquitectos

Señor Alejandro Christophersen
» Carlos E. Becker.

Por los profesionales concurrentes al certamen:

Señor Antonio Bilbao la Vieja, quien resulta elegido por mayoría de votos para este cargo, efectuado el cómputo de la votación hecha por los participantes del Concurso, cuyo detalle se transcribe:

El señor Antonio Bilbao la Vieja, obtuvo 11 votos.

El señor Exequiel Real de Azúa, 10 votos.

El señor Jorge Víctor Rivarola, 4 votos.

El señor Raúl V. Christophersen, 4 votos.

El señor José A. Hortal, 2 votos.

El señor Enrique Folkers, 1 voto.

El señor Raúl E. Fitte, 1 voto.

En blanco se emitió 1 voto.

Acto seguido se designó Presidente del Jurado al Arquitecto don Alejandro Christophersen y Secretario al Gerente de la Bolsa de Comercio, don Germán M. Fernández.

Láminas de Dibujo. — Memorias descriptivas. Sobres cerrados.

Seguidamente el jurado recibió los siguientes documentos:

A)—Acta labrada en la Bolsa de Comercio del Rosario el día treinta de Abril de mil novecientos veinte y seis, con motivo de la clausura del Concurso y cuyo texto dice:

En la Ciudad del Rosario, a treinta días del mes de Abril de mil novecientos veinte y seis, en presencia de los señores Juan B. Cordiviola, Presidente de la Bolsa de Comercio del Rosario; don Isaac Fideleff, Vice-Presidente; don Carlos G. Thompson, Tesorero, y don Manuel Ordóñez, vocal de la misma institución y el arquitecto Juan B. Durán, y siendo las quince horas se clausuró la recepción de los anteproyectos para el nuevo edificio de la Bolsa de Comercio del Rosario, para cuyo certamen fueron llamados los arquitectos e Ingenieros civiles nacionales, habiéndose recibido en total quince trabajos, cuyos lemas se detallan a continuación: **Bis — Mercibus — Tatoi — Oro — 1884 — Santa Fe — Esperanza — Van-Der — Rosario — Ceres — Hermes — Oro — Mercurio — Caduceo — Eurindia.**

No habiéndose formulado objeción alguna, los asistentes al acto firman el presente documento: Juan B. Cordiviola, Isaac Fideleff, Carlos G. Thompson, M. Ordóñez, Juan B. Durand, L. Colomar, Juan Muzzio, Ismael Avilés, R. Edelstein y H. Siquot. Habiendo consultado al señor Christophersen en que caracter asistió a ese acto, el arquitecto Juan B. Durand, los señores Cordiviola y Ordóñez respondieron que lo hizo en su condición de socio de la Bolsa de Comercio y al solo objeto de dejar constancia de los trabajos recibidos.

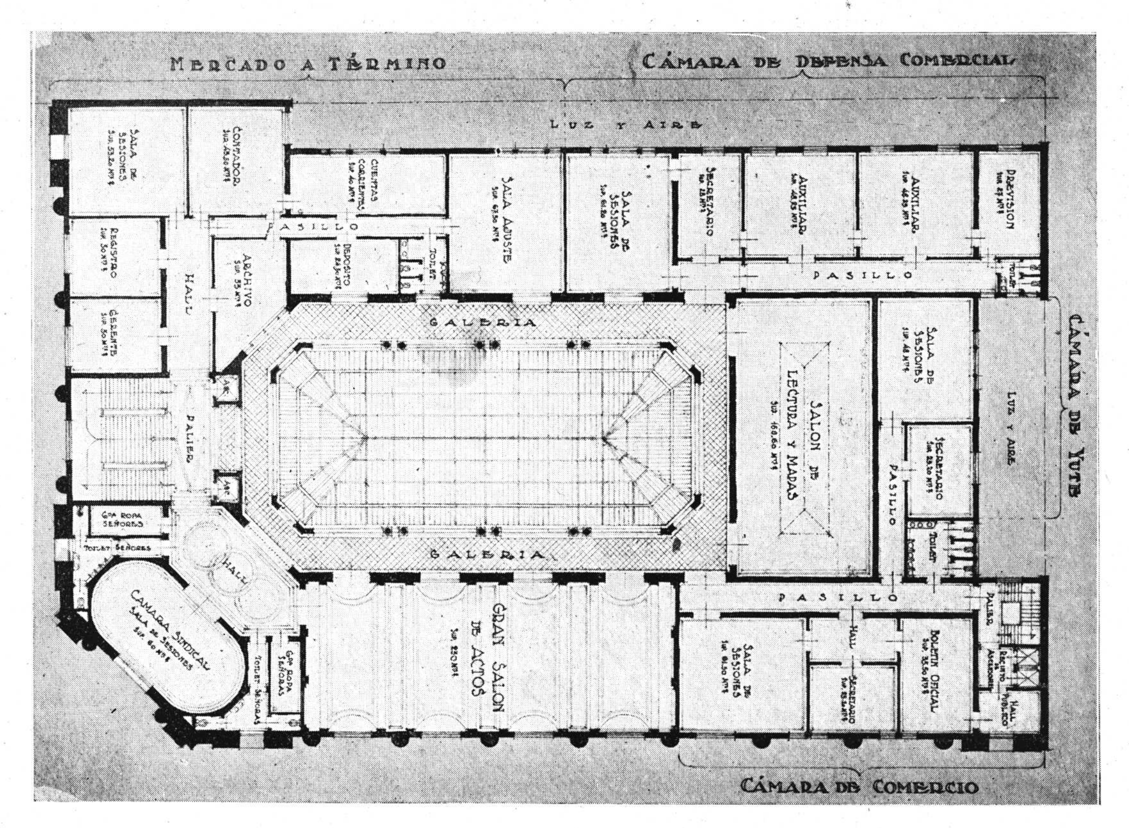
B)—Acta labrada por la Sociedad Central de Arquitectos el mismo día y con igual motivo, y cuyo texto dice:

A los treinta días del mes de Abril de mil novecientos veinte y seis, siendo las quince horas, en el local de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, en presencia del Secretario de la misma y demás personas que al final suscriben, se declara cerrada la recepción de anteproyectos para el Concurso de la Bolsa de Comercio del Rosario, habiéndose recibido hasta este momento, los que se mencionan a continuación:

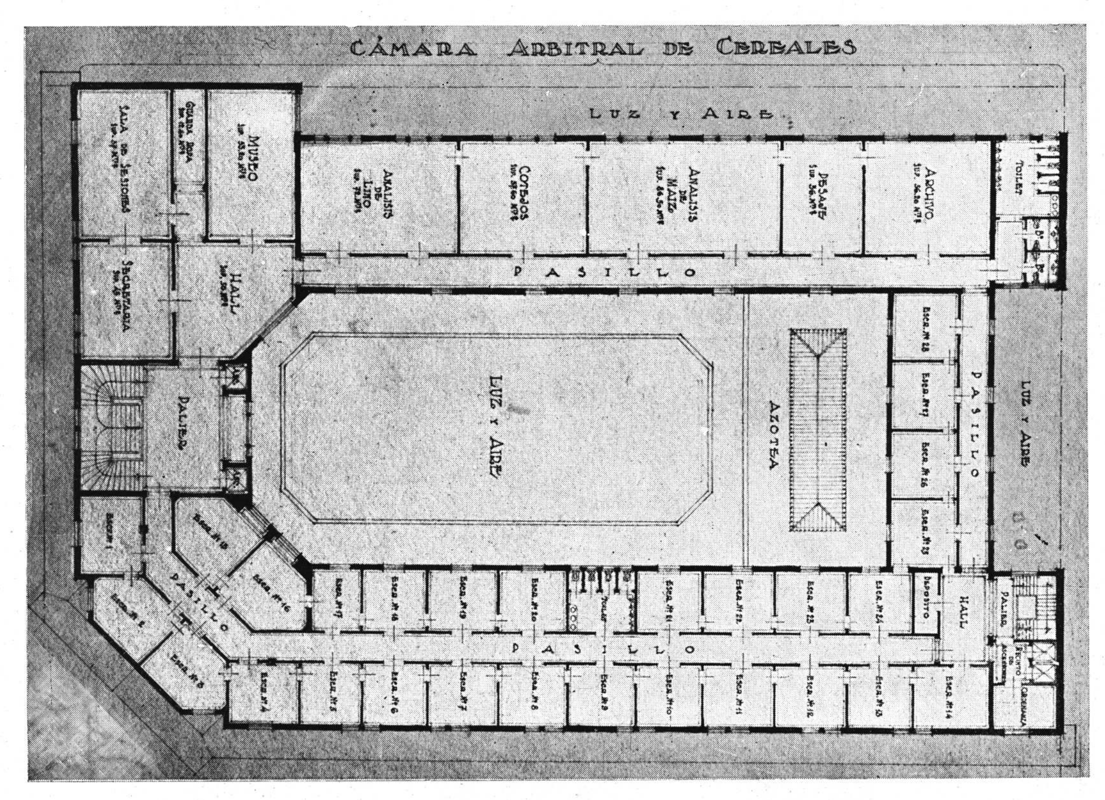
Nº de orden	Lema	Jurado elegido	Cantidad
1	Cereales	Christensen	3
2	Paf	»	1
3	Plus Ultra	Real de Azúa	2
4	C. B. M.	Hortal	2
5	Makako	Bilbao La Vieja	1
6	Luz	» » »	2
7	City	» » »	8
8	Mercurio	» » »	2
9	Yute	Rivarola	2
10	Sol	Christensen	6
11	«$»	Bilbao La Vieja	2
12	Rosarino	Real de Azúa	3
13	Devenir	No votó	2
14	Luz 2º	Rivarola	8
15	Ceres	Bilbao La Vieja	2
16	Viribus Unitis	» » »	2
17	Rosafe	» » »	3
18	Ceres 2º	Christensen	7
19	Evolución	Bilbao La Vieja	2

Con lo cual se dió por terminada la presente, firmándose en dos copias de un mismo tenor.—Francisco Squirru, Secretario; Enrique Balza, Gerente; Víctor J. Jaeschke, A. Terrot y Carlos E. Balza.

LEMA "CERES" Tercer Premio



Primer Piso Alto



Segundo Piso

Arquitectos Calvo, Jacobs
y Giménez. S. C. de A.

C)—Copia del telegrama enviado con misma fecha por la Bolsa de Comercio a la Sociedad Central de Arquitectos que dice: Cómputo de votos, Real de Azúa, ocho votos; Bilbao la Vieja, 2; Rivarola, 2; Folkers, 1; Hortal, 1; Juan B. Cordiviola, Presidente de la Bolsa de Comercio.

Resultado de estos tres documentos que al concurso se han presentado treinta y cuatro trabajos, el jurado da por recibidos los mismos, juntamente con las piezas que establece el Art. 15 y el inciso D) del artículo 14 de las bases del Concurso, y cuyo detalle numerado por orden se establece a continuación:

Nº de orden	Lema	Nº de láminas	Vota por
1	Ibis	3	—
2	Mercibus	7	Real de Azúa
3	Tatoi	2	J. Hortal
4	Oro 1º	4	Rivarola
5	1884	1	Fitte
6	Santa Fe	8	B. la Vieja
7	Esperanza	8	» » »
8	Van-der	9	Real de Azúa
9	Rosario	8	» » »
10	Ceres	2	» » »
11	Hermes	3	» » »
12	Oro 2º	1	» » »
13	Mercurio	2	Folkers
14	Caduceo	1	Real de Azúa
15	Eurindia	3	» » »
16	Cereales	3	Christensen
17	Paf	1	»
18	Plus Ultra	2	Real de Azúa
19	C. B. M.	2	Hortal
20	Makako	1	B. la Vieja
21	Luz	2	» » »
22	City	8	» » »
23	Mercurio	2	» » »
24	Yute	2	Rivarola
25	Sol	6	Christensen
26	«$»	2	B. la Vieja
27	Rosarino	3	Real de Azúa
28	Devenir	2	No vota
29	Luz 2º	8	Rivarola
30	Ceres 2º	2	B. la Vieja
31	Viribus Unitis	2	» » »
32	Rosafe	3	» » »
33	Ceres 3º	7	Christensen
34	Evolución	2	B. la Vieja

Se deja constancia de que el concurrente al concurso bajo el lema Hermes y que lleva el número de orden 11, sólo ha presentado un sobre, cerrado y lacrado, en cuyo exterior dice: «Memoria descriptiva, lema «Hermes», vota por el arquitecto Real de Azúa, concurso «Bolsa de Comercio», y que, según declaraciones verbales formuladas al gerente de la Bolsa por la persona que hiciera entrega del trabajo, contiene también en su interior otro sobre cerrado, con el nombre del autor.

El señor Bilbao la Vieja hizo moción, apoyada por el señor Christophersen, para que ese sobre se reservase cerrado hasta tanto fuese necesaria la memoria descriptiva. Así se resolvió. También solicitó el señor B. la Vieja, siendo resuelto de conformidad, que fuese reservado el detalle de los votantes para el 5º miembro del jurado hasta la terminación de su cometido. A este efecto se excusó de presenciar la lectura de la parte pertinente a este acto, en cuanto se refiere a los nombres de los Arquitectos votados por cada concurrente.

A continuación el Jurado inició sus tareas examinando los trabajos.

A las once horas y cuarenta y cinco minutos levantóse el acto.

Firmado: Alejandro Christophersen, Carlos E. Becker, Antonio Bilbao la Vieja; Juan B. Cordiviola y Manuel Ordóñez.

EL FALLO

Como mejor información del fallo del jurado, transcribimos a continuación e integramente el acta pertinente:

«A las catorce horas del día siete de Mayo de mil novecientos veintiseis, se reune el jurado con asistencia de la totalidad de sus miembros, resolviendo constituirse en sesión permanente y realizando así su cometido, según el detalle que sigue:

Día	viernes	7			hasta	las	19	horas	
»	sábado	8	de	9.30	»	»	12	»	y
»	sábado	8	»	14	»	»	19	»	
»	dgo.	9	»	9.30	»	»	12	»	y
»	dgo.	9	»	14	»	»	18	»	
»	lunes	10	»	9	»	»	12.30	»	
»	lunes	10	»	14	»	»	19	»	y
»	lunes	10	»	22	»	»	12	»	
»	martes	11	»	10	»	»	12	»	

«Como tarea inicial, procedióse conforme al último párrafo del artículo 14 de las Bases, a apartar los planos no comprendidos estrictamente en la serie de piezas pedidas; lo que así se hizo con una perspectiva del anteproyecto « Mercibus » y con el conjunto de fachada demostrando la ampliación futura del anteproyecto «Mercurio» 12.

Verificóse a continuación si las medidas del terreno utilizado para el anteproyecto se ajustaban a las referencias consignadas en el plano a fojas 9 del folleto editado por la Bolsa; mereciendo ser eliminado por excederse en más de dos metros en longitud el anteproyecto que lleva el lema «Makako».

Seguidamente se analizan las características de los treintitrés anteproyectos restantes, procediéndose a una primera eliminación que alcanzó a los anteproyectos cuyos lemas son: Rosario 9, Oro 4, Devenir 28, Santa Fe 6, Luz 14, Cereales 16, Esperanza 7, «$» 26, Bis 1, Yute 24, Paf 17, Eurindia 15, Plus Ultra 18 y City 22.

Las objeciones que, sin entrar en mayores detalles, justifican la eliminación anterior, son:

Rosario 9.

Gran Hall reducido e interrumpido su acceso por escalera principal: Cámara de Yute escondida.

Oro 4.

Hall principal reducido; acceso a ese hall interrumpido por defectuosa ubicación de la escalera principal; salón de actos mal ubicado; reducido espacio para público frente a las ruedas.

Devenir 28.

Mal concepto de la composición y marcado desorden en la distribución; hall principal, reducido; rueda de algodón mal ubicada.

Santa Fe 6.

Partido desacertado; hall interpretado como galería estrecha; salón de actos en lugar inadecuado.

Luz 14.

Hall angosto; acceso a la rueda de algodón estrangulado; salón de actos mal acusado.

Cereales 16.

Vinculación entre las ruedas y el gran hall, interrumpido por la instalación de dependencias secundarias.

Esperanza 7.

Falta de carácter en la composición; hall estrecho.

« $ » 26.

Hall principal reducido; ruedas proyectadas en mal sentido; rueda de algodón con mal acceso del público; acceso al salón de actos deficiente.

Bis 1.

Composición desarticulada como consecuencia de atender exclusivamente al respeto de la medidas mínimas, prescindiendo de la composición fundamental de una Bolsa; hall reducido; falta de capacidad para el público frente a las ruedas.

Yute 24.

Partido inadecuado; concepto erróneo, demostrado en la división de los halls; circulación difícil.

Paf 17.

Hall reducido; insuficiencia de luz en las ruedas de ganados y títulos; salón de actos alejado del acceso principal; escalera principal mal ubicada.

Eurindia 15.

Acceso al gran hall, interrumpido por salas de conversación; rueda de algodón arrinconada con insuficiente acceso al público.

Plus Ultra 18.

Insuficiente espacio para el público frente a las ruedas de ganados, cereales y títulos.

City 22.

Omisión de la rueda de cereales.

Con objeto de hacer más claro el estudio de los veinte proyectos restantes, se procede a agruparlos, de acuerdo al programa de entrada principal adoptado por los concurrentes, llegándose así a definir los conjuntos en la siguiente forma:

1º—Entrada principal por la ochava: Rosafe 32, Viribus Unitis 31, Van-der 8, Sol 25, Ceres 33, C. B. M. 19, Mercurio 13, Mercurio 23, Hermes 11, Ceres 30, Mercibus 2, Tatoi 3 y Luz 21.

2º—Entrada principal por calle Córdoba: Ceres 10, Oro 12 y Evolución 34.

3º—Entrada principal por calle Corrientes: Caduceo 14, 1884-5 y Rosarino 27.

Analizados los méritos y defectos de los anteproyectos del primer grupo, quedaron eliminados los que a continuación se expresan, atendidas las causas que en cada caso se definen:

Rosafé 32.

Hall reducido; acceso al hall principal, largo; oficinas parà administración de futuros mercados reducida a una, con acceso difícil e inconveniente; desacertada ubicación del salón de actos; mala orientación de las oficinas para análisis; la fachada adolece de falta de carácter.

Viribus Unitis 31.

Dentro de un partido acertado se observa, sin embargo, poco carácter en ciertas partes de la distribución; composición de fachada totalmente deficiente.

Van - der 8.

Buen concepto en su planta principal; teléfonos algo arrinconados; comedor carente de luz y ventilación; salón de actos lejos del acceso principal y con ubicación interior; mala iluminación de las oficinas para análisis; fachada de arquitectura pesada.

Sol 25.

Dentro de una buena distribución general se nota que la rueda de cereales es pequeña y arrin-

conada; el recorrido hasta el salón de actos, largo; fachada interesante y bien estudiada.

Ceres 33.

Acceso del hall de entrada al gran hall interno, estrecho; rueda de títulos, reducida; imprevisión al ubicar en la sala de contratación iluminada desde un patio sobre medianera, expuesto en lo futuro a carecer de la luz necesaria; salón de actos mal ubicado; fachada carente de interés.

C. B. M. 19.

Rueda de títulos mal ubicada y con falta de espacio para público; distribución defectuosa para oficinas del Mercado a Término; defectuosa ubicación para el salón de actos; fachada discreta, sin mayor carácter.

Mercurio 13.

Falla en el Mercado de Cereales instalado en un hall que sirve a las otras ruedas; fachadas bien estudiadas e interesantes; como asimismo sus detalles de interiores.

Mercurio 23.

Buen estudio de distribución en general; carecen de importancia su entrada y escalera principal; oficinas de análisis mal orientadas; fachada discreta.

Mercibus 2.

Entrada al hall poco franca; ruedas de ganado y algodón con escaso lugar para público; salón de actos de forma inadecuada; fachada sin carácter.

Al considerarse el segundo grupo, fué apartado:

Evolución 34.

Buen partido pero forma y dimensiones deficientes, en cuanto a la rueda de cereales; cocina y dependencias alejadas del comedor; pobreza en la fachada.

Y al examinar el tercer grupo se apartó:

Rosarino 27.

Hall reducido; ruedas de títulos y ganado dispuestas en sentido inconveniente; salón de actos interior con acceso pobre; fachada discreta.

De las eliminaciones anteriores quedaron a considerar los anteproyectos siguientes:

Del grupo entrada principal por la ochava: Tatoi 3, Hermes 11, Luz 21 y Ceres 30.

Del grupo entrada principal por calle Córdoba: Ceres 10.

Y del grupo entrada principal por calle Corrientes: Caduceo 14, 1884-5 y Oro 12.

Para facilitar la comparación general de los ocho anteproyectos citados se procedió a fijar sus principales características, de conformidad al cuadro que va al final.

Atento el excesivo valor que en el cuadro acusan los anteproyectos Caduceo 14, 1884-5, Oro 12 y Ceres 10, se procedió, de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo tercero del artículo octavo de las Bases, a declararlos fuera de concurso; mereciendo dichos trabajos, sin embargo, las siguientes consideraciones:

Caduceo 14.

Planta de tipo clásico, admirablemente estudiada y tratada; ruedas de dimensiones reducidas; rueda de algodón ubicada deficientemente; salón de actos y algunos otros locales de dimensiones muy inferiores a las pedidas; fachada bien equilibrada dentro de un estilo clásico.

« 1884 »—5.

Plantas de conjunto interesante y bien estudiadas; las ruedas, de dimensiones inferiores a las solicitadas; la rueda de algodón mal ubicada; omisión de oficinas para administración de posibles mercados; reducidas dimensiones de algunas dependencias; fachadas interesantes y bien tratadas; sección bien proporcionada y armoniosa.

Oro 12.

Concepto de planta bien equilibrada y hábilmente presentada; la rueda de algodón deficiente por sus dimensiones reducidas y poca capacidad para público; las fachadas constituyen un conjunto arquitectónico de verdadero mérito.

Ceres 10.

Muy buen partido de plantas con distribución de los grandes locales, excepción hecha de la planta alta, donde las dependencias del Mercado a Término están distribuídas deficientemente; fachada sobria y adecuada a su destino.

Revisados los cuatro anteproyectos restantes, se puntualizaron sus características de detalle, según se consignan a continuación:

Tatoi 3.

Partido franco y buena distribución en las plantas; el subsuelo ha sido excavado sobre parte del terreno en lugar de ocuparlo totalmente (en la estimación del costo ha sido considerado por el jurado el valor del sótano completo), falta superficies a varios locales; la entrada carece de monumentalidad; fachada buena y bien estudiada.

Hermes 11.

Excelente partido con vestíbulo de acceso amplio y bien proporcionado; planta alta poco armónica; los accesos a las dependencias del Mercado a Término y de la Cámara de Cereales poco francos; archivos sin luz y sin aire; el número de patios

sobre el oeste acusa poco estudio de la composición; fachadas bien estudiadas y de arquitectura adecuada.

Luz 21.

El partido de las plantas es excelente; la ubicación de la tercera rueda (en este caso algodón) en el eje transversal del gran hall, es, sin duda, la más lógica y clásica, en oposición al partido adoptado en general, que compensa las ruedas con la sala de contratación; la entrada es franca y se presta a la monumentalidad; los pequeños defectos de detalle, como ser, la ubicación del local de estampillas fiscales no pesa en el juicio sobre el mérito real del conjunto por haber espacio para ubicarla en el piso principal; el entrepiso proyectado sobre calle Córdoba para oficinas y antesalas no ha sido considerado por el jurado, por cuanto la interpretación de las Bases significa que son las oficinas de Presidencia, Secretaría y Gerencia proyectadas en el piso bajo; las fachadas muy interesantes y bien estudiadas dentro del concepto de una arquitectura clásica.

Ceres 30.

Se destaca por sus plantas bien distribuídas, aun cuando la entrada de acceso al gran hall carece de proporciones adecuadas; la orientación de las dependencias de la Cámara de Cereales es deficiente; el mérito real de las plantas hace olvidar la absoluta carencia de interés y de estudio de las fachadas.

Terminado el análisis completo de los cuatro anteproyectos que anteceden se procedió a la votación con objeto de adjudicar los tres premios que establece el artículo noveno de las Bases; votación que por unanimidad resolvió la posición de los ante-proyectos en la siguiente forma:

1er. premio:	anteproyecto	Luz 21.	
2º	»	»	Hermes 11, y
3er.	»	»	Ceres 30.

Abiertos los sobres correspondientes, resultaron ser autores de los anteproyectos premiados, los arquitectos R. Rivera, con el primer premio; Juan B. Durand, Carlos Pibernat y Félix Loizaga, con el segundo premio; y Calvo, Jacobs y Giménez, con el tercero.

Con lo que, previa aprobación de la presente acta, que todos firman de conformidad, por duplicado, se clausuró la sesión».

(Firmados): A. Christophersen — Carlos E. Becker — A. Bilbao la Vieja — Juan B. Cordiviola — Manuel Ordóñez.

LEMA	Composición de fachadas	Plantas su composición o partido	Proximidad al precio de Bases	Estimación costo por Jurado con prom. $ 170 c/m²	Superficie cubierta m²	Escritorios superficie m²	Orientación de locales especiales	Disposiciones Municipales Art. 33 al 40	Superficies que faltan	ACCESO RESPECTIVO
Luz	Buenas	Muy bueno	En menos	1.551.420	9.126	732	Bien	Conforme	267	Ochava
Hermes	Buenas	Muy bueno	En menos	1.649.340	9.702	1.155	Bien	Conforme	243	Ochava
Ceres (Nº 30)	Suficientes	Muy bueno	En menos	1.591.030	9.359	640	Mal	Conforme	132	Ochava
Tatoi	Buenas	Bueno	En menos	1.526.940	8.982	640	Mal	Conforme	804	Ochava
Ceres (Nº 10)	Buenas	Muy bueno	En más	1.660.730	9.769	1.050	Mal	Conforme	168	Córdoba
1884	Buenas	Bueno	En más	1.989.170	11.701	921	Bien	Conforme	530	Corrientes
Caduceo	Buenas	Bueno	En más	1.982.030	11.659	1.078	Bien	Conforme	638	Corrientes
Oro (Nº 12) .	Buenas	Bueno	En más	2.035.410	11.973	1.121	Bien	Conforme	743	Córdoba



VALOR DE LOS LOTES EDIFICABLES, CONFORME A SUS DIMENSIONES Y PROPORCIONES

por el Arq.
Victor Julio Jaeschke
S. C. de A.

Continuación

Lo anteriormente expuesto prueba concluyentemente, y una vez más, que aun edificando en toda la extensión de la ciudad de Buenos Aires, *con singular amplitud,* destinando a espacios libres 1.475 hectáreas, que suman, por lo menos, los excesos o desperdicios que existen en todas las manzanas de la ciudad (ver el número último de esta Revista), siempre habría, asimismo, *espacio de sobra* para alojar a una población casi 4 veces mayor que la actual (más de 7 ½ millones); razón por la cual, lo repito, *no es necesario, en modo alguno, ensanchar la Capital,* ni es menester *mezquinar* el terreno, como lo permite y fomenta, desgraciadamente, el funesto *Reglamento de Construcciones vigente,* en detrimento de la higiene de las habitaciones urbanas.

Pienso, pues, que nuestras autoridades municipales deben tener, al fin, el valor moral de derogar, sin más tardar, y sin más trámites, esta reglamentación *atentatoria a la Higiene pública y privada,* para poner en vigencia, provisoriamene, el antiguo Reglamento General del año 1903, hasta tanto se haya estudiado, seriamente, una nueva y sabia reglamentación de las construcciones arquitectónicas por zonas y por calles (clasificando a éstas y a aquéllas por secciones y categorías), la que sea verdaderamente digna de una ciudad de la importancia de la nuestra, que tiene la pretensión, hasta ahora inexplicable, de *servir de modelo* a las demás ciudades sud-americanas, para lo cual, por lo pronto, necesita *transformarse por completo.* Es preciso que nuestras autoridades se convenzan, una vez por todas, que lo esencial, después de la reforma del trazado de la ciudad, es la acertada reglamentación de las construcciones, que han de levantarse en las manzanas, al efecto fraccionadas; y que sólo gracias a ella, se conseguirá dar su carácter o sello particular a cada barrio, sección o zona, sino a determinadas calles y avenidas, que darán aspecto interesante a la ciudad. Cuanta más variedad se introduzca en esta reglamentación, a los efectos de hacer desaparecer, con el tiempo, esta *monotonía aburridora,* que es hoy por hoy, casi la principal característica de nuestra ciudad, si no lo es la *anarquía* más absoluta que reina como soberana en calles, avenidas y plazas públicas, como consecuencia del exceso de libertad de construir, del que todo el mundo ha abusado, a vista y paciencia de nuestras despreocupadas autoridades, tanto mejor para su futuro desenvolvimiento.

Si escasean lotes para hacer construcciones muy elevadas, de alta rentabilidad, y con patios apropiados, debe estimularse la refundición de los lotes estrechos linderos, existentes, para conseguir aquéllos; o debe aprovecharse el ensanche de muchas calles, para expropiar, y proceder a un mas acertado fraccionamiento de los sobrantes, si no se quieren abrir calles más anchas por el centro de las manzanas; pero sea lo que fuera, jamás debe tenerse exceso de consideración por pretendidos « derechos adquiridos », ni por supuestos « derechos lesionados », especialmente, cuando se trata de salvaguardar la salud de todos y cada uno de los habitantes de una ciudad, que algún día puede llegar a albergar entre sus muros, a 6 ú 8 millones de seres humanos, que lo primero que tienen el derecho de reclamar, es: *aire respirable y un rayito de sol!*

En cuanto a los propietarios, que no supieron, durante 16 años consecutivos, «beneficiarse», valiéndose de una reglamentación, que les permitía «aprovechar» sus terrenos estrechos e inapropiados, hasta tal punto, de construir casas de altura enorme (disparatada), *sin patios,* es decir, sin luz natural, sin aire respirable y sin sol purificador..., que «sufran» y aguanten!... y que se resignen, convenciéndose de que aquéllo era en realidad, en su *propio perjuicio!*

(*Continuará*).

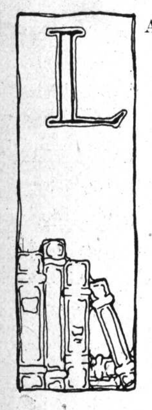
Victor Julio Jaeschke
Arqto



Sobre un artículo de: La Prensa

Por: Ermete De Lorenzi

C. E. A. - Socio Aspirante de la S. C. de A.



La falta de interés, del público en general, para apreciar el valor de nuestros títulos conseguidos a fuerza de estudios y sacrificios, sin hacer diferencia con aquellos profesionales desprovistos de ellos, o recibidos en el extranjero, así como las dificultades de todo género con que se tropezó siempre en la campaña para una lógica reglamentación de nuestra profesión, ha sido objeto de que veamos de continuo un gran obstáculo en nuestro camino.

En cambio de los conocimientos adquiridos para el bien general y después de haber probado nuestra competencia, tras larga serie de exámenes, trabajos y años dedicados exclusivamente al estudio, la Nación nos otorga un título, al cual luego no ampara en la forma que por lógica compensación nuestros estudios se merecen. Es el criterio sano, de un juez consciente, al cual debemos hoy aplaudir con el mayor entusiasmo, el que ha movido (con sólo mantener el fiel de la balanza en su justo equilibrio) ese enorme obstáculo contra el cual hemos dirigido en vano todos nuestros esfuerzos.

En «La Prensa» del 5 de junio aparece justamente el fallo del juez de lo Civil, doctor Vedia y Mitre, y ese artículo me evita toda aclaración del caso que hoy nos ocupa, por lo cual paso a reproducirlo textualmente.

El artículo dice:

PROFESIONALES CON TITULO OTORGADO EN EL EXTRANJERO

ESTABLECE UN FALLO QUE NO TIENEN DERECHO A COBRAR HONORARIOS SI NO MEDIA REVÁLIDA

« El juez de lo civil, doctor Vedia y Mitre, dió ayer un interesante fallo respecto al derecho que pueden tener quienes no cuentan con título profesional de nuestro país para cobrar honorarios por servicios prestados.

« En el caso, Eugenio Gantner, por sí, y como miembro de la sociedad Guilber y E. Gantner, inició juicio contra la sucesión de Jaime Vieyra, por la suma de 14.256.20 pesos moneda nacional, o lo que fijaran árbitros, emergentes de los trabajos practicados en la confección de planos para la construcción de un edificio, primero, y para la modificación del mercado General Roca, después, también de propiedad del causante de la sucesión, que fué quien encargó los servicios profesionales. Fundó su derecho en el artículo 1627 y concordantes del Código Civil.

« Al contestar la demanda, los herederos de Jaime Vieyra manifestaron, entre otras cosas y aparte de que no les constaban los hechos afirmados, que los actores carecían de título profesional que los habilitase para actuar en nuestro país, de acuerdo con la ley 4.416, razón por la cual tampoco podían ampararse en el arancel de la Sociedad Central de Arquitectos, además de que tal arancel no es obligatorio, por no tener autoridad legislativa.

« El juez, en su fallo, se ocupa de si los actores se hallan habilitados para realizar los trabajos cuyo pago persiguen, y a este respecto observa que, aunque han debido probarlo, no lo han intentado siquiera, limitándose tan sólo a afirmar que tienen derecho, en virtud de la jurisprudencia sentada por algunos fallos.

« Establece después la sentencia que los demandantes no son ni ingenieros ni arquitectos nacionales, y que las personas que no tienen diploma de Universidad nacional deben llenar los requisitos expresamente establecidos en la ley 4416.

« Examina más adelante la disposición legal citada y establece como evidente que las personas que no tienen diploma nacional podrán ejercer su profesión cuando se ajusten a esa ley. Por lo tanto — dice, — los que no se ajusten a ella « no podrán ejercerlas », y por consecuencia, si la ejercieran, no podrán percibir cantidad alguna, pues estas disposiciones de la ley fijan el alcance de los dos artículos del Código Civil que los interesados citan en su apoyo.

« Añade en seguida que no se oculta a nadie que no se puede ejercer la medicina ni la abogacía si el interesado no se ha puesto dentro de los términos de las disposiciones que han reglamentado el ejercicio de estas profesiones. Lo mismo debe decirse respecto de quienes ejercen ilícitamente la profesión de ingeniero o arquitecto. Podrá tratarse de personas capaces; pero el país es un Estado soberano, que fija la forma en que se ejercen las amplias libertades que componen su legislación. Si un diplomado extranjero no puede ejercer la profesión de médico o de abogado, no se explica cómo habrán de ejercer la de arquitecto quienes no han acreditado en forma alguna haber cumplido con las disposiciones de la ley.

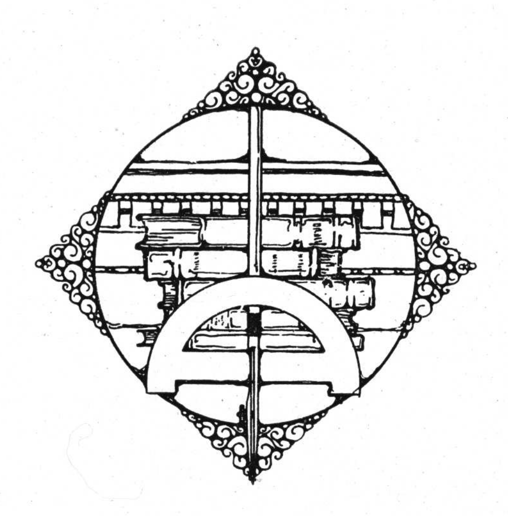
« Afirma después el Dr. Vedia y Mitre que reconocer a los actores el derecho de cobrar honorarios por un trabajo de carácter profesional, hecho en las condiciones de que se ha dejado constancia, importaría, lisa y llanamente, declarar que la ley 4416 no es aplicable al caso de autos, doctrina que él, como magistrado, no puede suscribir.

« La sentencia termina por rechazar la demanda en todas sus partes, sin costas.

El obstáculo que se empeñaba en su inmovilidad ha sufrido, pues, un desplazamiento; la inercia contra la cual fracasaron hasta el presente todos nuestros esfuerzos, ha sido, en parte, vencida; se trata, pues, de unir todas nuestras fuerzas y hacerle rodar lejos de nuestro camino, aprovechando su estado de movimiento y sin permitirle volver a su antigua posición de equilibrio.

La Sociedad Central de Arquitectos y el Centro Estudiantes de Arquitectura deben, pues, hoy más que nunca, activar la campaña que ha de llevarlos a ver cumplido uno de sus más justos ideales. El primer paso en este sentido sería hacer de público dominio este fallo, tan acertado, y activar luego todas las gestiones subsiguientes.

Ernesto De Lorenzi





ELECCIÓN DE LA NUEVA COMISIÓN DIRECTIVA PARA EL PERÍODO 1926-27

Conforme a lo establecido en el Art. 35 de los estatutos del Centro Estudiantes de Arquitectura, el día 10 de abril ppdo. se llevó a cabo la elección de los miembros del colegio electoral que tendría por misión elegir la nueva C. Directiva.

Esta elección dió el siguiente resultado:

Presidente del colegio electoral: Vicente Paolillo.

Electores de 5° año: Arístides Galdi y Luis Cerrato; electores de 4° año: Enrique Marcó y Clicerio Croci; electores de 3er. año: Domingo Sáenz y Manuel Fernández; electores de 2° año: Ernesto Pastrana y Pablo Albinati.

Reunido el colegio electoral se procedió a la designación de los miembros de la nueva Comisión Directiva, que deberá regir los destinos de nuestro Centro durante el período 1926-27, recayendo, por unanimidad, tan honrosos como elevados cargos, en los siguientes estudiantes:

Presidente: Ermete De Lorenzi.
Vicepresidente: Julio Otaola.
Secretario: Bernardino Travaglini.
Pro-secretario: Mario Fenoglio.
Tesorero: Alberto Bogani.
Pro-tesorero: Nemo Tessieri.

Asimismo el alumnado de cada año eligió su delegado ante la nueva C. Directiva, que integran, como vocales:

Delegado por 5° año: Vicente Paolillo.
» » 4° » Raúl Solari.
» » 3° » Máximo Cerrutti.
» » 2° » Francisco Pagés.
» » 1° » Osvaldo Fornari.

Trasmisión del mando—

El día 10 de abril ppdo., a las 17 horas, se efectuó, en una de las aulas de la Escuela de Arquitectura, la trasmisión del mando a las nuevas autoridades del Centro, y, ante un crecido número de alumnos presentes, hizo uso de la palabra el presidente saliente, señor Victorio Bergallo, leyendo una memoria que sintetizaba los hechos principales de la actuación de la Comisión Directiva cesante; los aplausos que se le tributaron pusieron de relieve una vez más la simpatía que supo conquistarse como buen amigo y alumno, entre sus compañeros de estudio.

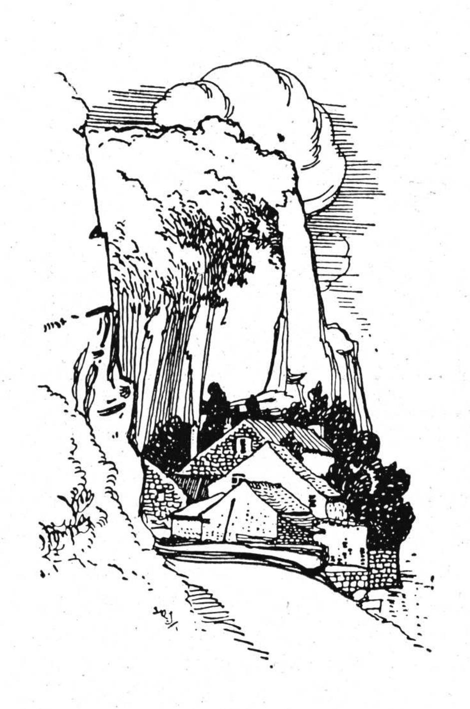
No se habían aún acallado los aplausos cuando ya parecía presentirse por todas partes el grito de: ¡Que hable Ventafridda! Ventafridda, el Tesorero jovial, que entre chiste y chiste es capaz de sacarle plata a la pata de una silla, es, en el ambiente de nuestra escuela, ese hombre popular que no falta en ninguna colectividad, el amigo de todos, aquel que donde va lleva la alegría y que hace que los que le rodean aparezcan, a distancia, como si tuvieran cascabeles por cabeza, riendo de oreja a oreja. Ventafridda tomó la palabra en chiste, como de costumbre, para hablar de un asunto tan serio como puede ser el estado de Caja, y una vez definido éste con toda exactitud, a pesar de la jovialidad de la exposición, terminó diciendo que a él no debían agradecer su buena actuación, la cual se debía exclusivamente a la buena voluntad de los señores socios, que puntualmente pagaban sus cuotas (el señor Ventafridda es muy a menudo modesto) y a los cuales rogaba prosiguieran en la misma forma con el nuevo Tesorero. Decir que Ventafridda fué largamente aplaudido es por su evidencia tan innecesario que lo suprimiremos para abreviar esta crónica.

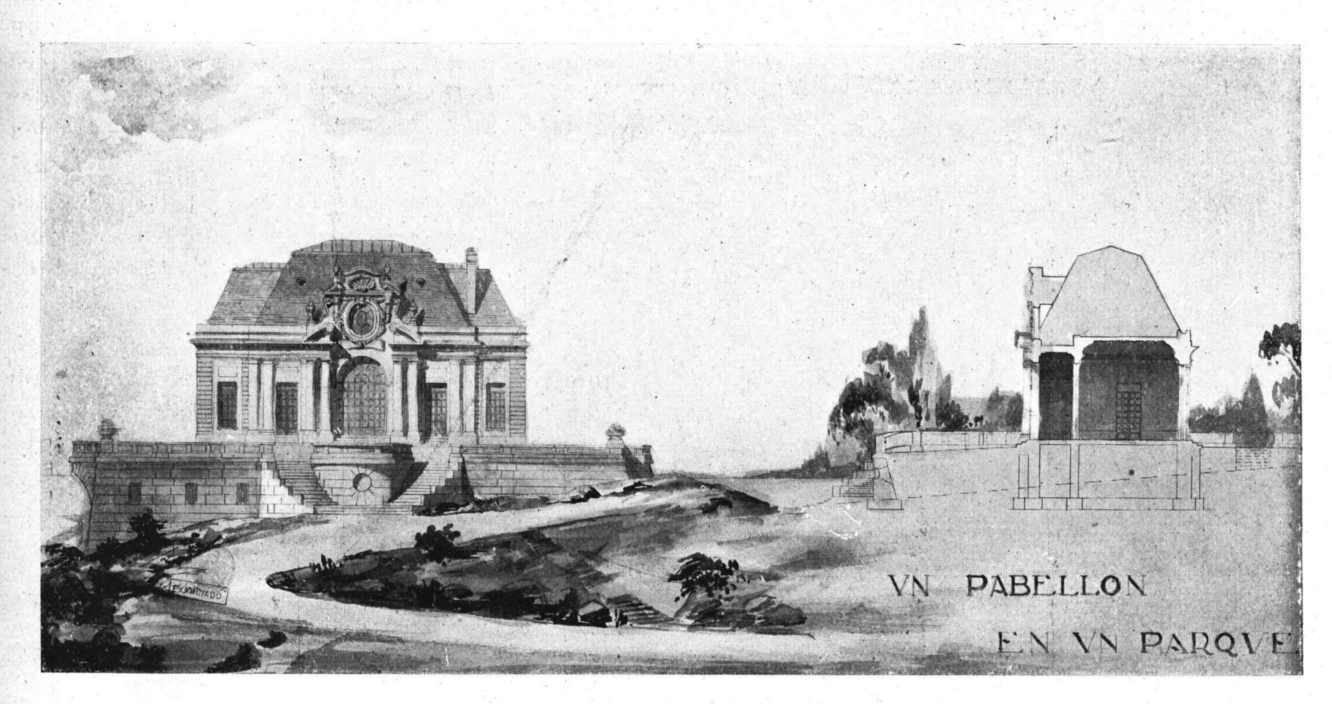
Hizo luego uso de la palabra el nuevo Presidente electo, señor Ermete De Lorenzi, el cual con breves frases agradeció a todos los compañeros por la prueba de aprecio que la designación le significaba, lo cual constituiría para él uno de sus más gratos recuerdos, y prometiendo responder con toda la obra que sus facultades le permitieran desarrollar, contando para ello con la buena voluntad gene-

ral, con la cooperación de todos los socios del Centro, que cada uno exponga sus ideas por intermedio de sus delegados o directamente a la C. D., evitando los descontentos de última hora de aquellos que protestan por lo que pudiera haberse hecho sin pensar que en la C. Directiva no reside la mente de un Dios capaz de abarcar todos los problemas sino el elemento encargado de recoger, aportar y llevar a la práctica las ideas beneficiosas.

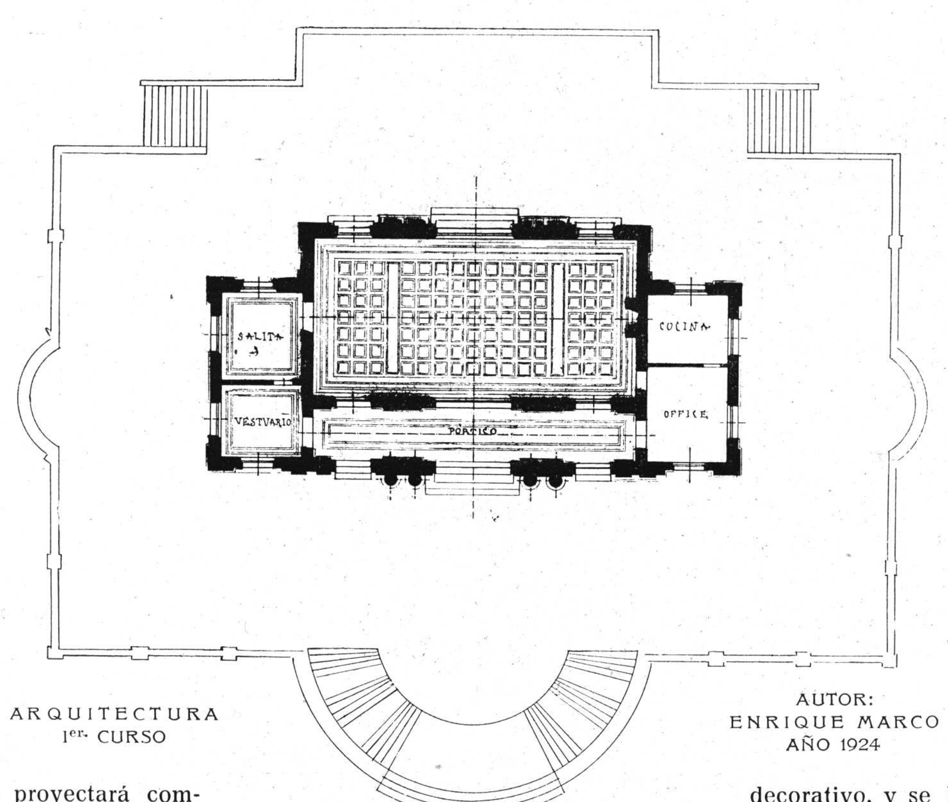
Hizo votos para el continuo progreso del Centro, lo cual no ve más que evidente, puesto que está convencido de que todos los señores socios se interesarán por la marcha del mismo, recalcarán a tiempo las fallas en que pudiera incurrirse y cooperarán con sus buenas ideas, dado que entre los socios no pueden existir espíritus mezquinos que, por indolencia o descuido, no expongan sus proyectos o vean deslizarse faltas no intencionales, las cuales luego, como en muchos casos ocurre, se tiene la ridícula pretensión de esgrimirlas como cargos al final, cuando en realidad esos cargos debieran ir contra los mismos que los formulan por la falta de interés o mala fe demostrada a su debido tiempo.

Se cerró el acto con un voto de aplauso propuesto por el señor Bernardino Travaglini, para la Comisión saliente, así como a los señores Simón Lagunas y Antonio Ventafridda, propuesto por el señor Nemo Tessieri.





ESCUELA DE ARQUITECTURA



ARQUITECTURA
1er. CURSO

AUTOR:
ENRIQUE MARCO
AÑO 1924

TEMA:
"UN PABELLON EN UN PARQUE"

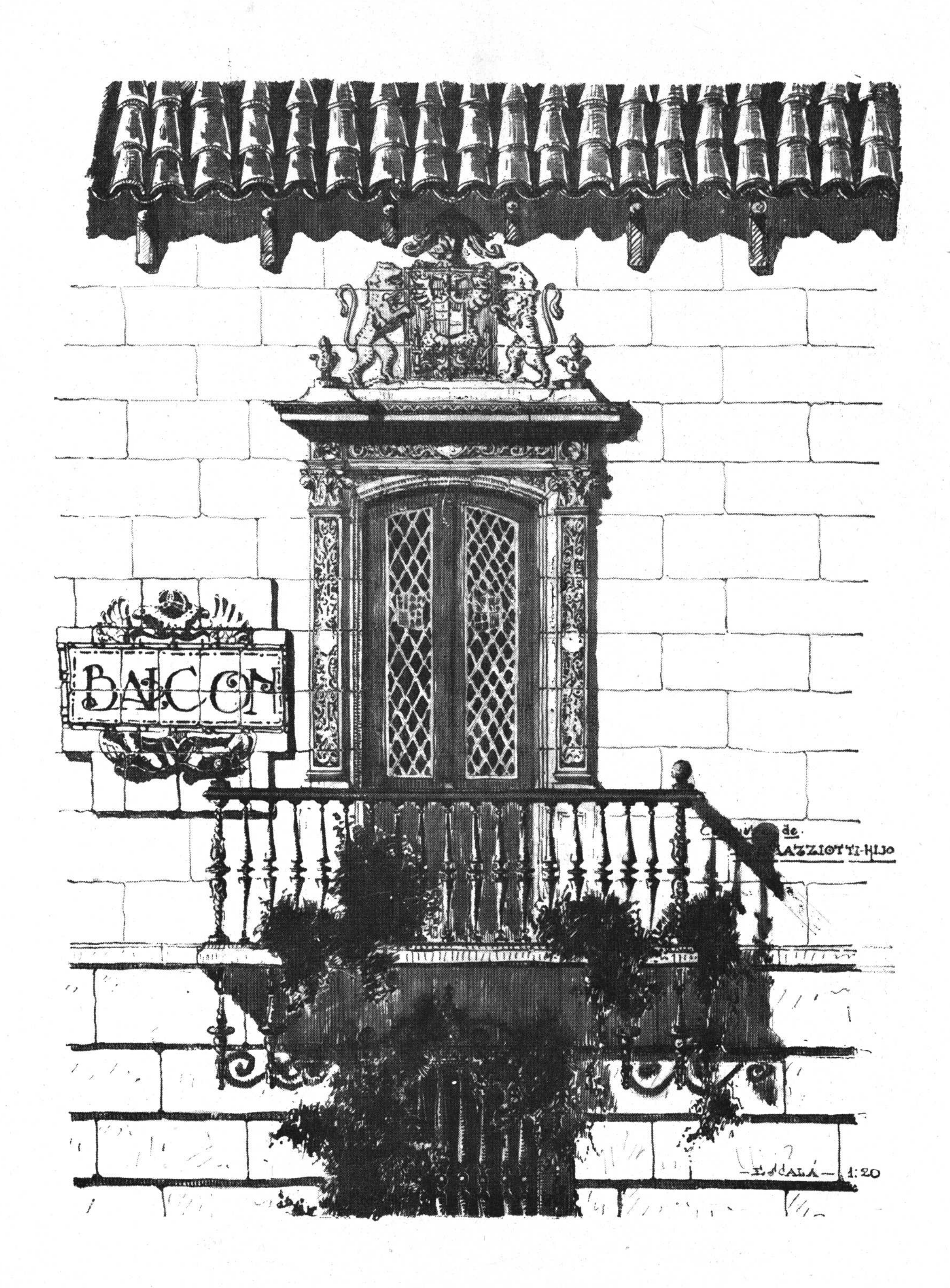
El edificio se proyectará completamente aislado, en una gran propiedad, ofreciéndose a los visitantes cazadores, etc., como un lugar de abrigo y de descanso, donde se podría servir un lunch; sólo constará de una gran sala principal, con dos o tres salitas anexas para formar dependencias de servicio, «office», lavatorios, vestuario, etc.

La composición será sencilla, aunque de carácter decorativo, y se limitará, a las condiciones siguientes: 20 metros como mayor dimensión permitida y 250 metros cuadrados como superficie máxima; los arreglos exteriores se desarrollarán con toda libertad.

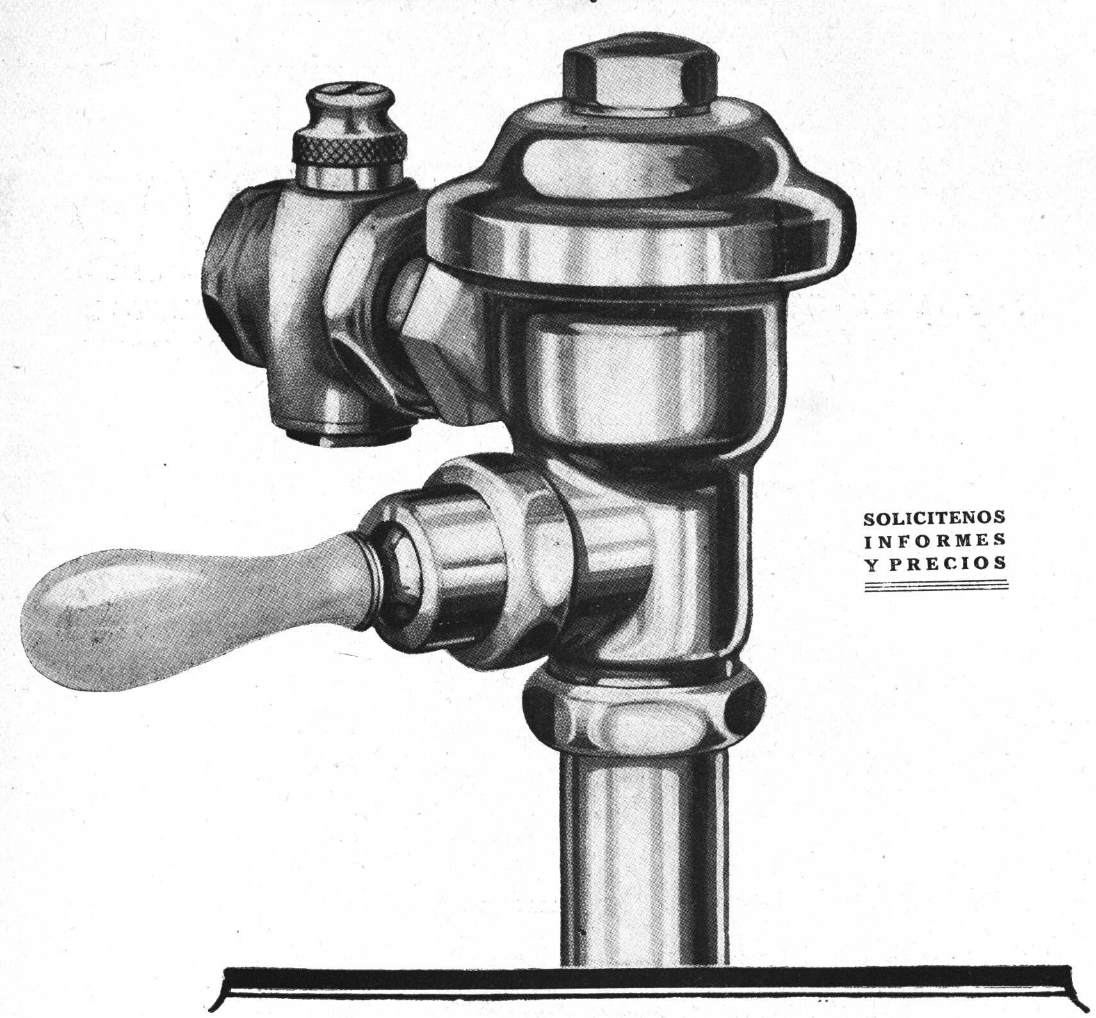
Se harán a la escala de 1:100 la planta, la fachada principal y un corte perpendicular.

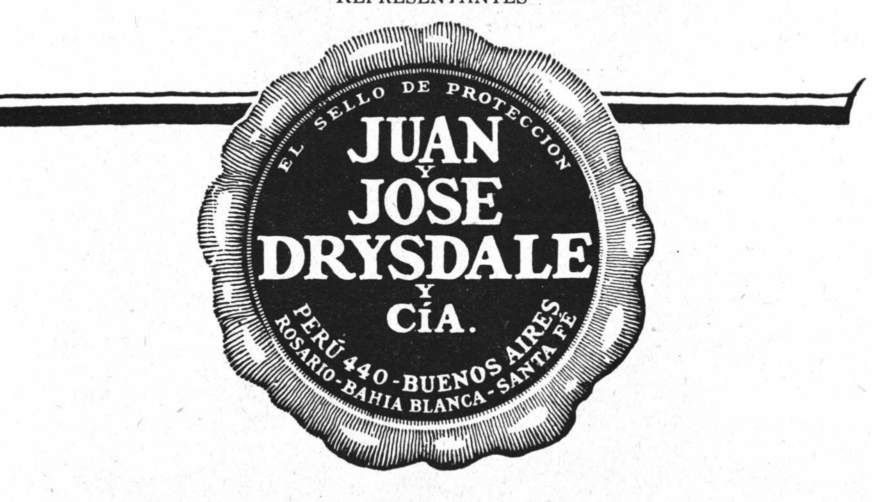
Buenos Aires, Octubre 4 de 1924.

El Profesor: RENÉ KARMAN



COMPOSICION DECORATIVA II CURSO
(CURSO PARALELO)
TEMA: "UN BALCON"
ESQUIS POR LUIS L. MAZZIOTTI (HIJO)
AÑO 1925
PROFESOR: HUGO GARBARINI




EL SELLO DE PROTECCION
JUAN
Y
JOSE
DRYSDALE
Y
CÍA.
PERÚ 440 - BUENOS AIRES
ROSARIO - BAHIA BLANCA - SANTA FÉ



CASA MATRIZ

354 - YATAY - 358

U. T. 63, Almagro 0439 — C. T. 395, OESTE

IMPORTADORES Y FABRICANTES

CRISTALES, VIDRIOS

ESPEJOS Y BISELADOS

Empresa de Provisión y Colocación

Sucursal en CORDOBA calle

RIOJA No. 609



El Aspirador eléctrico significa una revolución en la limpieza del hogar. Con un consumo insignificante de corriente Vd. consigue una limpieza perfecta del Alfombrado, Cortinado, etc.

Visite nuestras EXPOSICIONES y pida demostraciones prácticas.

Cía. Hispano-Americana de Electricidad

Barugel Hnos.

IMPORTADORES

Parquets, Pino tea,
Mosaicos, Azulejos,
Tejas y Baldosas de Marsella
Cemento Portland,
Cemento Blanco,
Hierro Canaleta, Zinc liso,
Artefactos Sanitarios

Escritorios y Exposición:

Avenida de Mayo 1389

Teléfonos:
UNION TELEF. RIVADAVIA 5640
" " " 0079
COOPERATIVA CENTRAL 3288

Depósitos:

México 247 - Buenos Aires

UNION TELEF. 0669, AVENIDA

PINTURERIA
DE
MONSERRAT

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1852

Darrassen y Cía.

EMPRESA DE PINTURA
Y DECORACION

PROVISION Y COLOCACION
DE VIDRIOS Y CRISTALES

IMPORTACION DE TODOS LOS ARTICULOS CONCERNIENTES AL RAMO

948 - VICTORIA - 954

U. T. 4970 Y 4971, RIV. — C. T. 226, CENTRAL



Vista interior de una de las Manzanas del Barrio M. T. de Alvear.

COTIZACION DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

(Estos precios son recopilados especialmente para nuestra revista y revisados cada mes. — A pedido de nuestros lectores indicaremos dónde puede ser adquirido cualquier material al precio que figura en la lista)

ARENA

		$ m/n
Oriental, en dársena, sobre carro.....	mt.3	6.50
Id., entregada radio Callao y E. Ríos	»	7.50
Vizcaíno, en dársena, sobre carro.....	»	5.—
Granza de granito, de 1 a 3 ctms. (primer radio: Callao y E. Ríos)	»	15.50
Pedregullo, de 2 a 5 ctms. (íd. íd.)..	»	14.50
Adoquines, tipo municipal, sobre carro	c/u.	0.22

ASFALTO Y BREA

Hidrófugo, en panes	tonelada	60.—
Asfalto de Trinidad	»	90.—
«Mastic» San Valentino	»	130.—
Brea del país	»	120.—
Alquitrán de hulla, del país	»	200.—

AZULEJOS, MAYOLICAS Y ACCESORIOS

Alemanes, 15×15..................	millar	140.90
Belgas, 15×15..................	»	147.72
Ingleses, 15×15..................	»	159.08
» 15×15 («Meakin»).........	»	177.97
Españoles, 20×20	»	215.90
Guarda blanca, c/relieve griego, 15×15	m/lineal	2.50
» » c/relieve, 15×7 ½ ...	»	2.20
» » lisa, 15×7 ½	»	2.—
Guarda estampada, colores, 15×7 ½..	»	2.20
Cornisas blancas, 15×5	»	2.30
Zócalo blanco, 15×15	»	3.—
Filetes blancos y color	»	1.20
Mayólicas unicolor, 15×15	mt.2	20.—
» biseladas, 12×18 y 15×7 ½	»	21.—
» en relieve, con guardas ...	»	25.—

BALDOSAS

Francesas, de piso 1ª	millar	95.45
» de piso 2ª	»	77.27
» de techo	»	61.36
Nacionales, de techo	»	60.—

CALES

Cal del Azul	tonelada	34.—
Cal de Córdoba	»	66.—
Id. íd., Cerrano s/wagón Córdoba (mínimum 8.000 kg.)	»	38.—
Cal hidráulica viva, pulverizada.....	»	52.—
Cal hidratada	»	52.—

CEMENTOS

Cemento extranjero aprobado	170 kgs.	9.54
» nacional «San Martín»	» »	9.—
» blanco, aprobado At.	» »	36.36
» » italiano	» »	20.45
» » sin aprobar	» »	14.80
» amarillo (fulminante)	250 kgs.	18.18

CHAPAS

Metal desplegado, barnizado, Nº 24...	mt.2	1.10
» » barnizado, Nº 26...	»	0.85
» » galvanizado, Nº 26.	»	1.10
Amianto-cemento «Eternit», 1.20×1.20 × 5 mm., lisas	c/u.	4.—
1.20×2.50×5 mm., lisas	»	8.—
1.22×1.03×6 mm., onduladas	»	5.25
Acero estampado para cielo-rasos (mt.2 colocado), desde $ 6 a	»	7.50
Fibra de madera comprimida para revestimientos interiores («Beaver Board»)	pie2	0.20
Galvanizadas, canaleta de 6 a 10 pies	100 kgs.	36.05
» » de 11 pies ...	» »	37.75
» » de 12 pies ...	» »	39.45

HIERROS

		$ m/n
Redondos, especiales para cemento armado, en rollos de 50 kgs., de 5 mm.	100 kgs.	13.18
Id., de 6 y 8 mm.	» »	12.27
Id., de 8 mm., en barras de 10 a 12 mts.	» »	12.27
Id., de 10 mm., en barras de 10 a 12 mts.	» »	11.82
Id., de 12 mm., en barras de 10 a 12 mts.	» »	11.36
Id., de 14, 16, 18 y 20 mm., en barras de 8 a 10 metros	» »	11.36
Id., de 22, 24, 25 y más mm., en barras de 8 a 10 metros	» »	11.36
Flejes Nros. 14, 16 y 17	» »	15.90
» Nº 18	» »	17.04
Tirantes PN., 8 al 20	tonelada	154.55
» PN., 22 al 30	»	154.55
» PN., 32 al 38	»	165.90
» PN., 40 al 50	»	172.72
» PN., 55 al 60	»	177.27
» Grey, 18 al 40	»	211.36
» Grey, 42 ½ al 50	»	250.—
» trabajados	kilo	0.25
Columnas de tirantes	»	0.36
Cabriadas en general	»	0.35
Vigas armadas, de tirantes	»	0.42

LADRILLOS

Ladrillos de cal, de 1ª (según radio)..	millar	37 a 40
» de máquina, prensados, en fábrica	»	75.—
» íd. íd., sin prensar, en fábrica...	»	65.—
» huecos, 4 agujeros, en fábrica...	»	55.—
» huecos, 6 agujeros (200×120×80) en fábrica	»	60.—
» íd. íd., (200×150×80), en fábrica	»	68.—

MADERAS

Pino tea machihembrado, para piso, 1″ ×3″ y 1″×6″	pie2	0.28
Pino tea machihembrado para cielo-rasos, ½×6″	»	0.29
Pino tea, tirantería surtida	»	0.18
» » alfajías para techar	»	0.19
» » zócalo 1″×6″	»	0.28
» » cornisa y contramarco 1″x3″	»	0.28
Pino Brasil, tirantería surtida	»	0.18
» » alfajías para techar.....	»	0.19
» » machihembrado 1″×3″ y 1″×6″	»	0.20
» » zócalo, 1″×6″	»	0.20
» » cornisa y contramarco, 1″ ×3″	»	0.21
Pino spruce, tirantería surtida	»	0.17
» » alfajías y listones	»	0.18
» » en tablas y tablones	»	0.19

MOSAICOS

Cerámicos, blancos, negros y rojos....	mt.2	18.—
Calcáreos, 20×20 (m2.), desde $ 3.50 a		6.—
» 15×15 (m2.), desde $ 4.20 a		8.—
Graníticos 20×20 (m2.), desde $ 5.50 a		8.50
» 15×15 (m2.), desde $ 6.— a		9.50
» 25×25, colores varios	»	7.50
Para patio, 1 color	»	3.50
» » 2 colores	»	3.90
» » 3 colores	»	4.10
Para vereda, 20×20, rayados o pancitos	»	3.50
Id. íd., 15×15, amarillos y blancos, imitación extranjeros	»	6.—
Id. íd., 15×15, extranjeros	»	10.—
Mosaicos extranjeros, 14×14, v. colores	»	20.—

PARQUETS

$ m/n

Bastón roto, en roble de eslavonia, con contrapiso spruce y tirantes (mt.2 colocado), desde $ 15 a .... $ 17.—

A tableros, en roble de eslavonia (mt.2 colocado), desde $ 18.— a .... » 30.—

PIZARRAS

« D'Angers » 22 × 32	millar	145.—
« D'Angers » 25 × 50	»	350.—
« Eternit » 40 × 40, de F. C. (rojas)...	»	425.—
« Eternit » 40 × 40, de F. C. (grices)..	»	400.—
« Eternit » 40 × 40, de F. C. (azules)..	»	400.—

TEJAS

Tejas nacionales (tipo Marsella).....	millar	150.—
» nacionales coloniales	»	150.—
» de cemento (colores surtidos)...	»	90.—
» de vidrio (tipo Marsella)......	c/u.	10.—
Tejuelas (escamas)	millar	100.—
Tejas extranjeras	»	163.65
Caballetes extranjeros	»	215.90
» nacionales de 1ª	»	180.—

VIDRIOS

Dobles, colocado	mt.2	4.30
Rayados, colocado	»	5.20
Armados, colocado	»	8.—
Ingleses o catedral, blancos, colocado.	»	6.50
Id. íd., de color, colocado	»	8.—
Para pisos (prismáticos), de 0.24×0.24 y 0.30×0.30	»	26.—
Para pisos (prismáticos), de 0.20×0.20	»	27.—
» » lisos	»	20.—
Vitraux artísticos (m2.), desde $ 25 a	»	68.—

YESO

Nacional, blanco	tonelada	50.—
» negro	»	40.—
París, extra-blanco, barricas de 150 kgs.	100 kgs.	20.—
Belga, en barricas de 150 kilos	» »	11.—
Americano, en barricas de 115 kgs....	c/u.	17.50

INSTALACION DE CALEFACCION A VAPOR

(Precios por metro lineal de cañería colocada)

Caños de 4″, $ 19.80; de 3 ½″, $ 18.30; de 3″, $ 14.40; 2 ½″, $ 12.30; de 2″, $ 8.10; de 1 ½″, $ 5.40; de 1 ¼″, $ 4.30; de 1″, $ 3.50; de ¾″, $ 2.75, y de ½″		2.35
Radiadores, colocados	mt.2	22.—
Calderas (m.2, colocadas) desde $ 75 a		165.—
Llaves de radiadores, de ½″	c/u.	5.80

INSTALACIONES DE AGUA CALIENTE PARA BAÑOS Y COCINAS

(Precios por metro lineal de caños galvanizados)

Caños: de 2″, $ 7.25; de 1 ½″, $ 5.65; de 1 ¼″, $ 4.40; de 1″, $ 3.50; de ¾″, $ 2.75 y de ½″ $ 2.45

TANQUES INTERMEDIARIOS EN CHAPA GALV. Nº 16

De 500 litros .... $ 90.—
» 300 » .... » 62.—
» 250 » .... » 55.—
» 100 » .... » 28.—

INSTALACION DE CLOACAS

Caños de barro, de 6″, colocados	m/lineal $	7.35
Caños de barro, de 4″, colocados	» »	5.50
Pileta de patio, de 4″, incluyendo marco y tapa o reja, colocada	»	14.50
Boca de desagüe, de mampostería, con su marco y tapa o reja	»	10.85
Caños de hierro fundido, pesados, de 6″, colocados, el metro lineal	»	12.85
Caños de hierro fundido, pesados, 4″, colocados	»	21.—
Pileta de patio, de 4″, con su marco o reja....	»	13.—
Pileta de patio, de 2 ½″, con su marco o reja	»	10.—

DESAGÜES DE INODOROS, BAÑOS, PILETAS, etc.

Caño de barro extranjero, de 4″×0.75	c/u.	1.60
» » » » de 6″×0.75	»	3.—
Caños de hierro fundido, de 4″ ×1.80	»	6.50
» » » » de 2 ½″×1.80	»	4.50
Pileta suspendida, de 4″	»	6.—
» » de 2 ½″	»	3.50
Boca de desagüe	»	7.50
Caños de plomo p/desagüe o ventilación	kilo	0.68
Canillas, de bronce, de ½″	c/una	1.60
Canillas niqueladas, de ½″	»	2.80
Llaves de paso	»	1.50

ARTEFACTOS EN GENERAL

Inodoros pedestal blanco, con asiento doble, de cedro, depósito automático y caño de plomo para descarga del depósito .... $ 43.—

Inodoro, silencioso, íd. íd. .... » 120.—

Mingitorio, con depósito, etc. .... » 45.—

Piletas de barro enlozado, blancas y amarillas, de 24″×18″×8″, con sopapa de bronce y desagüe de plomo .... » 30.—

Piletas de cemento armado, revestidas interiormente de azulejos blancos, incluyendo los pilares, sopapa y caño de plomo para desagüe, 1.10×0.60 .... » 33.—

Lavatorios de loza blanca con respaldo y dos grifos, incluyendo soportes y caño de desagüe, desde $ 35.— a .... » 60.—

BAÑOS, HIERRO ENLOZADO CON SOPAPA Y SOBREAGUA

	Tipo Standard	Tipo Inglés
5′ (1.55 mts.) borde común....	$ 130.—	$ 115.—
5 ½′ (1.65 mts.) » »	» 135.—	» 120.—
6′ (1.60 mts.) » »	» 150.—	» 140.—
5′ (1.55 mts.) borde angosto..	» 150.—	
Pembroke 5 ½′ (1.65 mts.).......	» 350.—	

TANQUES PARA AZOTEA, DE CHAPA GALV., CON FLOTANTE Y VALVULA DE LIMPIEZA

De 3000 litros .... $ 145.—
» 2000 » .... » 115.—
» 1000 » .... » 60.—

TANQUES DE CEMENTO ARMADO, PARA BOMBEO

De 3000 litros .... $ 250.—
» 2000 » .... » 170.—
» 1000 » .... » 105.—

INSTALACION DE BOMBAS CENTRIFUGAS

(Incluyendo resistencia de arranque automático, cañería, alambre y tablero eléctrico)

Litros por hora	Altura	Diámetro	(Emp. cte. continua)
2.870	20 mts.	1″	$ 900.—
4.650	20 »	1 ¼″	» 1.000.—
4.700	30 »	1 ½″	» 1.080.—
6.000	55 »	2″	» 1.400.—

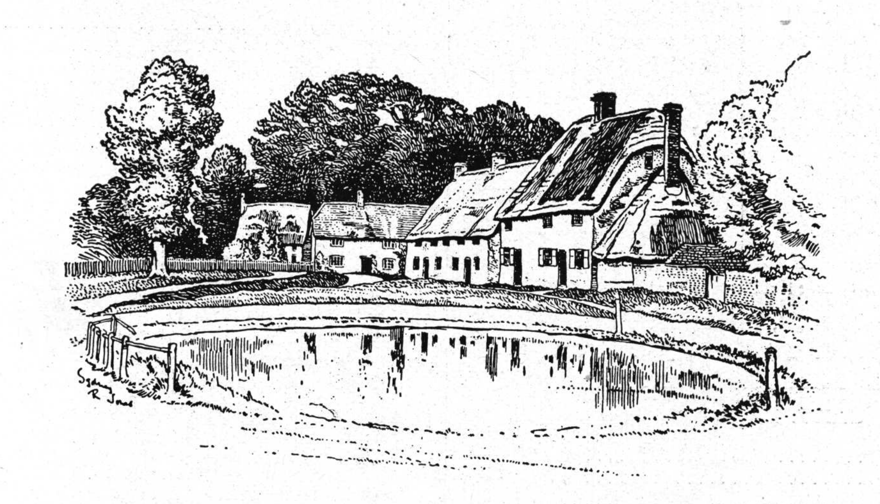
Por cada bomba con su motor adicional: un 60 % de aumento sobre el precio indicado.

Empleando corriente alternada, estos precios pueden reducirse en un 10 %.

HERRAJES

Aparato banderola c/bisagras a resorte	c/u.	2.80
Id. íd., bronce-níquel, c/bisagras a res.	»	6.50
Falleba hierro estampado, cruz bronce-níckel, con varilla	»	2.40
Falleba bronce-níckel estampado con varillas	»	4.50
Manija bronce-níckel, de 8 mm. c/rosca	docena	22.—
Fichas bronce-níckel patentadas, con munición, 2/5 a 2 ½	par	3.75
Fichas bronce-níckel, de 2/5 a 2 ½...	doc/par.	33.—
Banderola, bisagra elástica, eje bronce, clase ref., galvanizada	c/u.	3.50
Banderola, bisagra elást., bronce pulido	»	6.—
» » » » niquelado	»	7.—
Pomela eléctrica, de acero azulado (presupuesto sobre cantidades).....	»	0.30

MARMOLES (Calidad especial elegida)	Blanco común de Carrara \$ m/n	Hauteville, Chiampo Perla, Botticino o similar, Comblanchien o Granitel de Bélgica \$ m/n	Mármol Rojo, Verona y Mandorlato Verona (Almendra) \$ m/n	Mármoles decorativos: Brecch Violett, Calacata, Fantástico Verde y Violeta \$ m/n
Escalones, umbrales, poyos de ventana, de 0.04 de espesor	mt.^{2} 38.—	mt.^{2} 65.—	mt.^{2} 43.—	Para revestimientos de zaguán, moldurado y recuadros sencillos.
Contraescalones, entrepuertas, poyos de ventana, de 0.02 de esp.	» 30.—	» 40.—	» 32.—	
Los mismos, en 0.03 cmts. de esp.	» 33.—		» 37.50	
Zócalo encastrado, de 0.02 ctms. de esp.	m/lin. 15.—		» 16.—	de 0.04 ctms. de espesor:
» de 0.30 alto y 0.02 de esp., liso	» 8.—	m/lineal 15.—	» 9.—	
» de 0.20 de alto y 0.02 de esp...	» 6.—	» 12.—	» 6.50	mt.^{2} \$ 75.—
Moldurados sencillos, recargo	» 2.20	» 3.75	» 2.20	
A mayor altura se efectuará el metraje y se aplicarán los precios siguientes: para 0.02 ctms. de esp.	mt.^{2} 27.—	mt.^{2} 40.—	» 32.—	de 0.03 ctms. de espesor:
» 0.03 » » »	» 33.—		» 37.50	mt.^{2} \$ 65.—
» 0.04 » » »	» 38.—	» 65.—	» 43.—	
» 0.05 » » »	» 60.—	Convencional	» 64.—	de 0.02 ctms. de espesor:
Siempre que no intervengan para las molduras espesores mayores, pues en caso de precisarlos se hará un precio	Convencional	Convencional	Convencional	mt.^{2} \$ 60.— Convencional
Para revestimientos de zaguán, moldurado y recuadros sencillos, desde...	mt.^{2} 45.—	mt.^{2} 70.—	mt.^{2} 53.50	
Asientos de w. c. y separaciones de mingitorios, 0.03 de espesor	» 33.—	—	—	
Id. íd. íd., de 0.04 de espesor	» 38.—	—	—	
Asientos de w. c., por cada agujero mayor de 0.20 de diámetro	recargo 5.50	—	—	
Para lavatorios, íd. íd. íd.	» 5.50	—	—	



SOCIEDAD CENTRAL DE ARQUITECTOS

NOMINA DE SOCIOS

PRESIDENTE HONORARIO

Exmo. Dr. Marcelo T. de Alvear, Presidente de la Nación Argentina.
† Arq. Buschiazzo, Juan A.

SOCIOS HONORARIOS

Arq. Acosta y Lara, Horacio
† Ing. Aguirre Eduardo.
Dr. Alessandri, Arturo.
» Arce, José.
Ing. Bahía, Manuel B.
Dr. Barros Borgoño, Luis.
† Arq. Bouvard, José.
Dr. Brum, Baltasar.
Arq. Campos, Alfredo R.
Sr. Cárcova, Ernesto de la.
Dr. Damianovich, Miguel A.
† Arq. Dormal, Julio.
General e Ing. Dellepiane, Luis J.
Arq. Edwards Matte, Ismael
Arq. González Cortés, Ricardo.
Ing. Huergo, Eduardo.
† Ing. Huergo, Luis A.
Intendente Municipal, Dr. Carlos M. Noel.
Dr. Mendonça Paz, Rodolfo.
Ing. Morales, Carlos M.
Arq. Morales de los Ríos, A.
» Moretti, Cayetano.
» Pope de Riddle Theodate.
Ing. Thays, Carlos.

CORRESPONSALES

Argentina

Eugenio Recagno.- Rosario.
Tulio F. Longhi.-Paraná.
Ramón Poch. - Concepción del Uruguay.

Africa

G. E. Gamon - Dpto. de O. Públicas. Colonia de la Costa de Oro.
C. Crosley - Cñía. General de Ingeniería «Accra».

Alemania

Professor Hans Poelzig. — Communs. - Wildpark bei Berlin.
Professor Wilhelm Kreis.— Rosenstrasse 38. - Düsseldorf.
Professor Peter Behrens.— Neubabelsberg bei Berlin.
Geh. Baurat Dr. Ludwig Hoffmann. — Margaretenstrasse 18. - Berlín - W. 10.
Geh. Regierungsrat Professor Dr. German Bestelmeyer. — Akademiestrasse. - München.
Professor Dr. Theodor Fischer.— Agnes Bernauerstrasse 112.-München.
Professor Dr. Hermann Jansen. - Steglitzerstrasse 53. - Berlín.
Professor Dr. Fritz Schumacher. — An der Alster 39. - Hamburg.
Professor Heinrich Tessenow.—Dresden-Hellerau.
Geh. Hofrat Professor Dr. Cornelius Gurlitt. - Kaizerstrasse 26. - Dresden.
Professor Paul Bonatz. — Jägerstr. 11 - Stuttgart.
Architekt Fritz Höger. — Bahnhofsplatz 1. - Hamburg.

Australia

J. H. Harvey.—527 Collins Street. - Melbourne.
A. R. L. Wright. - Western Australia.
G. H. Godsell — 14, Martin Place. - Sidney.

Bélgica

Franz de Vestel.—7, rue de la Grosse Tour. - Bruxelles.
J. B. Dewin—151, Av. Molière - Bruxelles.
A. Roosenboom—36 rue de Florence - Bruxelles.

Bolivia

José de la Zerda—Cochabamba.

Brasil

Fernando Nereu de Sampaio. — Rua Chile 17. - Río Janeiro.
Nestor de Figueiredo—Río Janeiro.

Canadá

Alcide Chaussé. — 70, St. James Street.-Montreal.
J. S. Archibald.—326, Beaver Hall Hill.-Montreal.
Ferd. L. Townley, Esq. — 325, Homer Street - Vancouver, B. C.
J. H. G. Russell, Esq. — 1111, Mac Arthur Building Winnipeg. - Manitoba.

Chile

Bernardo Morales—Casilla 2291. - Santiago.
Alfredo Vargas Stoller. — Casilla 321. - Valparaíso.
Santiago García Valdivieso. — Condell 20.-Valparaíso.
Domingo Izquierdo Edwards —O'Higgins 975.-Concepción.
Ricardo Muller H. — Casilla 1780 — Santiago.

China

A. G. W. Tickle. - Public Works Department.-Hong Kong.

Colombia

Alberto Manrique Martín.-Bogotá.

Cuba

Luis Bay y Sevilla — D. Nº 8. - Vedado.-Habana.

Dinamarca

Thorwald Jorgensen, architecte du Gouvernement. —Kjopenhavn.

España

Luis Elizálde—Av. Libertad 3.-San Sebastián.
Leopoldo Torres Balbás.— Alhambra.-Granada.
Luis M. Cabello Lapiedra. — 5, Columela, 3.º - Madrid.
Luis de Landecho — Reina 19.-Madrid.
Presidente de la Asociación de Arquitectos de Cataluña. — Cortes 563. -Barcelona.

Estados Unidos

William L. Plack. — 1200 Locust Street.-Filadelfia.
Frank R. Watson. - 1520 Locust Street. - Filadelfia.
Francis Rd. Allen. — 75, Newburg Street.-Boston, Mass.
Cass Gilbert. — 244, Madison avenue.-New York.
Prof. William A. Boring—Columbia University. - New York.
Jack B. Hosford. — P. O. Box 202. - Sierra Madre, California.

Francia

Maurice Poupinel.—Avenue Jules Janin, 22. - París XVI.
Georges Harmand—134, rue de Rivoli.-París, 1er.
Louis Bonnier.—31, rue de Liége.-París, VIIe.
Gustave Olive. — 2, rue de Berne.-París, VIIe.
Víctor Laloux.—2, rue de Solférino.-VIIe. París.
Poirier, Alberto. — 78 Place Drouet.-D'Erlon.-Reims.

Gran Bretaña

Sir John W. Simpson K. B. E. — 3 Verulam Buildings Gray's Inn.-London. -W. C.
Jan Mac Alister.—9, Conduit Street.-London-W.

(Continúa).



(Continuación).

Sir Reginald Blomfield. — 1, New Court Temple.-London-E. G.
Paul Waterhouse. — Staple Building.-High Holborn - London.-W. C. 1.
Paul B. Chambers — Junior Carlton Club. - Pall Mall - London.

Irlanda

Professor R. M. Butler — 23, Kildare Street - Dublin.
L. O'Callaghan, Esq. — 31, South Frederick Street - Dublin.

Italia

M. E. Cannizzaro—Via Lucrezio Caro, 12.-Roma.
M. Colamarini.—Istituto de Bella Arti.-Parma.
Cav. Uff. Vittorio Mariani —11, Via de Cittá.-Siena.

Holanda

Joseph Th. J. Cuypers Roermond.-Waastrischler Weg.
D. F. Slothouwer P. C. — Hooftstraat 143.-Amsterdam.

Méjico

Manuel F. Alvarez.—Plaza de Loreto 8.-Méjico.
Alfonso Pallares. — 1º del Correo Mayor, 7.-Méjico.

Noruega

Sverre Pedersen. - Norges Tekniske Höiskole. — Trondhjem.
Harald Aars. — Byarkitektens Kontor. - Oslo.

Nueva Zelandia

John T. Mair. - Arquitecto del Gobierno de Nueva Zelandia.

Panamá

L. Villanueva Meyer.. - Panamá.

Paraguay

Mateo Talia.—15 de Agosto 373.-Asunción.

Perú

Felipe González del Riego. —Pasaje Encarnación 284 -Lima.
Emilio Harth-Terré. — Plaza de Santo Domingo 223. Lima.

Polonia

Alphonse Gravier.—11, Mazowiecka.-Varsovie.
Witold Minckiewicz.—Ecole Polytechnique.-Léopol.

Portugal

A. R. Adaés Vermúdez.— Rua de S. Joao Nepomuceno 22, 1.º-Lisboa.
J. L. Monteiro.—Prof. a l' Ecole des Beaux Arts. - Lisboa.
J. Alexandre Soarez—Prof. a l'Ecole des Beaux Arts. -Lisboa.

Rusia

Presidente Societé des Architectes Artistes W. O. 4 Linia I-17.-Leningrad.
Secretario Societé des Architectes Artistes W. O. 4 Linia I-17.-Leningrad.

Suecia

J. Gustave Clason.—Kammakaregatan, 10. - Stockholm.
Carl Möller. - Kungl. Byggnadsstyrelsen. - Stockholm.
Ivar Tengbom.— Skepparegatan 58.-Stockholm.

Suiza

Frantz Fulpius—5, Rue des Chaudronniers.-Gevéne.
Docteur Gustave Gull. — 17, Mousson Strasse.-Zurich.
Paul Vischer. — Langegasse.-Bâle.

Trinidad

D. M. Hahn.—M. Inst C. E.

Uruguay

Juan M. Aubriot. — Williman 14 (Pocitos).-Montevideo.
Fernando Capurro.—Rincón 508.-Montevideo.
Elzeario Boix.—Ellaurí 21 (Pocitos). - Montevideo.
Mauricio Cravotto. — 18 de Julio 1698.-Montevideo.
Daniel Rocco.—Buenos Aires 519.-Montevideo.
Juan Giuria.—Burgues 3022 - Montevideo.

Venezuela

Alejandro Chataing. — Caracas.
Alejandro Ocanto.-Caracas.

SOCIOS ACTIVOS

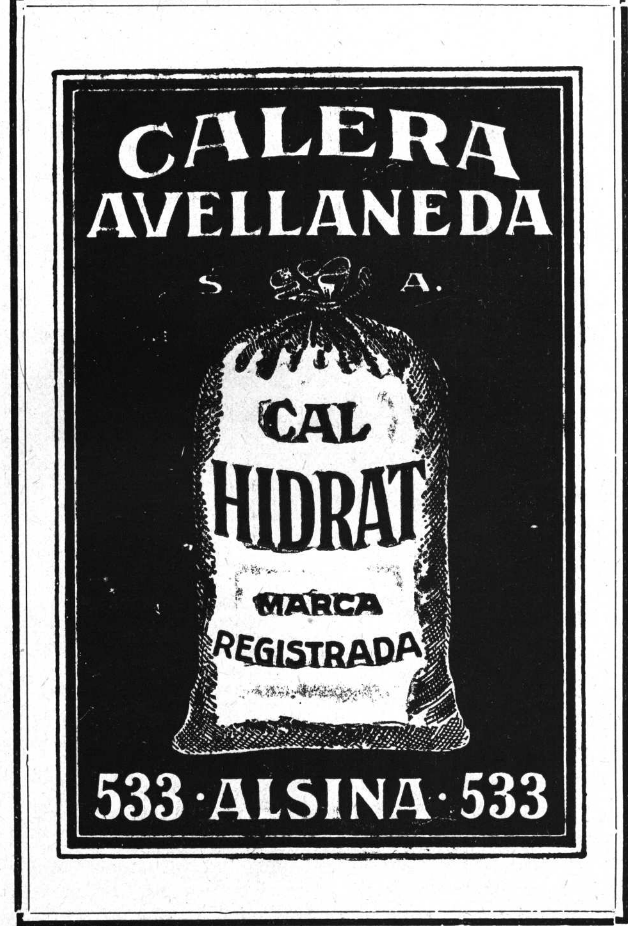
Acevedo, Juan Manuel. - Av. Alvear 3467.
Adamoli, Pedro A. - Anchorena 1309.
Agote, Carlos; Florida 183.
Albertolli, Arnoldo. - Anchorena 1192.
Albertolli, Fernando. - Paraguay 2915.
Alvarez, Raúl J. - Gral. Gelly y Obes 2243.
Alvarez, Vicente. - Rafael Lavalle 1312.
Ancell, Carlos F. - Lavalle 341.
Anfossi, Alfredo - Viamonte 1287.
Aranda, Fernando. - Córdoba 1181.
Areco, Alberto S. - Santa Fe 1460.
Argento, Ovidio P. - Av. de Mayo 580.
Aspesi, Julio M. - Casilla de Correo 2077.
Barassi, Américo - Berutti 3648.
Bardi, Pedro M. - Carlos Calvo 1483.
Beceyro, Roberto. - Doblas 955.
Becker, Carlos E. - Echeverría 2819.
Becú, Alejandro. - Córdoba 487.
Belgrano, Mariano R.; Lavalle 295 (Tigre).
Bengolea Cárdenas, H. N. - Juncal 1355.
Bereterbide, Fermín H. - José Bonifacio 2654.
Berisso, Pedro. - Victoria 1910.
Bidart Malbrán, Mario. - 25 de Mayo 195.
Bielman, Augusto D. - Alsina 2138.
Bilbao La Vieja, Antonio. - O'Higgins 2289.
Biraben, Eduardo. - Corrientes 951.
Bollini, Angel Julio. - Corrientes 4317.
Bornhauser, Gaspar. - Sarmiento 2489.
Bravo, Roberto; San Martín 351.
Bressan, Eugenio L. - Rivadavia 659.
Brodsky, Valentín M. - 15 de Noviembre 1268.
Broggi, Luis A. - Paraguay 1414.
Bullrich, Adolfo F. - Paraguay 1935.
Bunge, Jorge. - Reconquista 609.
Burzaco, Angel R. - Bmé. Mitre 2230.
Buschiazzo, Juan C. - Callao 1444.
Bustillo, Alejandro. - Tucumán 1452.
* Caimi Garmendia, Alberto. - Castro Barros 187.
Calvo, Héctor M. - Reconquista 491.
Carreras, Guillermo de las. - Lavalle 471.
Casterán, Eugenio. - Rivadavia 933.
Chanourdie, Enrique; Florida 440.
Christensen, V. Raúl. - 11 de Septiembre 909.
Christophersen, Alejandro.- Viamonte 549.
Colmegna, Vicente. - Rivadavia 659.
Conder E., Lauriston; Cangallo 666.
Coni Molina, Alberto - Perú 687.
Cooke, Mario. - Diagonal 80, Nº 1059 (La Plata).
Cóppola, Alfredo E. - Corrientes 3050.

(Continúa).

(Continuación).

Croce Mujica, Angel. - Paraná 648.
Cuomo, Enrique.-Gral. Urquiza 1120.
Dates, Luis. - Wineberg 2320 (Olivos).
Daurat, Roberto. - Santa Fe 3277.
Demaría, J. A.-Junín 1651.
Denis, Adolfo J.-Bmé. Mitre 441.
Depetris, Italo - Av. Meeks 520 (Lomas de Zamora).
Dieudonné, Fernando.-Emilio Mitre 221.
Dhers, Blas J.-Chacabuco 78
Dini, Américo J. — 11 Setiembre 251.
Doyer, Joh. J. - Tronador 2650.
Dubourg, Eugenio. - Sarmiento 2221.
Dujarric L., Faure. - Florida 32.
Dunant, Jacques (ausente)
Duncan, Felipe R. - Lavalle 310.
Durand, Juan B. - Santa Fe 1894 (Rosario).
Durand, Víctor J. - Moldes 3902.
Durelli, Amílcar. - Chacabuco 78.
Elizalde, Juan José de. - 25 de Mayo 195.
Espina, Carlos A. - Coronel Díaz 1693.
Espinosa, José. - Paseo Colón 650.
Espoueys, Daniel; Corrientes 435.
Estéves, Luis P. - Guido 1626.
Falomir, Abelardo J. - Reconquista 491.
Faverio, Edmundo P.-Fray Cayetano 543.
Fitte, Raúl E. - Rodríguez Peña 1147.
Folkers, Enrique. - Lavalle 341.
Fonseca, Martín. — Salta 205.-Concordia (E. Ríos).
Fontecha, Eduardo - Echeverría 1526.
Fortini, Juan J. - Ayacucho 362.
Fourcade, Luis Jorge.-Montevideo 1153.
Frigerio, Clemente I. - Lavalle 1312.
Galfrascoli, Antonio. - Florida 524.
Galmarini, Raúl A. (ausente).
Gamboa, Héctor. - Lavalle 341.
Garbarini, Hugo. - Ayacucho 1280.
García Mansilla, Juan A. Montevideo 1155.
Ghigliani, Pedro Aquiles. - Pasaje Faraday 33, Flores
Gelly Cantilo, Alberto; Corrientes 685.
Géneau, Carlos E. - Alvarez 2561.
Giménez Bustamante, Rodolfo. - Florida 470.
Giménez, Rafael E. - Reconquista 491.
Giralt, Eugenio. - Patagones 701.
González, Oscar. - J. E. Uriburu 1689.
Greslebín, Héctor. - San Martín 154, Esc. 203, Edificio Supervielle.
Guevara Lynch, Federico.-Lavalle 341.
Guidali, Alfredo - Sarmiento 4670.
Guiñazú, Alcides; San Martín 112 (Mendoza).
Guiraud, Ernesto; Solís 956
Gutiérrez y Urquijo, Antón. - Av. de Mayo 580.
Hary, Pablo. - Av. Alvear 1896.
Heurtley, Alberto. - Serrano 2405.
Honoré, Huberto E. - Av. de Mayo 1370.
Hortal, José A. - Pasaje Barolo.
Iacobucci, José. - Montevideo 625 (Mendoza).
Ibarra García, Guillermo. - Paraguay 845.
Igón, Juan Pedro. - Florida 524.
Inglis, Arturo R. - Lavalle 341.
Insaurralde, José del P. - Belgrano 207.-Goya (Corrientes).
Jacobs, Arnoldo L. - Reconquista 491.
Jaeschke, Víctor Julio. - Chile 2248.
Karman, René.-Vidal 2016.
* Koch, Enrique J. - Sarmiento 459.
Kronfuss, Juan.-Lavalle 341
Laass, Federico. - Esmeralda 132.
Lagos, Ernesto. - Las Heras 1838.
Lanfranconi, Elías. - Av. de Mayo 580.
Lanús, Eduardo M. - Tucumán 695.
Lanús, Juan Florencio. - Carrodilla (Mendoza).
Lavarello, Victorio M.-Suipacha 314.
Lavigne, Emilio M. - Lavalle 1268.
Lazzati, Juan F. - Famatina 3387.
Le Monnier, Eduardo.-Tucumán 1393.
Lissarrague, Raúl. - 25 de Mayo 749.
Lóizaga, Félix.-Beruti 3242
Macchi, Enrique. - Moreno 1352.
Madero, Miguel. - Tucumán 1128.
Marchesotti, Gino. - Bustamante 1089.
Martínez, Alejo (hijo) - Rodríguez Peña 1131.
Martini, Juan. - Sarmiento 4239.
Maschió, Julio César. - Junín 851.
Massa, Carlos C. - Montevideo 1012.
Mautalen, Juan S. - Saavedra 189.
Medhurst Thomas, C. E. - Garay 840.
Meincke, Alberto (ausente)
Meincke, Guillermo V. - Bdo. de Irigoyen 171.
Méndez, Raúl J. - 3 de Febrero 1261.
Mendonça Paz, Carlos A.-Corrientes 712.
Messina, Bernardo.-Pinzón 577.
Micheletti, José A. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Micheletti, Tito C. - Santa Fe 1360 (Rosario).
Milberg, Hernán. - Guido 1671.
Molina Salas, Sergio. - Las Heras 2153.
Moliné, Antonio J. - Cevallos 1670.
Molteni, Alberto. - Rodríguez Peña 59.
Moreau, Ernesto; Sarmiento 212.
Moreno de Mesa, Luis J.-Florida 470.
Moreno, Pablo E. - Córdoba 487.
Morillo, Manuel L. - Florida 470.
Morra, Carlos-R. Peña 1972
Moy, Alejandro E. - Corrientes 685.
Moyano, Ricardo I. - Larrea 926.
Mujica Gómez, Miguel. - Dpto. Nac. de Ingenieros. (Asunción) Paraguay.
Nin Mitchell, Antonio.-Lavalle 341.
Niseggi, Salvador A. - Alsina 2138.
Noetinger, Enrique; 25 de Mayo 489.
Nortman Meer. - Santiago del Estero 638.
Oberlander, Aníbal. - San Martín 138 (Sgo. del Estero).
Ocampo, Manuel S. - Viamonte 560.
O'Farrell, Juan M. - Lavalle 477.
Olivares, Eduardo. - Florida 470.
Olivari, Alberto J. - Bartolomé Mitre 383.
Olivari, Alfredo. - Bartolomé Mitre 383.

(Continúa).



(Continuación).

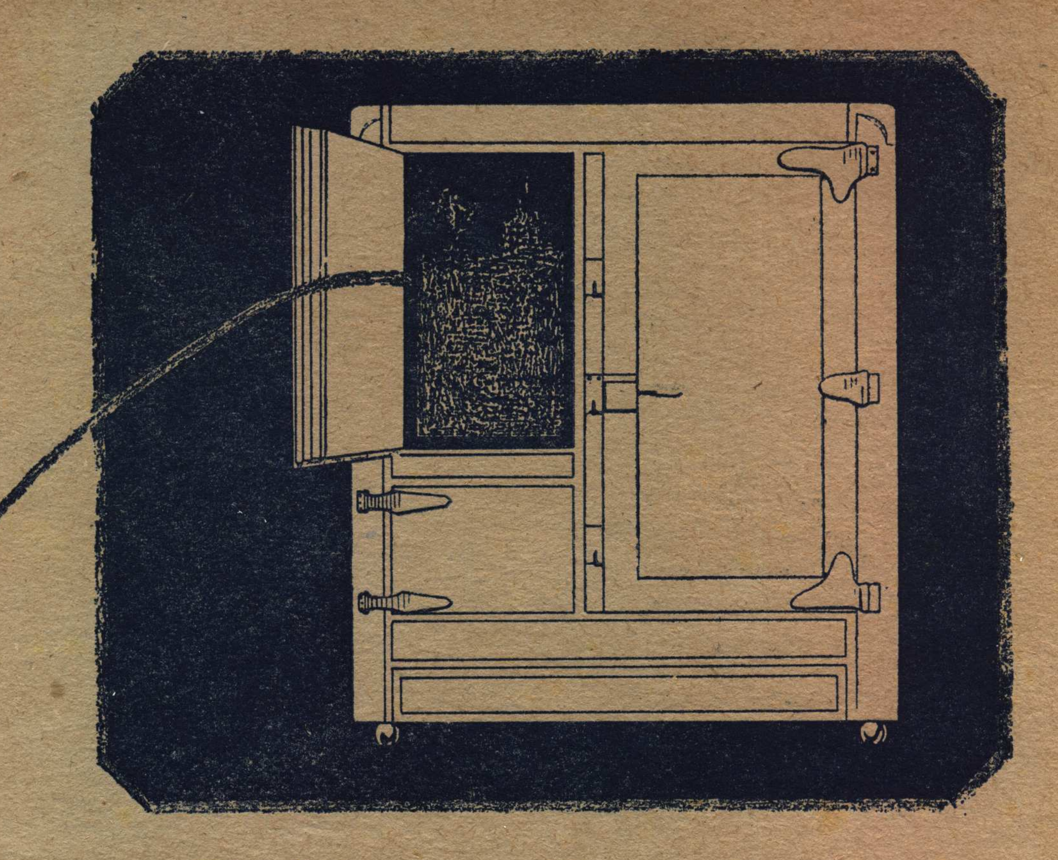
Padró, Ernesto S. - Venezuela 2264.
Palau, Luis E. - Av. de Mayo 1201.
Paolera, Félix I. della. - Las Heras 1868.
Paquet, Carlos E.; Chile 549
Pascual, Angel. - Salta 286.
Pasman, Raúl G. - Tacuarí 80.
Passerón, Fortunato A. - Rodríguez Peña 1718.
Pelosi, Antonio (h.) - Cabildo 2800.
Peralta Martínez, Jorge R. Bmé. Mitre 441.
Petersen, Alberto. - La Rural 175.
Pibernat, Carlos M. - Moreno 2096.
Plou, Augusto.-Callao 384.
Porta, Olimpio R. - Moreno 1112.
Pourtalé, Héctor. - Suipacha 314.
Prebisch, Alberto. - Vidal 2016.
Prins, Arturo. - Las Heras 2214.
Quartino Herrera, Rafael.- San Martín 66.
Quincke, Enrique G. - Lavalle 341.
Ramos Mejías, Isaías.-Av. Gelly y Obes 2215.
Randle, Horacio. - Billinghurst 2416.
Ranzenhofer, Oscar (ausente).
Real de Azúa, Exequiel M. Reconquista 745.
Repetto, Emilio. - Las Heras 2051.
Rivarola, Jorge V. - Viamonte 1287.
Rivera, Raúl R. - Santa Fe 3376.
* Rocca, Atilio J. - Alberti 1283.
Rossi, Enévaro. - Thames 1626.
Ruiz, Rómulo Augusto. - Las Heras 2395.
Sabaté, Jorge.-Victoria 2038
Sackmann, Ernesto. - Suipacha 189.
Salamone, Francisco. - Valle Hermoso (F.C.C.N.A.) Villa Finita - Córdoba.
Salas, Julio. - Laprida 2115.
Sammartino, Rafael A.-25 de Mayo 505.
Scheid, Carlos F. - Berutti 243 (Bánfield).
Schindler, Alberto C. - Sarmiento 1888.
Schmitt, Carlos A., Corrientes 435.
Schuster, Moisés.-Corrientes 745.
Schwarz, Leopoldo. - Colón 1345 (Rosario).
Scolpini, Pablo (hijo) - Río Bamba 235.
Segrestan, Angel.-Salta 995.
Serrano, José.-Urquiza 578. Paraná (E. Ríos).
Siegerist, Lorenzo. - Suipacha 588.
Silva, Angel. - Sarmiento 1046 (Morón).
Soto Acebal, Roberto.-Florida 125.
Squirru, Francisco. - Paraná 648.
Storti, Jacobo P. - Morelos 435.
Sutton, Juan R. (ausente).
Tartaglia, Nicolás A. - Rodríguez Peña 2067.
Tavazza, Manuel. - Av. de Mayo 840.
Thomas, Luis Newbery. - Reconquista 491.
Togneri, Raúl. - Rodríguez Peña 1147.
Torres Armengol. - Manuel Lavalle 1059.
Trucco, Emilio G. - Río de Janeiro 1887.
Valera, Aldo. - Lavalle 341.
Valiente Noailles, Enrique. Cerrito 1154.
Valle, Narciso del (h.)-Rivadavia 6048.
Vaneri, Alfredo M. - Carlos Calvo 3724.
Vautier, Ernesto E. - Vidal 2048.
Vautier, Eugenio A. - Florida 524.
Velásquez, Andrés M. (ausente).
Vidal Cárrega, Carlos.-Paraná 1057.
Vilar, Carlos. - Sarmiento 643.
Villalonga, Alfredo. - San Martín 345.
Villalonga, Raúl. - S. Martín 345.
Villanueva, Víctor A.-Neuquén 1430.
Virasoro, Alejandro. - Av. de Mayo 1035.
Waldorp, Juan (h.) - Florida 524.
Whitelaw, Alberto J. — Allen (F.C.S.) Río Negro.
Woodgate, Federico C. - Tucumán 695.
Zanetti, Juan Blas. - Florida 377.

SOCIOS ASPIRANTES

Baroni, Alberto I. - Liniers 1359.
Baronio, Italo L.-Helguera 3210.
Bellocchio, Eugenio. - Charcas 2346.
* Bercaitz, Juan Antonio. - Venezuela 3432.
Bergallo, Victorio J. A. — Nahuel Huapí 2248.
Chute, Jorge A.-Bmé. Mitre 690 (Adrogué. F.C.S.).
Civit, Manuel V. — Saavedra 1063.
Copello, Carlos R. - Av. de Mayo 1370.
Costa Suárez, Luis M. — J. B. Alberdi 4392.
De Lorenzi, Ermete. - Rivadavia 4285.
* Dodds, Alberto E. - Sarmiento 459.
* Dumas, Carlos. - Juncal 1178.
* Ferraris, G. Alfonso.-Corrientes 951.
* Fritzsche, Bruno O.-Crámer 1140.
Froio Salvador. - Galería Güemes 609.
Futten, Eduardo. - Av. de Mayo 819.
Gamboa, Hernán M. - Darragueira 2239.
Gabrici, Ricardo C. - Donado 2587.
Gargaglione, Roberto A. - Liniers 865.
Grasso, José S.-Gaona 2598.
* Grossi, Oscar. - Belgrano 3531.
* Gurevitz, Isidoro. - Soler 3702.
* Horta, Alfredo J. - Cevallos 180 (1er. piso).
Horteloup, Alberto. - Pampa 1943.
Lacalle Alonso, Ernesto. - Corrientes 951.
Lagunas, Simón-Salta 1046.
Lemos, Ernesto E. - Florida 524.
Lobos, Pedro A. (ausente).
Luisoni, J. A. - Iberá 2175.
* Malnati, Rodolfo A. - Liniers 61.
Martínez, Rosendo (h.) - Victoria 1910.
Mayol, Marcelo. - Arenales 2273.
Mazziotti, Luis L. (hijo). - Arenales 1672.
Moscatelli, Juan.-Pino 4331.
* Orlandi, Rafael. - Viamonte 541.
* Parisi, Nicolás V. - San Juan 2932.
* Pazos, Alejo Luis. - Belgrano 1184 (S. Fernando).
Rodríguez Remy, Ricardo.- Victoria 3773.
* Rubillo, Emilio. - Catamarca 1567.
* Sabaté, Ciriaco. - J. B. Alberdi 1670.
Tadini, Pedro. - Olavarría 232.
Ventafridda, Antonio A. - San José 1330.

Los aspirantes señalados con asterisco son arquitectos diplomados.

(Fin).



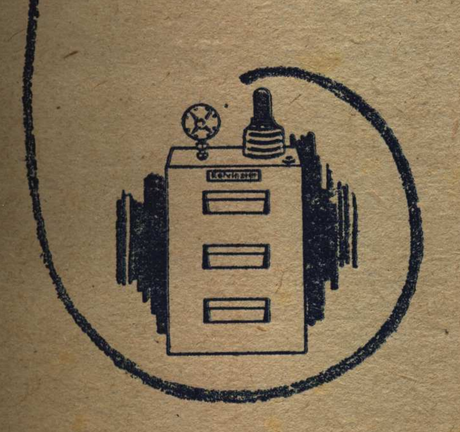
Este es el pedazo de hielo interminable

Este aparato refrigerante **Kelvinator** es como un enorme bloque de hielo que nunca se derrite. Puede ser colocado en cualquier buena heladera y conservará las provisiones frías y sanas — la leche fresca y sabrosa; hará unos pancitos de hielo cristalino y todas clases de postres helados.

Una vez instalado el **Kelvinator** con su motor hará todo esto — silenciosamente — sin necesitar mayor atención, trabajando día y noche, invierno y verano, a menos costo que con hielo.

Tenemos un **Kelvinator** adecuado a su actual heladera, así como heladeras con equipo completo, de todas capacidades, para familias, restaurants, almacenes, hoteles, etc.

Invitamos a Vd. ver el **Kelvinator** en nuestro salón, Perú 440, o bien pedirnos mayores detalles enviándonos el cupón adjunto debidamente llenado.



Sres. JUAN y JOSE DRYSDALE & Cia.
Perú 440 - Buenos Aires

Sírvase enviarme informes detallados sobre el KELVINATOR.

Nombre..............................

Domicilio..............................

Estación..............................

JUAN Y JOSE DRYSDALE Y CIA

Kelvinator

Imp. ELZEVIRIANA — Tacuarí 449